



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 30-Jan-2017, 14:04
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៨នាទី

សវនាការលើកទី៤៥៧

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រម ធ្នូ មណី
ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី
កញ្ញា អេវេលីន ខាំផ្លុស សង់ចេស
(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល
(Mr. Vincent de wilde d’ESTMAEL)
លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ីយលី
(Mr. Joseph Andrew BOYLE)
លោក សេង ណាង
កញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល)Ms Nisha PATEL(

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា
លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ
លោកលោក លីវ សុវណ្ណា

លោកស្រី ដូរីន ជិន (Ms. Doreen CHEN)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUI SSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(Mr Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឌី (Ms. Marie GUIRAUD)

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោក ឡា ជុនធី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ សវនាការលើកទី៤៤៧
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ
ថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

ទំព័រ i

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្វឺន់ម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ទី ស្រីនណា	ខ្មែរ
កញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល	អង់គ្លេស
លោក សេង លាង	ខ្មែរ
លោក លីវ សុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោកស្រី ដូរីន ជិន	ខ្មែរ
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោកស្រី ហេង ឡែប៊ាង (2-TCCP-251)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់ប្រភេទៈ លោកស្រី ហេង ឡែងហ៊ាន ហៅ សា ឡែងហ៊ាន

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣

សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥

សួរដោយកញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល ផ្ដើមពី ទំព័រ ២៩

សួរដោយលោក សេង លាង ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣៥

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤០

សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥០

សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥៥

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦២

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៧៣

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៨:៥៦]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-251 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គ ហេតុបទបញ្ជានៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ហើយនិងបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មុំ រុន បញ្ចប់។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

[០៩:១០:០២]

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគី ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការនេះ។ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ សម្រាប់ ថ្ងៃនេះ។ លិខិតរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCCP-251។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នឹងផ្តល់សក្ខីកម្មតាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីខេត្តប៉ៃលិន ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវស្តាប់ សក្ខីកម្មបន្ទាប់ គឺលោកស្រី មុំ រុន។ លោកស្រីមានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គ ជំនុំជម្រះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

អរគុណលោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី។

ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះនេះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជន
2 ជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព
3 ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះមិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួម
4 សវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព នួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុង
5 បន្ទប់សវនាការ នៅថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦នេះ។

6 [០៩:១១:២៨]

7 មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះ
8 មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការ
9 ជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះ គ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូប
10 ខ្លួនឡើយ។

11 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
12 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
13 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺចង្កេះរ៉ាំរ៉ៃ អារម្មណ៍ស្លឹកដៃខាងស្តាំ
14 ឈឺខ្លាំង ពេលអង្គុយយូរ ទ្រាំមិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក
15 នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូល-
16 ដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម
17 និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់
18 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល
19 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

20 [០៩:១២:៤០]

21 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
22 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវ-
23 នាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ។

24 ជាបន្ត អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-251 តាមរយៈប្រព័ន្ធ
25 សោតទស្សន៍។ តើមន្ត្រីសោតទស្សន៍រៀបចំឧបករណ៍សម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះហើយឬនៅ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

2 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

4 **លោកស្រី ហេង ឡែប៊ាង៖**

5 **ឆ៖** បាទ ជម្រាបសួរអស់លោកទាំងអស់ពីចម្ងាយ បាទ។

6 **ស៖** តើលោកស្រីឈ្មោះអីដែរ?

7 **ឆ៖** នាងខ្ញុំឈ្មោះ សា ឡែប៊ាង។

8 **ស៖** លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាដែរ?

9 **ឆ៖** កើតនៅថ្ងៃទី០៣ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៥០។

10 [០៩:១៣:៥៧]

11 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកស្រីនៅទីកន្លែងណាដែរ?

12 **ឆ៖** នាងខ្ញុំកើតនៅខេត្តក្រចេះ ស្រុកក្រចេះ។

13 **ស៖** តើបច្ចុប្បន្នលោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងណា?

14 **ឆ៖** បច្ចុប្បន្ននេះ នៅក្រុងប៉ៃលិន។

15 **ស៖** សព្វថ្ងៃ លោកស្រីប្រកបមុខរបរអីដែរ?

16 **ឆ៖** សព្វថ្ងៃនេះ នៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់កូនចៅ អ្នកមើលថែនៅផ្ទះ។

17 **ស៖** ឪពុកម្តាយបង្កើតរបស់លោកស្រី គាត់ឈ្មោះអីដែរ?

18 **ឆ៖** ឪពុក នាងខ្ញុំឈ្មោះ សា ចាន់ ហេង ស្លាប់ហើយ។ ម្តាយឈ្មោះ ផាន់ យេត នៅជរា។

19 [០៩:១៥:០០]

20 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើប្តីលោកស្រីឈ្មោះអី ហើយមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

21 **ឆ៖** ប្តីឈ្មោះ សឹង ចយ។ មានកូន១នាក់ តែកូននេះស្លាប់ទៅទៀតហើយ។

22 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រី ហេង ឡែប៊ាង អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកស្រី មក
23 ផ្តល់សក្ខីកម្មថ្ងៃនេះ ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
24 ជម្រះ។ ហេតុដូច្នេះ នៅចុងក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រី លោកស្រីអាចមានសិទ្ធិធ្វើ
25 សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម។ មានន័យថា ផលអន្តរាយ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលកើតមានចំពោះលោកស្រីនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណងធ្វើ
2 ដូច្នេះ។ តើលោកស្រីធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយា-
3 ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេក្នុងរយៈពេលកន្លងមក? ហើយបើសិនបើមានធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង
4 ធ្វើនៅកន្លែងណា?

5 [០៩:១៦:០៣]

6 ឆ៖ បាទ ពេលរយៈប៉ុន្មានឆ្នាំមុន ប្រាំពីរប្រាំបីឆ្នាំមុន គឺមានធ្វើនៅខេត្តមណ្ឌលគិរីម្តង។
7 ជាមួយអ្នកគ្រូ ចាន់ ធួ ម្តង ជាមួយក្រុមការងាររបស់តុលាការម្តង។ ប៉ុណ្ណឹងទេ។

8 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនៅមុនពេលចូលមកចំពោះអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើ
9 លោកស្រីបានពិនិត្យមើល ឬក៏បានអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកស្រីបានផ្តល់សក្ខីកម្មពីពេលមុនជាមួយ
10 អ្នកស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

11 ឆ៖ បាទ ជម្រាបប្រសាសន៍ ខ្ញុំបានអានពីម្សិលមិញ និងជិតភ្លឺហ្នឹងខ្លះហើយ បានចប់អស់
12 ហើយ តែមិនអាចចងចាំបានទាំងអស់ទេ។

13 ស៖ អរគុណលោកស្រី។ តាមសមត្ថភាពដែលលោកស្រីអាចដឹង និងចងចាំបាន តើលោកស្រី
14 អាចបញ្ជាក់បានទេថា កំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយ ដែលលោកស្រីបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំ
15 នោះ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវ សមស្រប ស៊ីសង្វាក់គ្នា ទៅនឹងសក្ខីកម្មដែលលោកស្រីបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍
16 ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត កាលពីពេលមុននេះដែរឬទេ?

17 ឆ៖ បាទ បានពិនិត្យឃើញថា មានការត្រឹមត្រូវហើយ។

18 [០៩:១៧:២៧]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អរគុណលោកស្រី។

21 ក្នុងការសួរដេញដោល ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អនុវត្តតាមបញ្ញត្តិ៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង
22 អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការសួរដេញដោល
23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ ហើយសហមេធាវីនាំមុខ រួមជាមួយ
24 តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា មានរយៈពេលពីរវគ្គនៃសវនាការនេះ។

25 សូមអញ្ជើញ មេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ពេជ អង្គៈ**

2 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន លោកស្រីចៅក្រម មេធាវីនាំមុខសុំអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន
3 អនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីមេធាវី ទី ស្រីនណា ជាអ្នកសួរសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ សូម
4 លោកប្រធានអនុញ្ញាត។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 អរគុណលោកមេធាវីនាំមុខ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

7 **លោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

8 សូមអរគុណ។ ជាបឋម នាងខ្ញុំសូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងអង្គសវនាការ
9 ទាំងមូល។

10 [០៩:១៨:៣៦]

11 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

12 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

13 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រី ស ឡែហ៊ីង!

14 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ីង៖**

15 **ឆ៖** បាទ ជម្រាបសួរ បាទ។

16 **ស៖** លោកស្រីមើលឃើញខ្ញុំដែរឬទេ? ខ្ញុំឈ្មោះ ទី ស្រីនណា ជាមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
17 ហើយខ្ញុំនឹងធ្វើការតាំងសំណួរទៅកាន់លោកស្រី ដោយដំបូង ខ្ញុំចង់ពាក់ព័ន្ធនឹងជីវប្រវត្តិលោកស្រីបន្តិច។
18 មុនឆ្នាំ១៩៧៥ តើលោកស្រីរស់នៅឯណាដែរ ហើយលោកស្រីធ្វើអ្វីដែរ ពេលនឹង?

19 **ឆ៖** បាទ មុនឆ្នាំ១៩៧៥ នាងខ្ញុំនៅផ្ទះបានមួយឆ្នាំ រួចក៏ចូលរួមក្នុងចលនាធ្វើបដិវត្តន៍នៅឆ្នាំ
20 ១៩៧១។

21 [០៩:១៩:៤៨]

22 **ស៖** លោកស្រីមានប្រសាសន៍ថា លោកស្រីនៅផ្ទះហ្នឹង ទីលំនៅរបស់លោកស្រីកាលពីមុន នៅ
23 ឯណាដែរ លោកស្រី?

24 **ឆ៖** បាទ នៅភូមិកន្ទួត ឃុំកន្ទួត ពីដើមមកគេហៅថាខេត្តក្រចេះ។ ឥឡូវនេះគេហៅថាស្រុក
25 ចិត្របុរី ខេត្តក្រចេះ តែស្រុកចិត្របុរី មិនមែនស្រុកក្រចេះទេ គេដូរជាចិត្របុរីវិញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

- 1 **ស៖** ចុះស្ថានភាពក្រុមគ្រួសារលោកស្រីយ៉ាងម៉េចដែរពេលនឹង?
- 2 **ឆ៖** ស្ថានភាពនៅពេលនឹងក្រុមគ្រួសារនៅក្នុងផ្ទះគេឱ្យធ្វើជាស្រែរួម បន្តបន្ទាប់ទៅបានក្រោយ
- 3 មកគេបញ្ចូលទៅក្នុងសហករណ៍ ហូបបាយរួម ធ្វើការងាររួម។
- 4 **ស៖** ចុះលោកស្រីមាន លោកស្រីមានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់ដែរ?
- 5 **ឆ៖** ស្រីពីរ ប្រុសពីរ តែប្អូននៅតូចៗដែលមុនដែលខ្ញុំចាកចេញទៅ ប្អូនតូចៗនេះគេប្រមូលទៅ
- 6 ដាក់ម្តុំ ប្រុសៗគេឱ្យឃ្វាលគោទៅ ស្រីៗនៅតូចៗហ្នឹងនៅជញ្ជូនដី ជញ្ជូនដី អាចម៍គោ អីចឹងទៅ។
- 7 **ស៖** ខ្ញុំសូមធ្វើការបញ្ជាក់លោកស្រីបន្តិចថា តើមុនឆ្នាំ -- អ្វីដែលលោកស្រីបានរៀបរាប់ហ្នឹងគឺ
- 8 កើតឡើងនៅមុនឆ្នាំ១៩៧៥។ តើអីចឹងមែនទេ?
- 9 **ឆ៖** បាទៗ។
- 10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះលោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថាលោកស្រីបានចូលបដិវត្តន៍
- 11 ឆ្នាំ១៩៧១ ពេលហ្នឹងលោកស្រីមានអាយុប៉ុន្មានដែរ?
- 12 **ឆ៖** ពេលនោះខ្ញុំមានអាយុ១៨ឆ្នាំ។
- 13 **ស៖** លោកស្រីមានគ្រួសារហើយឬនៅកាលនឹង?
- 14 **ឆ៖** នៅទេ ទើបនឹងឈប់រៀន។
- 15 [០៩:២២:០៧]
- 16 **ស៖** ពេលលោកស្រីចូលចលនាបដិវត្តន៍ហ្នឹង លោកស្រីចូលទៅក្នុងក្រុមណា ហើយនៅក្នុងកង
- 17 ពលណាដែរឬក៏ម៉េច សូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់លម្អិតបន្តិចមក?
- 18 **ឆ៖** ការចូលធ្វើបដិវត្តន៍មិនមានជាកងពលទេ កាលហ្នឹងខ្មែរក្រហមនៅជ្រកនៅក្នុងព្រៃជា ដូច
- 19 ថាជ្រកពួននៅក្នុងព្រៃមិនទាន់ចេញមុខនៅតាមភូមិពេញលេញទេ។ នៅ ដល់អីចឹងចុះចូលជាមួយគេទៅ
- 20 អត់មានជាកងជាអីទេ គឺមានមេដឹកនាំ ហើយនិងនិរសារកម្លាំងគេខ្លះអីចឹងទៅ មិនមានជាអង្គភាពអីទេ
- 21 ពេលហ្នឹងបាទ។
- 22 **ស៖** សូមអរគុណ។ ហើយពេលហ្នឹងអ្នកណាជាអ្នកនាំលោកស្រីចូលក្នុងចលនាហ្នឹង ចូលក្នុង
- 23 បដិវត្តន៍ហ្នឹងដែរលោកស្រី?
- 24 **ឆ៖** បាទមានអ្នកចុះមកជំរុញនិងបំផុសបំផុលឱ្យចូលរួមក្នុងចលនាដើម្បីតស៊ូរំដោះជាតិ
- 25 ប្រជាជន។ មានអ្នកចុះមកអប់រំ តែខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយសម័យហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីនៅចាំឈ្មោះគាត់ទេ គាត់ហ្នឹងមានតួនាទីជាអ្វីដែរ ហើយ?

2 **ឆ៖** នៅចាំបានថា ពេលហ្នឹងគឺឈ្មោះ មិត្តកង ជាអ្នកប្រចាំនៅកន្លែងហ្នឹង ជាតួនាទីជាគណៈ
3 តំបន់ ជាសមាជិករបស់គណៈតំបន់។

4 [០៩:២៤:០២]

5 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើពេលហ្នឹងគេឱ្យលោកស្រី គេឱ្យ គេមានផ្តល់តួនាទីឱ្យលោកស្រីដែរឬក៏
6 យ៉ាងម៉េចដែរលោកស្រី?

7 **ឆ៖** ចាសៗ ស្តាប់មិនទាន់។

8 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរថា ពេលដែលលោកស្រីចូលចលនាបដិវត្តន៍ហ្នឹង គេមានផ្តល់តួនាទីជូនលោកស្រី
9 ដែរឬទេ? ហើយបើគេផ្តល់ឱ្យតើគេផ្តល់តួនាទីអ្វីជូនដល់លោកស្រីដែរ?

10 **ឆ៖** ពេលចូលដំបូងគឺមិនទាន់មានតួនាទីអីទេ ក្នុងជាសមាជិករបស់គេអីចឹងទៅ នៅក្នុងក្រុម
11 ជាមួយគេជាមួយឯងអីចឹងទេ មិនទាន់មានតួនាទីអីទេចាស។

12 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងគេមានឱ្យលោកស្រីធ្វើអីដែរអីចឹង? គេឱ្យលោកស្រីធ្វើការងារអ្វីដែរ
13 បើពេលដែលលោកស្រីចូលក្នុងចលនាហ្នឹង?

14 **ឆ៖** ពេលនឹង គឺឱ្យនៅក្នុងភូមិដឹកនាំ បបួលយុវជន យុវនារី អប់រំយុវជន យុវនារីហ្នឹង ឱ្យចេះ
15 ស្រឡាញ់ការងាររួម ធ្វើរួម ដាំបន្លែបង្កាជារួមបណ្តើរៗ អីចឹង ដើម្បីបណ្តុះគំនិត។ ជារួម ឱ្យចេះធ្វើរួម
16 ប៉ុណ្ណឹង។

17 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំសូមឆ្លងចូលទៅ -- ចុះលោកស្រី ខ្ញុំចង់សួរបន្តិច ថាតើនៅក្នុង
18 អំឡុងពេលដែលលោកស្រីចូលទៅក្នុងចលនាបដិវត្តន៍ហ្នឹង លោកស្រីមានប្រទះឃើញនូវហេតុការណ៍អ្វី
19 ដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដែរទេ លោកស្រី?

20 **ឆ៖** មិនយល់បញ្ហាហ្នឹង។ មិនយល់ពីមតិរបស់លោកស្រី។

21 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីឡើងវិញ។ ចង់សួរថា នៅពេលដែលលោកស្រីចូលធ្វើការងារ
22 បដិវត្តន៍ហ្នឹង តើលោកស្រីមានប្រទះ ឬក៏ជួបនូវហេតុការណ៍អ្វីដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** នៅពេលនឹង មិនទាន់ឃើញមានហេតុការណ៍អីកើត--

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 មន្ត្រីសោតទស្សន៍ ពិនិត្យមើលឧបករណ៍ គាំងហើយ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

2 [០៩:២៨:៣៣]

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តសំណួរ ឧបករណ៍ដំណើរការវិញហើយ។

5 លោកស្រី ទី ស្រីនណៈ

6 សូមអរគុណ។

7 សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណៈ

8 ស៖ លោកស្រី តើលោកស្រីនៅចាំបានអ្វីដែលខ្ញុំបានសួរលោកស្រីពីមុនហ្នឹងដែរឬទេលោកស្រី?

9 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖

10 ឆ៖ បាទ ចាំ។

11 ស៖ អីចឹង សូមលោកស្រីជួយឆ្លើយបន្តិចមក។

12 ឆ៖ បាទ សូមអ្នកស្រីសួរម្តងទៀត។

13 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរថា តើពេលដែលលោកស្រីចូលធ្វើបដិវត្តន៍ហ្នឹង តើលោកស្រីមានបានប្រទះ ឬក៏
14 ជួបនៅ ឬក៏ដឹង ឬក៏ឮនូវហេតុការណ៍អ្វីដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ទេ មុនឆ្នាំ -- មុនថ្ងៃ១៧មេសា ៧៥។
15 មានន័យថា តាំងពីលោកស្រីចូលចលនាបដិវត្តន៍ រហូតដល់ឆ្នាំ -- ១៧ មេសា ៧៥ហ្នឹង តើលោកស្រី
16 មានបានដឹង ឬក៏ឮ ឬក៏បានជួបនូវហេតុការណ៍អ្វីដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដែរឬអត់?

17 ឆ៖ អំឡុងពី៧៥ មក៧០គត់ ហ្នឹង អីចឹងលោកស្រី?

18 [០៩:៣០:០០]

19 ស៖ អំឡុងពេលដែលលោកស្រីចូលធ្វើបដិវត្តន៍ឆ្នាំ១៩៧១ រហូតមុនថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ តើ
20 នៅក្នុងអំឡុងពេលហ្នឹង លោកស្រីមានបានជួប ឬក៏ធ្លាប់ដឹងឮនូវព្រឹត្តិហេតុណាមួយកើតឡើងដែរឬទេ?
21 បើមានសូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់បន្តិចជូនដល់អង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអរគុណ។

22 ឆ៖ នៅពេលនឹងនាងខ្ញុំបាន មិនទាន់ចេះវិភាគ និងពិនិត្យតាមដានអីទាំងអស់ទេ ព្រោះនៅក្មេង
23 នៅឡើយ ហើយក៏ចូលធ្វើបដិវត្តន៍ក៏ទៅនឹងគេអីចឹងទៅ ទៅរួមចលនានឹងគេអីចឹងទៅ មិនបានឃើញ
24 ទិដ្ឋភាពអីទេ។

25 ស៖ សូមអរគុណ។ អីចឹងឥឡូវខ្ញុំសូមចូលដល់ថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥វិញ។ នៅថ្ងៃ ១៧ មេសា

1 ១៩៧៥ ហ្នឹងតើក្រុមគ្រួសាររបស់លោកស្រីរស់នៅឯណាដែរ?

2 ឆ៖ បាទ ឆ្នាំ១៩៧៥ ក្រុមគ្រួសារជាឪពុកម្តាយ ឬក៏?

3 ស៖ ទាំងរូបលោកស្រីផ្ទាល់ ក៏ដូចជាឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រី តើពេលនោះ លោកស្រីរស់
4 នៅជុំគ្នា ឬក៏បែកគ្នា ឬក៏យ៉ាងម៉េចលោកស្រី?

5 ឆ៖ បែកគ្នា។ ឪពុកម្តាយនៅតាមភូមិហ្នឹងស្រុកកំណើតដដែល។ ហើយប្អូនៗ គេចាត់តាំងឱ្យ
6 ទៅចាំបាប ឃ្វាលគោ។ ឯរូបខ្ញុំ គឺធ្វើដំណើរចេញឆ្ងាយហើយ ចូលរួមចលនារបស់គេហ្នឹង ទៅចេញពី
7 ស្រុកកំណើតខ្លួន។

8 ស៖ ចុះថ្ងៃកងទ័ពរំដោះ ១៧ មេសា ១៩៧៥ហ្នឹង តើលោកស្រីនៅឯណាដែរ? ហើយពេល
9 ដែលកងទ័ពខ្មែរក្រហមចូលមកដល់ហ្នឹង លោកស្រីនៅណា? លោកស្រីមកជាមួយគេឯងដែរ ឬមួយក៏
10 យ៉ាងម៉េចដែរ លោកស្រីអាចជួយជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះបានឬទេ?

11 ឆ៖ មុនថ្ងៃប៉ុន្មាន សូមបញ្ជាក់។ សូមលោកស្រីបញ្ជាក់សាច្ចី។

12 ស៖ ខ្ញុំសូម-- អរគុណច្រើន។ លោកស្រី ខ្ញុំចង់សួរថា នៅថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ ហ្នឹងតើមាន
13 រឿងអីកើតឡើង លោកស្រីដឹងឬក៏អត់?

14 [០៩:៣២:៥០]

15 ឆ៖ នៅមុនថ្ងៃរំដោះភ្នំពេញ ចង់និយាយពីថ្ងៃរំដោះភ្នំពេញហ្នឹងអី?

16 ស៖ បាទ គឺថ្ងៃរំដោះភ្នំពេញតែម្តង។ គឺនៅថ្ងៃ ១៧ មេសា ១៩៧៥ ហ្នឹង លោកស្រីនៅណា?
17 ធ្វើអីដែរ?

18 ឆ៖ បាទ នៅថ្ងៃ ១៧ -- ដែលមុនរំដោះហ្នឹង គឺខ្ញុំនៅក្នុងក្រុងក្រចេះ។ គេមានបង្កើតជាកម្មវិធី
19 មួយគឺសម្រាប់បញ្ជូនកងទ័ពធ្វើជាពិធីមិទ្ធិង បញ្ជូនកងទ័ពសម្រាប់ចូលមករំដោះភ្នំពេញហ្នឹង បន្ថែម
20 ទៀត កម្លាំងបន្ថែមទៀត គឺនាងខ្ញុំនៅជាមួយនឹងដែរ។

21 ស៖ ពេលដែលកងទ័ពរំដោះបានហើយ តើគេឱ្យលោកស្រីធ្វើអ្វីទៀត លោកស្រី?

22 ឆ៖ បាទ លោកស្រី ក្រោយពេលរំដោះហើយ នាងខ្ញុំនៅតាមមូលដ្ឋានភូមិឃុំ ជំរុញការបង្ក
23 បង្កើនផល ជាសកម្មភាពហ្នឹង គ្រប់បែបយ៉ាងទាំងអស់ហ្នឹងបាទ។

24 ស៖ សូមអរគុណ។ ដោយសារតែលោកស្រី គឺជាសមាជិកម្នាក់នៅក្នុងចលនាបដិវត្តន៍។ អ៊ីចឹង
25 ខ្ញុំចង់សួរថា ពេលនោះគេមានតែងតាំងលោកស្រី ឬក៏គេមានតែងតាំងលោកស្រីឱ្យធ្វើអ្វី ឬក៏ចាត់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រីឱ្យធ្វើអ្វីក្រៅពីការធ្វើការងារទូទៅដែរឬទេ?

2 ឆ៖ ពេលនោះ មិនមាន -- គេចាត់តាំងខ្ញុំឱ្យទទួលនៅមូលដ្ឋានភូមិឃុំហ្នឹងចាស។

3 ស៖ ចុះពេលណាដែលគេឱ្យលោកស្រីរៀបការដែរ លោកស្រី?

4 ឆ៖ ចាស នៅឆ្នាំ១៩៧៦។

5 [០៩:៣៥:០៦]

6 ស៖ លោកស្រី ពេលគេឱ្យ -- ពេលលោកស្រីរៀបការនៅឆ្នាំ៧៦ហ្នឹង គឺជាការរៀបការដោយ
7 ឪពុកម្តាយលោកស្រីជាអ្នករៀបចំឱ្យ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ សូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពនិង
8 បន្តិចមក?

9 ឆ៖ ចាស ពេលនឹង គេ ឪពុកម្តាយនេះ គឺមិនបានសម្រេចចិត្តទេ ចាស។ តែអ្នកគ្រប់គ្រង គេ
10 រៀបចំផ្គូផ្គងឱ្យ។

11 ស៖ លោកស្រីថា មានអ្នករៀបចំ និងផ្គូផ្គងឱ្យ។ តើនរណាជាអ្នករៀបចំ និងផ្គូផ្គងឱ្យលោក
12 ស្រីដែរ?

13 ឆ៖ ចាស ខាងគណៈតំបន់។

14 ស៖ សូមអរគុណ។ តើគណៈតំបន់ដែលលោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញហ្នឹង តើគណៈ
15 តំបន់ណាដែរ លោកស្រី? ហើយគាត់មានឈ្មោះអ្វីដែរ?

16 ឆ៖ ក្នុងគណៈតំបន់ហ្នឹង គេសម្រេចទាំងអស់គ្នា មានឈ្មោះ យី។

17 ស៖ សូមលោកស្រីជួយបញ្ជាក់ឡើងវិញបន្តិចមើល ថាតើគណៈតំបន់ដែលលោកស្រីលើកឡើង
18 ហ្នឹង គណៈតំបន់ណាដែរ លោកស្រី?

19 ឆ៖ គណៈតំបន់នៅក្នុង គេហៅ -- ពេលនោះ គេហៅតំបន់៥០៥ ភូមិភាគឦសាន។

20 [០៩:៣៧:៥៥]

21 ស៖ ចុះឈ្មោះ យី ដែលលោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺជានរណាគេ? ហើយ
22 គាត់មានតួនាទីអីដែរ?

23 ឆ៖ គាត់ ពីដើមឡើយ គាត់ជាអ្នកទទួលតួនាទីជាខាងសេដ្ឋកិច្ច។ ពេលមុននឹងបន្តិចហ្នឹង គឺ
24 មានលោក យែន។ ឈ្មោះ យែន ជាប្រធាន។ ដល់ដកលោក យែន ទៅទូតកូរ៉េ លោក យី ឡើងជា
25 ប្រធានវិញ ចាស។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់លោកស្រីបន្តិច ថា តើពេលនឹង គឺចេញតាំងឱ្យ
2 លោកស្រីរៀបការហ្នឹង ជាការស្ម័គ្រចិត្តរបស់លោកស្រីដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោកស្រី?

3 **ឆ៖** ការចាត់តាំងនៅពេលនោះ គឺតម្រូវការទៅតាមការចាត់តាំងរបស់គេ គឺខ្លួនគ្មានសិទ្ធិប្រកែក
4 ប្រណាំងអីជាមួយគេទេ។ គឺឱ្យទៅច្រកណា គឺទៅច្រកហ្នឹងហ្នឹងសម័យហ្នឹង។ ទៅអ្នកណា ទោះជា
5 ខ្វាក់ខ្លួនយ៉ាងម៉េច ក៏ត្រូវតែទទួលដែរ ចាស។

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមសួរថា ពេលដែលមុននឹងគេឱ្យលោកស្រីរៀបការហ្នឹង គេ
7 មានឱ្យដំណឹងលោកស្រីជាមុនទេ ថា តើត្រូវរៀបការជាមួយបុរសនេះ បុរសនោះ ឬក៏មួយក៏ហៅលោក
8 ស្រីទៅប្រជុំដើម្បីប្រាប់លោកស្រី ឬក៏អី តើគេមានប្រាប់លោកស្រីជាមុនឱ្យដឹង ដឹងខ្លួនជាមុនដែរឬទេ
9 លោកស្រី?

10 **ឆ៖** ចាស ពេលនឹងគេសួរដែរៗ តែនាងខ្ញុំបានប្រកែកមិនព្រមយក។ តែក៏នៅតែចម្លែក
11 ក្រោយៗមកទៀត នៅតែសួរដដែលៗ ហើយគេប្រើពាក្យមួយថា នាងខ្ញុំហ្នឹងគឺមុខរឹង។ ដោយពាក្យ
12 នេះ ធ្វើឱ្យថា មានអារម្មណ៍មួយថា ភ័យព្រួយដល់ខាងសន្តិសុខរបស់ខ្លួនអ៊ីចឹង។ អ៊ីចឹងក៏សម្រេចចិត្តថា
13 យល់ព្រមទៅ ចាស។

14 [០៩:៤០:២៩]

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា តើនរណាគេជាអ្នកប្រាប់លោកស្រី ឬក៏
16 សួរលោកស្រីអំពីការរៀបការហ្នឹង? ហើយគេប្រាប់លោកស្រីយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

17 **ឆ៖** ចាស សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។

18 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរថា តើនរណាគេជាអ្នកប្រាប់លោកស្រីឱ្យរៀបការ? នរណាគេ? ឈ្មោះអី?
19 គាត់មានតួនាទីអ្វី ជាអ្នកប្រាប់លោកស្រីថា “អ្នកឯងត្រូវរៀបគ្រួសារ”?

20 **ឆ៖** គឺឈ្មោះ មិត្តកូន ជាសមាជិកគណៈតំបន់ហ្នឹងដែរ ទទួលផ្ទៃក្នុងខាងយោធា។

21 **ស៖** ខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្រីជួយបញ្ជាក់បន្តិចបានទេ ពីព្រោះពីខាងដើម លោកស្រីបានលើកឡើង
22 ថា ខាងគណៈតំបន់ មានឈ្មោះ យី, មានឈ្មោះ គុន ជា -- ហើយនិងសមាជិកមួយចំនួនទៀត ជាអ្នក
23 ប្រាប់ឱ្យលោកស្រីហ្នឹង រៀប ផ្ទៀងឱ្យលោកស្រីឱ្យរៀបការ។ តើលោកស្រីអាចជួយរកនឹកមើល ថា តើ
24 ទិដ្ឋភាពនៅពេលដែលគេមកប្រាប់លោកស្រីហ្នឹង គេកោះលោកស្រីទៅប្រជុំ ឬមួយក៏គេមកប្រាប់លោក
25 ស្រីនៅផ្ទះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** នៅពេលហ្នឹង គេមិនមកប្រាប់ផ្ទាល់ទេ ចាស។ គេឱ្យគណៈឃុំ យកព័ត៌មាននេះមកប្រាប់
2 ព្រោះពេលនោះ នាងខ្ញុំនៅធ្វើការងារនៅក្នុងសហករណ៍ សហគមន៍ នៅក្នុងភូមិឃុំហ្នឹង (ឮមិនច្បាស់)
3 ជាមួយក្នុងគណៈឃុំហ្នឹងដែរ ចាស។

4 [០៩:៤២:៣៤]

5 **ស៖** តើពេលនឹង គេប្រាប់លោកស្រីយ៉ាងដូចម្តេចដែរ លោកស្រីអាចជួយរៀបរាប់លម្អិតបន្តិច
6 អំពីពាក្យសម្តីដែលគេប្រាប់មកលោកស្រី?

7 **ឆ៖** គេបានបញ្ជាក់មក ហៅមកសួរ ហើយប្រាប់ថា “មិត្ត ឥឡូវនេះគេឱ្យមិត្តគ្រួសារហើយ
8 ជាមួយឈ្មោះ សមមិត្តនេះ មិត្តនោះ” អីចឹងទៅ ចាស។ គេប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹង។

9 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពេលដែលគេប្រាប់លោកស្រីដំបូង តើលោកស្រីមានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េច
10 ដែរ? ហើយលោកស្រីពេញចិត្តជាមួយនឹងអ្វីដែលគេលើកឡើងនេះដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនពេញចិត្តទេចាសពេលនឹង។ តែមិនដឹងធ្វើម៉េច បើយើង ពេលនឹងគេ ចង់បញ្ជាក់
12 ថា បើយើងរឹងទទឹង គេនឹងកំណត់ថាយើងប្រឆាំងជាមួយគេអីចឹង មិនគោរពតាមមាតិកា មិនគោរពតាម
13 បទបញ្ជារបស់ថ្នាក់លើ ម្ល៉ោះហើយក៏សម្រេចចិត្តយល់ព្រមទៅ។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះនៅក្នុងស្ថានភាពពេលនោះ លោកស្រីមានសាកល្បងនៅក្នុងការប្រកែក
15 ថាមិនធ្វើតាមដែរឬទេ ដូចជាមិនព្រមរៀបការជាមួយបុរសហ្នឹងទេ ព្រោះលក្ខខណ្ឌរបស់លោកស្រី
16 លក្ខខណ្ឌដែលនៅក្នុងចិត្តរបស់លោកស្រីដែលគិតអីចឹងណា។ ថាតើលោកស្រីមានសាកល្បងក្នុងការ
17 ប្រកែកជាមួយគេឬអត់?

18 **ឆ៖** ចាស ពេលនឹង នាងខ្ញុំបានប្រកែកជាច្រើនលើកជាច្រើនសាដែលគេមកសួរ។ តែចុងក្រោយ
19 គេមានពាក្យមួយនិយាយថា គណៈតំបន់ថា ឱ្យថា “មិត្តឯង មិត្តរឹងណាស់ មុខរឹងណាស់” អីចឹងណា
20 ហើយគេនិយាយច្រើនទៀត តែគេអត់បានបញ្ចេញប្រាប់។ មិនដឹងជានិយាយរបៀបម៉េច។ ដល់អីចឹង
21 នាងខ្ញុំក៏មានការព្រួយបារម្ភ ភ័យខ្លាចអីចឹងទៅ។

22 [០៩:៤៥:០០]

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងមុននឹងលោកស្រីទទួលព័ត៌មានហ្នឹង លោកស្រីមានដែលឮ ឬក៏ដឹង
24 អំពីករណីនៃការរៀបការរបស់អ្នកដទៃទេ? តើមានការដែលគេត្រូវប្រាប់ដូចលោកស្រីដែរ ហើយស្ថាន-
25 ភាពរបស់គេហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរ? លោកស្រីមានដែលដឹង ឬក៏ឮរឿងហ្នឹងដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ នៅពេលសម័យនោះ ខ្ញុំបានដឹងនៅរឿងរ៉ាវខ្លះចំពោះមិត្តទាំងឡាយដែលនៅអង្គភាព
2 ផ្សេងៗ ជាយោធា ជាអីជាក្រសួងអីផ្សេងៗអីចឹង គឺគេកំណត់ជាគោលការណ៍របស់គេ គឺមានគឺប្រាប់
3 ថាចាត់តាំងអីចឹងតែម្តងបាទ។ ផ្ទៃផ្ទៃមិត្តនេះទៅនឹងមិត្តនោះ មិត្តនោះទៅនឹងមិត្តនេះអីចឹងទៅ។ ហើយ
4 ហៅមកប្រាប់ អីចឹងទៅកំណត់ថ្ងៃរៀបការតែម្តង។

5 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពាក់ព័ន្ធជាមួយរឿងលោកស្រីវិញម្តង តើពេលហ្នឹងគេប្រាប់លោកស្រី
6 អស់រយៈពេលប៉ុន្មាន ទើបគេកំណត់ថ្ងៃឱ្យរៀបការ?

7 **ឆ៖** បាទ នៅពេលហ្នឹងប្រហែលជាមួយខែ។

8 **ស៖** ចុះគេមានបាន រយៈពេលមួយខែអីចឹង គេមានបានជូនដំណឹងទៅឪពុកម្តាយលោកស្រី
9 ដើម្បីសុំអនុញ្ញាតថាឱ្យលោកស្រីហ្នឹងត្រូវរៀបមួយបុរស “ក” ឬ “ខ” នេះដែរឬទេ? តើគេមានសុំការ
10 អនុញ្ញាតពីឪពុកម្តាយលោកស្រីដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅឆ្ងាយគឺអត់បានដឹងទេបាទ។

12 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសូមចូលដល់ពេលលោកស្រីរៀបការតែម្តង។ នៅក្នុងថ្ងៃដែល
13 លោកស្រីរៀបការហ្នឹង តើគេមានបានអញ្ជើញឪពុកម្តាយខាងលោកស្រី ក៏ដូចជាខាងម្តាយរបស់លោកស្រី
14 ហ្នឹង មកចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

15 [០៩:៤៧:៣៣]

16 **ឆ៖** បាទ នៅពេលដែលថ្ងៃរៀបការ គឺឃើញគាត់អញ្ជើញមកទាំងសងខាង។

17 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើពិធីរៀបការរបស់លោកស្រីហ្នឹង ប្រព្រឹត្តទៅប៉ុន្មានគូដែរ? ហើយគេ
18 មានធ្វើទៅតាមប្រពៃណីដែរឬទេ ឧទាហរណ៍ដូចជាមានភ្លេងការ មានអីទៅតាមប្រពៃណីខ្មែរដែរឬក៏
19 អត់?

20 **ឆ៖** បាទ កម្មវិធី សូមជម្រាបថា កម្មវិធីនៅសម័យនោះមិនធ្វើទៅតាមប្រពៃណីរបស់ខ្មែរ
21 យើងទេ។ គេផ្តល់ឱ្យមកអង្គុយទន្ទឹមគ្នាអីចឹងទៅ នៅមុខមហាជនអីចឹងទៅ ហើយឡើងចាប់អារម្មណ៍
22 ថ្លែងអំណរគុណចំពោះគេ និងចាប់អារម្មណ៍បន្តការងារទៅមុខទៀតអីចឹង។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងក្រោយការចាប់អារម្មណ៍ គេឱ្យលោកស្រីធ្វើអ្វីទៀតលោកស្រី?

24 **ឆ៖** ដល់ពេលក្រោយពីចាប់អារម្មណ៍រួចអស់ហើយ កម្មវិធីត្រូវរំសាយ គេប្រកាសរួចហើយគឺ
25 គេរំសាយ គេមានកម្មវិធីជប់លៀងទៅ។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់នឹងលោកស្រីបន្តិច ដោយសារតែលោកស្រីគឺជា
2 សមាជិកបដិវត្តន៍ដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរថាតើការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹង គេមានបែងចែកទៅតាម
3 ឧទាហរណ៍ថាអ្នកដែលនៅក្នុង គណៈកម្មាភិបាលត្រូវរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយនឹងគណៈកម្មាភិបាល
4 ប្រជាជនថ្មីរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយប្រជាជនថ្មី អ្នកដែលនៅប្រជាជនចាស់ ត្រូវផ្គូផ្គងជាមួយ -- ឱ្យ
5 រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នឹងប្រជាជនចាស់។ តើលោកស្រីមានដែលដឹង ឬក៏ក្នុងករណីហ្នឹងទេ លោកស្រី?

6 **ឆ៖** បញ្ហានេះ ខ្ញុំមិនបានឃើញនូវហេតុការណ៍ហ្នឹងទេ មិនដែលមានទេ។ ព្រោះកន្លងមក
7 យើងនៅភូមិដាច់ដោយឡែកពីគ្នា មិនអាចដឹងបាន។

8 [០៩:៥០:៥១]

9 **ស៖** លោកស្រីខ្ញុំសូមរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រីបន្តិច ថាតើលោកស្រីអាចជួយរកនឹកបន្តិច
10 មើលថា តើលោកស្រីអាចចាំបានទេទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹង? តើគេដាក់លក្ខ-
11 ខណ្ឌយ៉ាងម៉េចខ្លះនៅក្នុងសម័យនោះ ចំពោះការផ្គូផ្គងគូអាពាហ៍ពិពាហ៍នេះ?

12 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនសូវយល់ទេបញ្ហាលក្ខខណ្ឌហ្នឹង ព្រោះការរៀបចំរបស់គេ គេផ្គូផ្គងអ្នកណា
13 ហើយ ត្រូវទទួលយកទៅរៀងខ្លួន ទៅតាមអង្គភាពការងាររបស់ខ្លួន ដែលខ្លួនធ្វើហ្នឹង រៀងៗខ្លួនទៅ
14 មិនមានឃើញមានដាក់បទប្បញ្ញត្តិអ្វីទេ។

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីបញ្ជាក់ទៀតថា តើនៅពេលដែលរៀបការរួច
16 ហ្នឹង ខាងអង្គការគេមានផ្តល់លក្ខខណ្ឌល្អដល់លោកស្រីដែរឬទេ សម្រាប់គូ ប្តីប្រពន្ធថ្មីថ្លោងដូចលោក
17 ស្រីនេះ?

18 **ឆ៖** អត់មានអីទាំងអស់ ចាស គឺធម្មតាអ៊ីចឹងទៅ។

19 [០៩:៥៣:០១]

20 **ស៖** សូមអរគុណ។ សូមលោកស្រី -- តើលោកស្រីអាចជួយរកនឹកមើលថាតើក្រោយការរៀប
21 អាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោកស្រីហ្នឹង គេមានតម្រូវឱ្យលោកស្រីហ្នឹង ទៅផ្សំដំណេកទេ ហើយពេលដែល
22 ទៅផ្សំដំណេកហ្នឹង មានការតាមដានពីល្អបដែរឬក៏អត់?

23 **ឆ៖** ចាស បញ្ហាហ្នឹងគឺមានចំពោះអ្នកដែលត្រូវគ្នាអ៊ីចឹងទៅ គេមិនមានការតាមដានទេ។ ចំពោះ
24 អ្នកដែលមិនពេញចិត្តនឹងគ្នា មិនចុះសម្រុងគ្នា គឺគេតាមដាន ស៊ើបអង្កេត លួចស្តាប់ លួចយកព័ត៌មានជា
25 ហ្វូរហែ ដើម្បីហៅទៅអប់រំ និង ព្រមាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ចុះករណីលោកស្រី រឿងរ៉ាវរបស់លោកស្រីផ្ទាល់ហ្នឹង ថាមានការតាមដាន ដូចអ្វីដែល
2 លោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញទេ?

3 **ឆ៖** ចំពោះរឿងខ្ញុំផ្ទាល់ គឺគ្មានការតាមដានទេ ព្រោះនាងខ្ញុំ គឺនៅតែស្ងៀមអីចឹងទៅ ទោះពេញ
4 ចិត្ត ឬមិនពេញចិត្ត នៅតែស្ងៀម ទោះជាមិនចុះសម្រុងគ្នារាប់ខែ ក៏នៅតែស្ងៀមរៀងខ្លួន ដូច្នេះ គេអត់
5 មានដឹងទេ។

6 [០៩:៥៤:៤៧]

7 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្រីជួយបំភ្លឺបន្តិចមកថា ក្រោយរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
8 ហ្នឹង អំពីលោកស្រីបានលើកឡើងថា លោកស្រីមិនមានការចុះសម្រុងនឹងដែរ ប៉ុន្តែនៅស្ងៀម។ មូល
9 ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីនៅស្ងៀម ពីព្រោះអីវាជារឿងកត្តាជីវិតរបស់លោកស្រី ហើយអីចឹងអ្វីដែល
10 លោកស្រីមិនចុះសម្រុង ហេតុអ្វីក៏នៅស្ងៀមធ្វើអ្វី?

11 **ឆ៖** ចាស សូមជម្រាបលោកស្រីថា សម័យនោះ គេតម្រូវការធ្វើទៅតាមការចាត់តាំង។ គេ
12 ចាត់តាំងរបៀបណាហើយ ត្រូវតម្រូវការធ្វើតាម បើមិនធ្វើតាម គឺយើងនឹងមានកំហុស ថាយើងរឹង
13 ទទឹងប្រឆាំងនឹងមាតិកាគេ គេរករឿងយកលេសអីចេះ រកលេសអីចុះ សព្វបែបសព្វយ៉ាងអីចឹងទៅ។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកស្រីលើកឡើងថា បើមិនធ្វើតាមគេរកឃើញ ធ្វើអីចេះ ធ្វើអីចុះ រក
15 លេសនេះ រកលេសនោះ។ តើពេលស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៅក្នុងអំឡុងពេលហ្នឹង ធ្លាប់មានអ្នកដែលមិនធ្វើ
16 តាមដែរឬទេ? ហើយបើមិនធ្វើតាម តើមានករណីអ្វីកើតឡើងចំពោះបុគ្គលនោះ ដែរឬក៏អត់?

17 [០៩:៥៦:១៨]

18 **ឆ៖** ចាសកន្លងមកគឺមាន។ ចំពោះអ្នកដែលមិនធ្វើតាម ប្រកែក រឹងទទឹងគឺគេហៅមកព្រមាន។
19 ប៉ុន្តែនាងខ្ញុំមិនបានឮថាគេព្រមានរបៀបម៉េចទេចាស។ ប៉ុន្តែដឹងថាគេហៅទៅព្រមាន។ ក្រោយពេល
20 ដែលចេញមកវិញ ជួនកាលមានអ្នកខ្លះគឺលេបថ្នាំសម្លាប់ខ្លួន ឬក៏ទៅលោតទឹកសម្លាប់ខ្លួនក៏មានដែរ។

21 **ស៖** សូមអរគុណ។ សូមលោកស្រីជួយបញ្ជាក់បន្តិច អ្នកដែលលេបថ្នាំសម្លាប់ខ្លួន ក៏ដូចជា
22 លោតទឹកសម្លាប់ខ្លួននោះ តើគាត់លោតទឹក តើគាត់មានកំហុសអីគេដែរ? មូលហេតុអ្វីបានជាទៅលោត
23 ទឹកសម្លាប់ខ្លួនដូច្នេះ?

24 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ថា មូលហេតុគឺមកពីការបង្ខំនៃការរៀបការដោយខ្លួនមិនបានស្ម័គ្រចិត្ត។ ដល់
25 អីចឹង ត្រូវការព្រមានថែមទៀត ដល់ភ័យខ្លាច គាត់សម្រេចចិត្តទៅអីចឹងទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើព័ត៌មានដែលលោកស្រីបានដឹងថា មានអ្នកលោតទឹក ក៏ដូចជាអ្នកលេប
2 ថ្នាំសម្លាប់ហ្នឹង លោកស្រីបានដឹងតាមវិធីណាដែរ ហើយដឹងពីនរណា?

3 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនបានឃើញនឹងភ្នែកទេ តែមានមិត្ត បណ្តាមិត្តដទៃទៀត ដែលគេបានឮតៗគ្នា
4 ប្រាប់ថា មិត្តនេះស្លាប់ហើយ ដោយមូលហេតុនេះ មូលហេតុនោះ អីចឹង។

5 [០៩:៥៨:៣០]

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងរឿងលោកស្រីបន្តិច។ លោកស្រី តើពេល
7 ដែលលោកស្រីរៀបការហើយហ្នឹង ដែលអង្គការគាត់ចាត់តាំងឱ្យលោកស្រីរៀបការអីចឹង តើគេមាន
8 ការយកចិត្តទុកដាក់ ទៅលើក្រុមគ្រួសាររបស់លោកស្រីដែរទេ? ព្រោះបើគិតទៅ គេហាក់បីដូចជា
9 អាណាព្យាបាលរបស់លោកស្រី។ ហើយគេជាអ្នកផ្ដល់លោកស្រីឱ្យរៀបការ។ អីចឹងក្រោយការរៀប
10 ការហ្នឹង មានការយកចិត្តទុកដាក់ ទំនុកបម្រុងក្រុមគ្រួសាររបស់លោកស្រី ក៏ដូចជាក្រុមគ្រួសារដទៃ
11 ទៀតដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ក្រោយការរៀបការសម័យនោះ គឺជាធម្មតា ការរួចទៅជួបគ្នាអីចឹង
13 ទៅ អ្នកត្រូវ ឬក៏មិនត្រូវក៏ដោយ ដល់រួចទៅនៅអង្គភាពផ្សេងគ្នា គឺវិលទៅកន្លែងរៀងខ្លួនអីចឹងទៅ នៅ
14 ដាច់ដោយឡែកគ្នាយ៉ាងណាអីចឹងទៅ។ ដូចជាប្តីរបស់នាងខ្ញុំ គាត់ទៅខាងក្រសួងធម្មនាគមន៍ទៅ។ ឯខ្ញុំគឺ
15 នៅតាមមូលដ្ឋានភូមិឃុំហ្នឹងទៅ។

16 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់បន្តិច ប្តីរបស់លោកស្រីឈ្មោះអីគេដែរ ហើយគាត់
17 មានតួនាទីអីគេដែរ?

18 [១០:០០:១៤]

19 **ឆ៖** សឹង ចយ ហៅ មិត្តឆាយ មានតួនាទីទទួលខុសត្រូវខាងធ្វើជួសជុលស្ពាននៅតាម នៅក្នុង
20 តំបន់ទាំងមូល ដោយស្ពានទាំងអស់នេះ ក្រោយពីសម័យៗលន់នល់ ពីសម័យពី៧០មក មកដល់៧៥
21 ស្ពានទាំងអស់ហ្នឹងគឺត្រូវដាច់ អីចឹងហើយ កម្លាំងរបស់គាត់ជាអ្នកដឹកនាំជួសៗ ជួសជុលធ្វើស្ពានតូច
22 ស្ពានធំ វែងខ្លីទាំងអស់នៅក្នុងតំបន់ទាំងមូល។

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងពេលដែលរៀបការហើយ លោកស្រីរស់នៅជាមួយគាត់រហូតតែម្តង
24 ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោកស្រី?

25 **ឆ៖** បាទ អត់មាននៅជាមួយទេ។ បានតែពីរថ្ងៃ គឺគាត់ទៅអង្គភាពរបស់គាត់វិញទៅ ខ្ញុំនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គភាពរបស់ខ្ញុំហ្នឹងទៅ ។

2 សៈ សូមអរគុណ។ ចុះក្រោយរយៈពេលដែលលោកស្រីរៀបការបានប៉ុន្មាន ទើបលោកស្រី
3 មានផ្ទៃពោះ?

4 ឆៈ បាទ រៀបការរួចប្រហែលជាមួយឆ្នាំ ទើបមានផ្ទៃពោះកូនមួយដែលស្លាប់ទៅហ្នឹង។

5 សៈ សូមអរគុណ។ តើលោកស្រីអាចរៀបរាប់បានឬទេនៅក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកស្រីមាន
6 ផ្ទៃពោះហ្នឹង មានហេតុការណ៍អីកើតឡើងចំពោះលោកស្រីដែរឬក៏អត់?

7 ឆៈ ចង់និយាយពីរឿងអី?

8 [១០:០២:៣០]

9 សៈ ខ្ញុំសូមសួរថា ក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកស្រីមានផ្ទៃពោះហ្នឹង តើមានហេតុការណ៍ ឬក៏
10 រឿងរ៉ាវសោកនាដកម្មអី កើតមានចំពោះលោកស្រីដែរឬក៏អត់?

11 ឆៈ បាទ នៅពេលដែលមានផ្ទៃពោះហ្នឹង មិនទាន់មានបញ្ហាអីនៅឡើយទេ បាទ ធម្មតាដូច
12 ប្រជាជនដទៃអីចឹងទៅ យើងធ្វើការងារល្មមៗអីចឹង មិនជាធ្ងន់ធ្ងរពេកទេ បាទ។

13 សៈ អីចឹងពេលណាដែលលោកស្រីថា ពេលអំឡុងមានផ្ទៃពោះមិនទាន់មានហេតុការណ៍អីកើត
14 ឡើងទេ។ ចុះពេលណាដែលមានហេតុការណ៍កើតឡើងចំពោះខ្លួនរូបលោកស្រីផ្ទាល់? ហើយហេតុ
15 ការណ៍នឹង កើតឡើងដោយរបៀបម៉េច ហើយរឿងអ្វីដែរ? សូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់លម្អិតបន្តិចមក
16 អំពីដំណើរជីវិតរបស់លោកស្រី?

17 [១០:០៣:២៧]

18 ឆៈ បាទ នៅពេលហេតុការណ៍ដែលមានសភាពយ៉ាប់យឺន និងសភាពធ្ងន់ធ្ងរបំផុត គឺនៅ
19 ពេលដែលគេចាប់ប្តីរបស់ខ្ញុំទៅ។ ក្នុងនាមយើងជាប្រពន្ធ គេចាត់ទុកថាជាសាច់ញាតិរបស់ជនក្បត់ជាតិ
20 ហើយគេក៏ប្រមូលយើងទៅដាក់ម្តុំដែលគ្មានឱ្យជនដទៃមកពាក់ព័ន្ធជាមួយ មកសួរសុខទុក្ខ មកលេង
21 មកអី អ្នកដែលមកអីចឹង សុទ្ធតែលួចមកយប់ មកថ្ងៃដែលគេមិនសូវមានអ្នកឃើញអីចឹង បានៗមក
22 សួរនាំមួយម៉ាត់ពីរម៉ាត់ ប្រូចទៅវិញហើយ។ ដូច្នេះគេប្រមូលទៅដាក់ម្តុំ ចំពោះដែលមានការលំបាក
23 វេទនា កូនតូច គេ -- ហូបបបរ ចាំ ហូបបបរក្នុងម្នាក់ ដែលបួននាក់ មួយកំប៉ុង គឺបួននាក់ ក្នុងពេល
24 ហ្នឹងបួននាក់ ឱ្យទៅធ្វើការទៅ ហើយកូនតូចៗហ្នឹង ដែលទើបនឹងកើតហ្នឹង គឺឱ្យម៉ែដោះពីរនាក់
25 គ្រប់គ្រងក្មេងទារកហ្នឹង១០នាក់អីចឹង ដល់អីចឹងវាមានភាពលំបាកវេទនាណាស់។ គាត់ម្នាក់ មិនអាច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បំបៅកូនប្រាំម្នាក់ៗបានទេ ទាំងកូនរបស់ខ្លួនគាត់ទៀត។ ដល់អីចឹងធ្វើឲ្យកូននេះវេទនា វាយ វាស្រែក
2 ពេញទឹកពេញដី ល្អងមួយ ដាក់មួយលើកមួយៗ ធ្វើឲ្យលំបាកវេទនាណាស់។ ឯនាងខ្ញុំគឺគេឲ្យទៅជម្រះ
3 ជើងពោត ជើងស្រូវ ចម្ការនៅចម្រុះតាមចម្ការ។ ទើសថ្ងៃម៉ោងដប់មួយ បានមកដល់ឃើញកូនវារនៅ
4 រដូវករណែលពេញរនាប គ្មានកន្ទេល គ្មានឡើយអីទេចាស។

5 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើគេចាប់ប្តីលោកស្រីនៅក្នុងឆ្នាំណាដែរ ដោយមូលហេតុអ្វីលោកស្រី?

6 [១០:០៦:០៩]

7 **ឆ៖** ចាស ចាប់ខ្លួននៅឆ្នាំ១៩៧៨។ គឺពេលនោះ គឺមិនដឹងមូលហេតុអីទេ ព្រោះធម្មតាខាង
8 គមនាគមន៍គ្មានការទាក់ទងជាមួយផ្នែកសឹកទេ ការធ្វើសឹកទេ គឺមានតែការលី ឈើកាប់ឈើ។ ដូច្នេះ
9 មានរឿងអីដែលត្រូវក្បត់ជាតិ។ ដល់អីចឹងគេចោទថាយើងជាអ្នកក្បត់ជាតិ។ ចូលដៃចូលជើងឲ្យរៀត-
10 ណាម ពេលណាស្ថានដែលទឹកបុកខ្លាំងដាច់ ដាច់ថ្ងៃការពារបាន តែពេលយប់ ឯជិតពេលដែលសំណាប
11 មកកកទឹកបុកខ្លាំងទៅបាក់ស្ថានបាក់អី គេចោទថាយើងជាខ្លាំងអីចឹងទៅ ធ្វើវិទ្យុឮនា មិនឲ្យដឹកជញ្ជូន
12 គ្រាប់ទៅសមរភូមិបាន ផ្អាកការ ដូចថាបន្ទប់ៗបង្អាក់ដំណើរអីចឹង។ ដល់អីចឹងទៅវាចេះតែមានបញ្ហា
13 នេះតិច នោះតិចអីចឹង ចេះតែយកលេសគ្រប់បែបយ៉ាងអីចឹងទៅ។ ដល់ថ្ងៃមួយគេ ចាស--

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពេលដែលគេចាប់លោកស្រី លោកស្រីមានដឹង មានដឹងទេលោកស្រី?
15 ចង់និយាយថាពេលដែលគេមកចាប់លោកស្រីហ្នឹង គេចាប់នៅចំពោះមុខលោកស្រី ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ
16 លោកស្រី?

17 **ឆ៖** ចាស ចំពោះការចាប់ហ្នឹងគឺអត់មាននៅចំពោះមុខខ្ញុំទេ។ គឺនៅអង្គភាពរបស់គាត់ គាត់
18 ដល់កន្លែងរបស់គាត់ហើយ។ ខ្ញុំនៅសហករណ៍។ គាត់នៅអង្គភាពរបស់គាត់មន្ទីរមានមន្ទីរ ដែលគេ
19 (ឮមិនច្បាស់)។ ដល់អីចឹងទៅមាននិរសារគេឲ្យសំបុត្រកោះអញ្ជើញទៅប្រជុំ ទៅរៀនអីចឹង ហើយគាត់
20 ធ្លាក់កងទៅៗ ជិះកងទៅ ទៅៗបាត់ខ្លួនតាំងពីថ្ងៃហ្នឹងមកអត់មានវិលមកវិញទាល់តែសោះ។ ដល់
21 ក្រោយមក បានឮចម្លងអាវ៉ាមស៊ីបៗទៅបានគេឲ្យព័ត៌មានថា គេចាប់ហើយ។ ឯឃើញជាក់ស្តែងនឹង
22 ភ្នែក គឺមិនបានឃើញទេចាស។

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពេលដែលលោកស្រីឮព័ត៌មានថាគេចាប់ប្តីលោកស្រី ពេលនោះលោកស្រី
24 មានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរ?

25 [១០:០៩:១០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស នៅត្រង់ចំណុចនេះហើយ ដែលនាងខ្ញុំមានភាពលំបាកក្នុងការរៀបរាប់។ មិនអាច
2 ដូចជាមិនអាចនិយាយចេញ ការបាត់បង់មនុស្សម្នាក់ ទោះជាពេលមុនស្រឡាញ់ឬមិនស្រឡាញ់ក៏បានរួម
3 រស់នៅជាមួយគ្នាហើយ ផ្តល់ភាពកក់ក្តៅជាមួយគ្នាហើយ ក៏តែងតែមានមនោសញ្ចេតនាជារៀងរហូត
4 ទៅអីចឹង។ ដូច្នេះពេលហ្នឹងគឺមានការតក់ស្លុតខ្លាំងណាស់ ហើយក្នុងពេលនោះគឺនាងខ្ញុំទើបសរសៃខ្លីបាន
5 ពីរខែចាស់ ធ្វើឲ្យទាស់គ្រុនញាក់ ដោយមិនមានមេរោគគ្រុនចាញ់ទេ គឺចាប់ញាក់ទទេអីចឹងទៅ ទាស់
6 សរសៃអីចឹងទៅ។ ល្អច្បាស់មិនឲ្យគេឃើញទៀតចាស់។ កុំឲ្យគេចោទយើងថា មាននិន្នា -- ជាប់និន្នាការ
7 ក្បត់។ នៅស្រណោះស្រណោកអ្នកក្បត់អីចឹងណា។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទី ចាប់ពីពេលតទៅ។

10 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

11 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
12 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)

14 [១០:៣០:០០]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!
17 មុននឹងបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-251 អង្គជំនុំជម្រះចេញសេចក្តី
18 សម្រេចផ្តាច់មាត់ទៅលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នៃ
19 វិធានផ្ទៃក្នុងសុំឲ្យទទួលយកឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលោក លីមគីម(Lemkin)ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាង។
20 ឯកសារ E416។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានទទួលសំណើមួយដែលមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
21 បានដាក់នៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦។ អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសុំឲ្យទទួលយក
22 ឯកសារ ចំនួនបួនជាឯកសារភស្តុតាង ឯកសារ E416។ នៅក្នុងសំណើនោះ គឺស្នើសុំឲ្យទទួលយកឯក-
23 សារខាងក្រោមជាភស្តុតាង។ ១) ប្រតិចារិកនៃបទសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីដែលមិនស្គាល់អត្តសញ្ញាណ
24 ចំនួនបួននាក់ដែលលោក រ៉ូប៊ីត លីមគីន (2-TCW-877) និង លោក ថេត សម្បត្តិ (2-TCW-885)
25 បានសម្ភាសដើម្បីផលិតជាខ្សែភាពយន្តរបស់គាត់ដែលមានចំណងជើងថា “សត្រូវប្រជាជន” ឯកសារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 F2/4/3/3/ 6.2។ ២) កំណត់ហេតុដែលលោក លីមគិន បានសរសេរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបទសម្ភាសន៍ទាំង
2 នេះ ឯកសារ F2/4/3/3.1។ ៣) កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លីមគិន នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
3 ជម្រះតុលាការកំពូល ឯកសារ F2/4/3/1។ និង៤) អត្ថបទមួយដែលបានចុះផ្សាយនៅក្នុងសារព័ត៌មាន
4 ខេមបូឌាដេលី វីកឃិន ចុះផ្សាយថ្ងៃទី១៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ឯកសារ E416/3.1.2។

5 នៅថ្ងៃទី០៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់ចម្លើយតបទៅនឹងសំណើ ឯកសារ
6 E416/1។ ហើយសហមេធាវីនាំមុខបានដាក់ចម្លើយតបនៅថ្ងៃទី០៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៦ ឯកសារ
7 E416/2។ មេធាវី ការពារក្តីលោក នួន ជា បានឆ្លើយតបទៅនឹងចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានៅ
8 ថ្ងៃទី០៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៦ ឯកសារ E416/3។

9 [១០:៣៣:២០]

10 បន្ទាប់ពីបានពិចារណាទៅលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ភាគីនានា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់
11 ឃើញថា កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លីមគិន គឺឯកសារ F2/4/3/1 ត្រូវបានទទួលយកជា
12 ឯកសារភស្តុតាង រួចហើយនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ដែលមានលេខឯកសារ E3/9620។ ហេតុ
13 នេះ សំណើពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាអសារបង់។

14 ចំពោះប្រតិចារិកដែលមានលេខឯកសារ F2/4/3/3/6.2 អង្គជំនុំជម្រះទទួលយកជាភស្តុតាង
15 ត្រឹមតែកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីដែលត្រូវបានកំណត់លេខ W2 ប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវបានជឿជាក់ថា
16 ជាសាក្សីឈ្មោះ ទាត់ ធឿន (2-TCW-829)។ ផ្អែកតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការ
17 កំពូល ក្នុងឯកសារ F2/9។ ហេតុដូច្នេះនេះ អង្គជំនុំជម្រះទទួលយកនូវសម្រង់នៃប្រតិចារិកដែលមាន
18 លេខឯកសារ F2/9.2 ហើយកំណត់ជាលេខឯកសារ E3/10665។ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធ
19 ផ្នែកផ្សេងទៀតនៃសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ទាំងស្រុង ហើយសំអាងហេតុជា
20 លាយលក្ខណ៍អក្សរនៃសេចក្តីសម្រេចនេះ និងចេញនៅពេលក្រោយ។

21 អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញសាក្សីមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តសំណួរ។

22 **លោកស្រី ទី ស្រីនណៈ**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សួស្តីលោកស្រី ឡែ ហ៊ាង។

24 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

25 ចាសៗ សួស្តី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណៈ**

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមការបន្តទៅលើចំណុចដែលខ្ញុំបានសួរលោកស្រីអម្បាញ់មិញ ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងរឿង
3 ប្តីរបស់លោកស្រី ខ្ញុំចង់សួរថាតើក្រោយពេលដែលគេចាប់ប្តីលោកស្រីទៅ តើមានរឿងអ្វីកើតឡើង
4 ចំពោះលោកស្រីដែរឬទេ និងក្រុមគ្រួសាររបស់លោកស្រី?

5 [១០:៣៥:៥២]

6 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

7 **ឆ៖** បាទមាន។ ដូចជាជម្រាបខាងដើមមកហើយ ក្រោយពីការបាត់បង់ប្តីទៅ គឺមិនដឹងថាប្តី
8 ហ្នឹងទៅស្លាប់ទេ។ ថាទៅរៀន ទៅរៀនមួយអាទិត្យ ចាំមួយអាទិត្យក៏មិនឃើញមកវិញ។ រហូតដល់
9 ១០ថ្ងៃក៏មិនឃើញមកវិញ កន្លះខែក៏មិនឃើញមកវិញ ទើបស៊ើបជាព្រះដែលនៅធ្វើការជាមួយគាត់
10 ទើបយើងប្រាប់ថាពួកគេចាប់ហើយ។ ដូច្នេះ ភាពរន្ធត់ក្នុងលក្ខណៈដែលខ្លួនកំពុងតែសរសៃខ្លីក៏មានភាព
11 លំបាក លំបាកលំបិនណាស់សម័យហ្នឹង។ ណាមួយការហូបចុកនៅក្នុងសហករវាគ្មានជីវជាតិគ្រប់
12 គ្រាន់សម្រាប់ទ្រទ្រង់ដល់ទារក ដល់ខ្លួនឯង។ ដល់មានសភាពបែបនេះទៀត បានធ្លាក់ខ្លួនទៅជាឈឺ
13 ទាស់សរសៃញាក់សស្លាក់សស្លឹត អស់រយៈពេលជាយូររហូតដល់ស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រទឹកដោះឱ្យកូនគ្មានអីចឹង
14 ណាអ្នកស្រី។

15 [១០:៣៧:៣៣]

16 **ស៖** សូមអរគុណ។ មួយទៀតតើលោកស្រី -- សូមទោស។ មុននឹងបន្តចលោកស្រីបានរៀប
17 រាប់ថាលោកស្រីត្រូវប្តីរបស់លោកស្រីត្រូវបានគេចោទប្រកាន់ថាជាជនក្បត់ តើអីចឹងមែនទេលោកស្រី?

18 **ឆ៖** បាទ។

19 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា ចំពោះលោកស្រីផ្ទាល់ តើមានការចោទប្រកាន់
20 លោកស្រីដូចប្តីលោកស្រីដែរឬក៏អត់ទេ? ហើយហ្នឹងចំពោះរូបលោកស្រីផ្ទាល់ ចុះសាច់ញាតិរបស់
21 លោកស្រីមានត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ជាអ្នកក្បត់ -- អ្នកក្បត់បក្សដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** សម័យហ្នឹងពេលដែលមានបញ្ហាកើតឡើងចំពោះគ្រួសារខ្លួន គេចោទ គេហៅថា គេប្រើ
23 ពាក្យមួយថា ជាបំរើនាការតត្ថា ជាសាច់សាលាហិត គឺមានតបតត្ថាអីចឹង។ គេត្រូវដកការទុកចិត្តពី
24 យើងអស់ ឧទាហរណ៍ថាបីភាគ ១អស់ពីរភាគ នៅមួយភាគអីចឹង ឬក៏អស់ទាំងស្រុងឱ្យនៅតែសំបក
25 ខ្លួនសម្រាប់បម្រើការងារទៅតាមតម្រូវការចាត់តាំងរបស់គេតែប៉ុណ្ណោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងទាក់ទងនឹងបញ្ហាថ្មីរបស់លោកស្រីដែលហ្នឹងមាន មានផលប៉ះ
2 ពាល់ដល់ការងារឬក៏តួនាទីរបស់លោកស្រីទេ ព្រោះលោកស្រីក៏ជាសមាជិកបក្សដែរ សមាជិកបដិវត្តន៍
3 ដែរ តើមានការប៉ះពាល់ដល់តួនាទីរបស់លោកស្រីដែលជាសមាជិកបក្សបដិវត្តន៍ហ្នឹងដែរឬទេ?

4 [១០:៣៩:៥១]

5 **ឆ៖** ដូចជម្រាបជូនខាងលើថា តែមានបញ្ហាហើយវាត្រូវទាក់ទងជាប់និរន្តរភាព គេហៅថាជាប់
6 និរន្តរភាព សូម្បីតែរូបខ្ញុំផ្ទាល់ក៏គេដក ដកតំណែងតួនាទីទាំងអស់មកនៅជា ដូចជាសមាជិកផ្ទេររបស់សហ
7 ករណ៍អីចឹងទៅ។ ថាធ្វើ មិនដឹងជាគេត្រៀមសម្រាប់ការចាត់តាំងធ្វើដំណើរទៅណាទៀត អីចឹងណា។
8 គេផ្ញើសិនអីចឹងណា។ ដូច្នេះ តួនាទីគឺអស់ហើយ។ លទ្ធផលនៃការប្រឹងប្រែងធ្វើបដិវត្តន៍ដើម្បីរំដោះជាតិ
9 រំដោះប្រជាជន ត្រូវបាត់បង់នៅពេលហ្នឹង។

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលគេដកលោកស្រីទៅជាប្រជាជនសាមញ្ញធម្មតា តើគេមាន
11 ចាត់វិធានការអីមកលើលោកស្រីដែរទេ ព្រោះអីបើលោកស្រីបានលើកឡើងថា លោកស្រីជាស៊ែ -- គេ
12 ចោទថាលោកស្រីស្រឡាយជនក្បត់អីចឹងណា តើមានលក្ខខណ្ឌអីពិសេសដែលត្រូវគ្រប់គ្រងទៅ
13 លើរូបលោកស្រីដែរឬក៏អត់? គេមានធ្វើការតាមដាន ដូចជាការតាមដាន ដូចជាការឃ្លាំមើលថាតើ
14 លោកស្រីអាចធ្វើសកម្មភាពអីផ្សេងទៀត ដើម្បីក្បត់ជាមួយគេដែរឬក៏អត់? តើមានរឿងអីចឹងកើតឡើង
15 ទេលោកស្រី?

16 **ឆ៖** អាបញ្ហានេះ គឺត្រូវតែមានគ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់អីចឹង។ គេពិនិត្យយើង ពិនិត្យពីពាក្យសម្តី
17 និងឫកពាររបស់យើងក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃអីចឹងណា។ គេមើលអីចឹងទៅ ដល់ក្រោយមក ទើបគេដក
18 រូបនាងខ្ញុំយកទៅដាក់នៅការដ្ឋានមួយ គឺនៅភូមិសំរែង នៅស្រុកស្លួល។ ជាការដ្ឋានដែលជាប្រពន្ធរបស់
19 អ្នកដែលគេចោទថាជាក្បត់ជាតិទាំងអស់ហ្នឹង។

20 [១០:៤២:១០]

21 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងមានន័យថា ប្រពន្ធទាំងពីរនាក់ដែលត្រូវបានប្តីគេចោទថាជាអ្នកក្បត់ជាតិត្រូវ
22 បានគេយកទៅដាក់ម្នុំ។ អីចឹងមែនទេលោកស្រី?

23 **ឆ៖** បាទ ប្រមូលដាក់ម្នុំ ហើយផ្តាច់ការទាក់ទងមិនឱ្យអ្នកដទៃជុំវិញខ្លួនមកប្រាស្រ័យទាក់ទង
24 សួរសុខទុក្ខ ប្រាជ្ញព្រាកលងអីជាមួយគ្នា គឺគ្មានសិទ្ធិទេ គឺនៅតែឯងអីចឹងទៅ ហើយយើងក៏គ្មានសិទ្ធិ
25 ទៅឱ្យដើរទៅគេដែរ។ ទោះបីជាអ្នកធ្លាប់ស្គាល់យ៉ាងម៉េចក៏ដោយ។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះលក្ខខណ្ឌរស់នៅ ក៏ដូចជាលក្ខខណ្ឌការងារវិញ យ៉ាងម៉េចដែរលោក
2 ស្រី?

3 **ឆ៖** បាទ ការរស់នៅ នៅក្នុងពេលដែលវាប្រមូល ឬយ៉ាងម៉េចលោកស្រី?

4 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីថា តើលក្ខខណ្ឌការងារ ក៏ដូចជាលក្ខខណ្ឌជីវភាពរស់នៅសម្រាប់ស្ត្រី
5 ដែលត្រូវបានប្តីគេចោទថាជាជនក្បត់នុ៎ះ យ៉ាងម៉េចដែរ?

6 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងសភាពបែបនេះ ដែលពួកគេប្រមូលទៅដាក់មុំនេះ លក្ខខណ្ឌការងារ និង
7 លក្ខខណ្ឌក្នុងការហូបចុក ក្នុងការរស់នៅ គឺវាមានច្រើនបែបច្រើនបទណាស់។ ទី១ គឺហាមមិនឱ្យយើង
8 ដើរចេញទៅណា ក្រៅពីការដែលគេមានបទបញ្ជាឱ្យទៅធ្វើការតែប៉ុណ្ណោះ។ ហើយម្យ៉ាងទៀតការហូប
9 ចុកក៏កំណត់បួននាក់ក្នុងអង្គមួយកំប៉ុង ឱ្យហូបបួននាក់។ ហ្នឹងចំពោះអ្នកដែលបាន ដែលចេញពលកម្ម
10 ក្នុងមួយថ្ងៃ តែបើអ្នកដែលមិនបានចេញពលកម្មក្នុងមួយថ្ងៃទេ នៅសម្រាកដោយសារខ្លួនឈឺ ឬក៏កូនឈឺ
11 នៅមើលកូន អ្នកនោះឯងត្រូវហូបទទួលរបបមួយកំប៉ុង ហូបប្រាំមួយនាក់ ហូបចុកប្រាំមួយនាក់។ រាវៗ
12 ឃើញអង្គមួយគ្រាប់ៗនៅក្នុងខ្លះភ្នែកអីចឹង។

13 [១០:៤៤:៣៩]

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងចំនួនវិញ។ លោកស្រីថា ស្ត្រីដែលត្រូវប្តីគេ
15 ចោទថាក្បត់បក្សហ្នឹង ត្រូវគេយកដាក់មុំហ្នឹង នៅក្នុងមុំហ្នឹង គេដាក់លោកស្រី ក្រុមលោកស្រីហ្នឹងនៅ
16 ឯណា? ហើយនៅក្នុងក្រុមលោកស្រីហ្នឹងមានចំនួនប៉ុន្មាននាក់?

17 **ឆ៖** បាទ នៅ -- យកទៅដាក់មុំហ្នឹង គឺនៅក្នុងភូមិ គេហៅភូមិសំរឹង ឃុំស្រែនាង ស្រុកស្នួល
18 ខេត្តក្រចេះ។

19 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើកន្លែងហ្នឹងជាកន្លែងអីដែរ?

20 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនបានដឹងទេ ព្រោះកន្លែងហ្នឹងវាទៅលើទួល។ ឥឡូវនេះ សម័យនេះ គេកសាងធ្វើ
21 ជារត្នទៅហើយ។ កន្លែងនោះ គេទៅដល់ដល់ហ្នឹង គេយកទៅឱ្យនៅហ្នឹង គឺរោង ឃើញរោងគេធ្វើ
22 ស្រាប់មកហើយ មិនដឹងជាធ្វើពីពេលណាមកទេ។ ពេលដែលចាស់បន្តិចទៅហើយ រោងសម័យ--

23 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំសូមកាត់បន្តិច។ ចង់សួរថា កន្លែងដែលលោកស្រីនៅហ្នឹង គេ
24 អាចចាត់ទុកថាជាមន្ទីរសន្តិសុខឬមួយក៏អត់ទេ ឬមួយក៏គ្រាន់តែជាកន្លែងការដ្ឋានធម្មតា ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

25 **ឆ៖** អានេះ មិនទាន់ចូលឈ្មោះថាជាមន្ទីរសន្តិសុខទេបាទ។ គេជាកន្លែងដែលប្រមូលផ្តុំដាក់មុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនដឹងជាគេប្រុងបញ្ជូនទៅខាងណាទៀតអីចឹង។ ហើយក៏មិនទាន់ជាកន្លែងដែលធ្វើទារុណកម្មខាងវៃដំ
2 អីទេ កន្លែងហ្នឹងគឺអត់ទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែតម្រូវការឱ្យធ្វើការងារទាំងយប់ទាំងថ្ងៃអីចឹងទៅ។

3 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងកន្លែងហ្នឹងមានការឃ្លាំមើលពីកម្មាភិបាលដែរឬក៏អត់ទេ លោកស្រី?

4 [១០:៤៦:៤៤]

5 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងកន្លែងហ្នឹងគឺ ពេលចប់ការងារគេមានសន្តិសុខរបស់គេតាម។ បីបួននាក់
6 អីចឹងទៅ ទៅតាមយើងរហូតអីចឹងទៅ។ រហូតដល់ចប់ ដល់ម៉ោង គេប្រាប់ថា ដល់ម៉ោងហើយមីងៗ
7 អាហ្នឹងបានយើងមានសិទ្ធិវិលមកវិញ។

8 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរសួរថា តើការឃ្លាំមើលរបស់គេហ្នឹង គេឃ្លាំមើលនៅក្នុង
9 គោលបំណងអីបានជាគេឃ្លាំមើលសុទ្ធតែមីងៗ ដែលអត់មានកម្លាំងបុរសសោះ ឬក៏ម៉េច? ហើយបើ
10 សុទ្ធតែស្រ្តីអីចឹង ហេតុអីបានគេឃ្លាំមើលធ្វើអ្វី?

11 **ឆ៖** នាងខ្ញុំ ត្រង់ហ្នឹង ចំណុចហ្នឹងគឺមិនដឹងដែរ។ តែស្នាម គឺខ្លាចយើងរត់គេចចេញអីចឹង ខ្លាច
12 គេចចេញ រត់ចេញពីត្រង់ហ្នឹងទៅ។ ព្រោះវាយកទៅដាក់ហ្នឹង វាទៅកៀកនឹងសមរភូមិ ដែលសម័យ
13 នោះកំពុងច្បាំងជាមួយវៀតណាម។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងទាក់ទងនឹងចំនួនស្រ្តីដែលនៅទីនោះវិញ តើមានចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរ
15 លោកស្រី?

16 [១០:៤៧:៥៨]

17 **ឆ៖** សរុបទាំងអស់ ៣០នាក់ជាងអី។ ទាំងអ្នក មីងៗដែលមានគ្រួសារ និងយុវនារី ជាយុវនារី
18 ខ្លះដែរដែលមានឋានៈជាប្រធានក្រុម ប្រធានអីនោះ ក៏ប្រមូលគ្នាមកដែលអីចឹងទៅ។

19 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរបន្តិចថា តើក្រៅពីការចាប់ប្តីលោកស្រីហ្នឹង មានការចាប់
20 អ្នកដទៃដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** បាទ សូមបញ្ជាក់បន្ថែមសាឡើងវិញ។

22 **ស៖** ក្រៅពីការចាប់ប្តីលោកស្រី តើមានការចាប់អ្នកដទៃដែរទេ?

23 **ឆ៖** ស្តាប់មិនទាន់។

24 **ស៖** សូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ ក្រៅពីការចាប់ខ្លួនប្តីរបស់លោកស្រី តើលោកស្រីមានដឹង ឬក៏ឮ
25 ថាមានការចាប់អ្នកដទៃដែរឬទេ? ចាប់កម្មាភិបាល ឬក៏មេក្រុម មេភូមិ ដែលលោកស្រីបានដឹង តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីមានដែលដឹងរឿងហ្នឹងដែរទេ?

2 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបប្រសាសន៍លោកស្រីថា ក្រោយមក ក្រោយពេលរំដោះភ្នំពេញហើយ
3 ឆ្នាំ១៩៧៥ ចូល៧៦, ៧៧ សម័យនោះ គឺអ្នកដែលដឹកនាំទាំងប៉ុន្មាននៅក្នុងតំបន់៥០៥ ភូមិភាគឦសាន
4 គឺត្រូវបានចាប់ខ្លួនទាំងអស់ បាទ។ តាំងពីថ្នាក់លើរហូតដល់ថ្នាក់ភូមិឃុំ ទាំងអស់តែម្តង ហើយបញ្ចូល
5 អ្នកថ្មីទៅជាសាច់ទ័ព ជាជនពិការដៃជើងភ្នែកអីចឹងទៅកាន់កាប់ កាន់អំណាចផ្តាច់ការនៅទីនោះតែម្តង
6 បាទ។

7 [១០:៥០:១៨]

8 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកស្រីថាអ្នកថ្មីដែលចូលទៅកាន់អំណាចហ្នឹងផ្តាច់ការតែម្តង។ តើ
9 ផ្តាច់ការយ៉ាងម៉េចវិញលោកស្រី?

10 ឆ៖ ចង់ជម្រាបបញ្ជាក់លម្អិតថា ពេលដែល ពេលនោះគឺ នាខ្ញុំមិនបាន ដូចជាចាកចេញផុត
11 ហើយ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែជួបនឹងៗដែលអ្នកមកប្រាប់ថា ឥឡូវនេះ គេចាប់អ្នកនេះ ចាប់អ្នកនោះចាប់ទាំង
12 អស់ៗហើយ ហើយគេបញ្ចូលអ្នកជនពិការគឺមកពីភូមិភាគនិរតី។ និយាយដូចអ្នកខេត្តតាកែវអីចឹងណា
13 រដ្ឋនៗអីចឹង ទៅគ្រប់គ្រងនៅទីនោះ ហើយគឺចាប់ទាំងអស់តែម្តង សូម្បីតែគណៈតំបន់ក៏បាត់ខ្លួន
14 គណៈស្រុកក៏បាត់ខ្លួន គណៈឃុំ គណៈភូមិ គណៈកង គឺត្រូវបាត់បង់ទាំងអស់ ហើយបញ្ចូលអ្នកថ្មីទៅ
15 គ្រប់គ្រងបណ្តោយ។

16 ស៖ សូមអរគុណ។ តើលោកស្រីដឹងមូលហេតុអ្វីបានជាគេចាប់អ្នកចាស់ៗចេញតាំងពីថ្នាក់លើ
17 រហូតដល់ថ្នាក់ក្រោមចេញដូច្នេះ?

18 ឆ៖ បាទ នៅពេលនោះ នាខ្ញុំបានចាកចេញពីភូមិឃុំ ក្នុងមូលដ្ឋានហើយ ក្តាប់វាមិនសូវបាន
19 ស៊ីជម្រៅនៅលើបញ្ហាទាំងអស់នេះទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែដឹងថា គេបញ្ចូលអ្នកថ្មីមកគ្រប់គ្រង ហើយកម្ពស់អ្នក
20 ចាស់ចេញទាំងអស់ដែលធ្វើការមិនកើត តែប៉ុណ្ណឹង គេថាអីចឹង។ ធ្វើមិនកើតដោយសារអី ដោយសារគេ
21 ចោទប្រកាន់ថាឃ្លាន វៀតណាមចេះតែវៃលុកចូលក្នុងដីយើងអីចឹង។ ថាដែលយើងថា អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង
22 មិនដាច់ខាតក្នុងការដឹកនាំកម្មវិធីឃ្លានសត្រូវអីចឹង។

23 [១០:៥២:២៦]

24 ស៖ សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់សួរសួរលោកស្រីថា តើលោកស្រីមានធ្លាប់ចូលរួមនៅក្នុង
25 កិច្ចប្រជុំអំណាចយុវជនដែរឬទេ? ឬក៏លោកស្រីខ្លួនឯងផ្ទាល់មានធ្លាប់រៀបចំជាកិច្ចប្រជុំអីសម្រាប់ៗសមា-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជិតក្នុងក្រុមរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

2 ឆ៖ នៅក្នុងការដ្ឋាន ឬនៅទីណា?

3 ស៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំឡើងវិញ។ លោកស្រីមានធ្លាប់ចូលរួមប្រជុំ ឬក៏ធ្លាប់ធ្វើការរៀបចំ
4 កិច្ចប្រជុំអីសម្រាប់ក្រុមរបស់លោកស្រីដែរឬទេ ដូចជាក្នុងករណីដែលលោកស្រីនៅជាសមាជិកបដិវត្តន៍?

5 ឆ៖ បាទ នៅពេលហ្នឹងមិនមានការប្រជុំអីធំធេងនៅក្នុងតំបន់ទេចាស អត់មានទេ ព្រោះ
6 យើងនៅតាមមូលដ្ឋាន។

7 ស៖ សូមអរគុណ។ ចុះលោកស្រីមានដែលចូលរួមប្រជុំទាក់ទងនឹងកិច្ចប្រជុំស្វ័យទិគ្រឿងអីដែរ
8 ឬទេ?

9 ឆ៖ បញ្ហាហ្នឹង វាមានជាធម្មតាទូទៅទាំងប្រជាជន ទាំងថ្នាក់ដឹកនាំអីក៏មានដែរ បញ្ហាទាំងអស់
10 នេះនោះ វាជាលាក់ការណ៍របស់គេ ដាក់បីថ្ងៃម្តងអីចឹង។

11 [១០:៥៤:១៥]

12 ស៖ លោកស្រីអាចជួយរកនឹងបន្តិចបានទេ តើលោកស្រីមានធ្លាប់ចូលរួមកិច្ចប្រជុំណាមួយ
13 ដែរឬទេ? ឬមួយក៏ -- បើសិនជាលោកស្រីអាចនោះ សូមលោកស្រីជួយពន្យល់បន្តិចមក តើធ្លាប់ចូលរួម
14 មានកិច្ចប្រជុំហ្នឹង គេមានកិច្ចប្រជុំប៉ុន្មានប្រភេទដែរ? ព្រោះអំបិញ -- អម្បាញ់មិញលោកស្រីបានលើក
15 ឡើងថាមានការប្រជុំទិគ្រឿងអី រឿងផ្ទៃរបស់គេអីចឹងនោះណា។ អីចឹងក្រៅពីការប្រជុំទិគ្រឿងអីហ្នឹង តើ
16 មានកិច្ចប្រជុំអីផ្សេងៗទៀតទេលោកស្រី សូមលោកស្រីជួយរកនឹកបន្តិចមកលោកស្រី?

17 ឆ៖ នៅពេលហ្នឹង វាក្រៅពីការលើកគុណសម្បត្តិ គុណវិបត្តិរបស់ខ្លួន គេលើកគោលការណ៍
18 ជាផែនការសម្រាប់ជាទិស សម្រាប់ដំណើរការទៅថ្ងៃមុខទៀតអីចឹងទៅ។ ខ្ញុំមានប៉ុណ្ណឹងទេ។

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 អង្គជំនុំជម្រះជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តើលោកស្រីបានពិភាក្សាពីពេល
21 វេលាជាមួយនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាហើយទេ? ពីព្រោះថាពេលវេលាសម្រាប់ភាគី ក្រុមលោកមានតែពីរ
22 វគ្គទេ។

23 [១០:៥៥:៣០]

24 លោកស្រី ទី ស្រីនិណៈ

25 សូមជម្រាបលោកប្រធាន គឺបានពិភាក្សាហើយ ខ្ញុំនឹងយកពេលប្រហែលជា១០នាទីទៀត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយសល់ប៉ុន្មាននឹងជូនដល់ខាងព្រះរាជអាជ្ញា។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 អរគុណលោកមេធាវី សូមអញ្ជើញបន្តសំណួរ។

4 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

5 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមត្រលប់ទៅរឿងរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោក
6 ស្រីបន្តិច ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងចំណុចមួយដែលខ្ញុំចង់ធ្វើការបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ នៅក្នុងថ្ងៃរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
7 របស់លោកស្រីហ្នឹង ខ្ញុំតាមការរៀបរាប់របស់លោកស្រីហ្នឹង ហាក់បីដូចជាអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោក
8 ស្រីហ្នឹង ហាក់បីដូចជាមានឪពុកម្តាយទាំងខាងប្រុសខាងស្រីចូលរួម។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា មូលហេតុ
9 ដែលឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រីចូលរួមហ្នឹង ដោយសារតែលោកស្រីជាសមាជិករបស់បដិវត្តន៍ទើបបាន
10 គេអនុញ្ញាតឱ្យមានការចូលរួមពីឪពុកម្តាយខាងប្រុសខាងស្រី ហើយនិងមានពិធីជប់លៀងអីចឹង ឬក៏
11 យ៉ាងម៉េចលោកស្រី?

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបដល់ភាគី ឧបករណ៍គាំងដំណើរ ផ្អាកបន្តិច។

14 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

15 [១០:៥៧:១៧]

16 **លោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមធ្វើសំណើមួយ ដោយសារតាំងពីព្រឹកមិញ ក៏ដូចជាឥឡូវហ្នឹងយើងតែងតែ
18 មានការរអាក់រអួលផ្នែកបច្ចេកទេសទាក់ទងនឹងឧបករណ៍។ អ៊ីចឹងខ្ញុំស្នើសុំពេលវេលាបន្ថែមសម្រាប់ពួក
19 ខ្ញុំក៏ដូចជាខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមលោកប្រធានជួយអនុញ្ញាត។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សូមជម្រាបថាមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាលោកស្រីបានប្រើអស់នាទីជាង ៧០នាទី
22 ហើយ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីបន្តសំណួរ។

23 [១០:៥៨:៤៩]

24 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

25 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកស្រីតើលោកស្រីនៅចាំសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

2 **ឆ៖** ភ្លេចបាត់ហើយសំណួរហ្នឹង។

3 **ស៖** ដោយសារពេលវេលា អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរសំណួរផ្សេងវិញពាក់ព័ន្ធជានឹងជនជាតិវៀតណាម។
4 តើលោកស្រីមានដែលដឹង ឬក៏ពួករណីនៃការចាប់ជនជាតិវៀតណាមដែរឬទេ លោកស្រី?

5 **ឆ៖** បាទ បញ្ហានេះគឺមិនមែនត្រឹមតែឮទេបាទ។ ជម្រាបលោកស្រីថា ក្រុមគ្រួសាររបស់នាង
6 ខ្ញុំត្រូវទទួលការរងគ្រោះពីការបាត់បង់ក្រុមគ្រួសារនេះជាច្រើនណាស់ ដូចជាឪពុកមារបស់នាងខ្ញុំ ដែល
7 ជាមានសញ្ជាតិជាខ្មែរ ហើយប្រពន្ធជាវៀតណាម ដល់បានកូនចៅមក គឺមិនចេះវៀតណាមទេ និយាយ
8 តែខ្មែរ។ ប៉ុន្តែសម័យនោះ គេថាឱ្យតែខ្សែវៀតណាម គឺគេប្រមូលយកទាំងអស់ មិនរហូតដល់ៗ មិន
9 ត្រឹមថាម្តាយហើយនិងកូនថាជាប់សាច់គ្នា។ ជាប្តី ដែលជាខ្មែរសុទ្ធ ក៏ត្រូវគេប្រមូលទៅទាំងអស់ដែរ។
10 ព្រោះគេមិនទុកទេ គេថាបើសិនជាវៀតណាមចូលដៃដាច់ ពួកខ្មែរបណ្តាញហ្នឹង ទាំងអស់ហ្នឹង គឺត្រូវ
11 ច្បាស់ជាចូលដៃជាមួយហើយ។ ដល់អ៊ីចឹង គេត្រូវតែកម្ទេចចោទអ៊ីចឹង។

12 **ស៖** សូមអរគុណ។

13 **ឆ៖** ដូច្នេះ តែគេចាប់សម្លាប់អស់។

14 [១១:០០:៤៦]

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹង ចុះលោកស្រីមានស្គាល់ឈ្មោះ សា គីមនី ទេលោកស្រី?

16 **ឆ៖** បាទ សា គីមនី ជាបងជីដូនមួយរបស់ខ្ញុំ។ ដែលខ្ញុំនិយាយថា ឪពុកមាយកប្រពន្ធរៀត-
17 ណាមហ្នឹង គឺប៉ះកូន សា គីមនី ហ្នឹង។ សា គីមនី, សា គីមណា អីហ្នឹង។

18 **ស៖** ចុះលោកស្រីមានដឹងថា មានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះ សា គីមនី ហ្នឹងដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** រឿងរ៉ាវដែលកើតឡើង គឺមានពីឆ្នាំ៧៥នៅទេ ៧៦, ៧៧ ចាប់ពី៧៧ ទៅគឺត្រូវបាត់បង់ប្អូន
20 ទាំងអស់ហ្នឹងហើយ ដោយគេចាប់យកអ្នកដែលកូនកាត់ហ្នឹងណា កាត់ -- កូនកាត់វៀតណាម គឺគេត្រូវ
21 តែចាប់យកទាំងអស់ហ្នឹង មិនត្រឹមកូនកាត់ សូម្បីតែចៅដែលកាត់ហើយទៀតហ្នឹង ក៏ត្រូវទៅទាំងអស់
22 គ្នា។ និយាយរួមថា ក្រុមគ្រួសារហ្នឹង មួយគ្រួសារហ្នឹង គឺនៅសល់តែម្នាក់គត់ដល់ថ្ងៃនេះ។

23 **លោកស្រី ទី ស្រីនណៈ**

24 សូមអរគុណលោកស្រីចំពោះការឆ្លើយបំភ្លឺរបស់លោកស្រី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមផ្ទេរវេទិកានេះ ជូន
25 ទៅខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីធ្វើការតាំងសំណួរបន្ត។ សូមអរគុណ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញាមានសំណួរ!

3 កញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល៖

4 អរុណសួស្តី ខ្ញុំឈ្មោះ នីហ្សា ប៉ាថេល។ ខ្ញុំតំណាងឱ្យការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា ជាមួយ
5 សហករណ៍ការីរបស់ខ្ញុំ សេង លាង។

6 [១១:០២:៤៥]

7 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

8 សួរដោយកញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល៖

9 ស៖ លោកស្រី សា ឡែហ្គីរ៉ាង យើងខ្ញុំនឹងសួរលោកស្រីនៅពេលសេសសល់២៥នាទីទៀតនេះ។
10 សំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំ លោកស្រីបាននិយាយថា ឈ្មោះ <យី គណៈ>តំបន់៥០៥ ជាអ្នករៀបចំផ្សំផ្គុំការ
11 ឱ្យលោកស្រី ហើយ តាម ជាអ្នកទទួលបន្ទុកផ្នែកខាងសេដ្ឋកិច្ច។ បន្ទាប់ពី <យែន> ហ្នឹងត្រូវបានគេ
12 ដកចេញ<ពីលេខាតំបន់>ទៅ គឺ យី ក៏ត្រូវឡើងធ្វើជាលេខាតំបន់៥០៥។ តើ យី នៅពេលដែលលោក
13 ស្រីរៀបការនោះ យី នេះមានតំណែងជាអ្វីដែរនៅក្នុងតំបន់៥០៥?

14 លោកស្រី ហេង ឡែហ្គីរ៉ាង៖

15 ឆ៖ ជម្រាបប្រសាសន៍លោក នៅក្នុងពេលដែលអំឡុងដែល ខ្ញុំរៀបការ គឺលោក យី ហ្នឹងនៅ
16 មានឋានៈជាគណៈតំបន់។

17 ស៖ លោកស្រីថា ព័ត៌មាននេះគេបានផ្តល់មកលោកស្រីតាមរយៈគណៈកម្មាធិការឃុំ ទាក់ទង
18 ទៅនឹងថ្ងៃដែលគេត្រូវឱ្យលោកស្រីរៀបការ។ លោកស្រីថា ព័ត៌មាននេះ គឺលោកស្រីបានទទួលព័ត៌មាន
19 មកពីខាងផ្នែកតំបន់។ អីចឹង តើលោកស្រីបានទទួលព័ត៌មាននេះដោយរបៀបណា?

20 ឆ៖ ចាស ព័ត៌មានដែលការរៀបការនេះ គឺតំបន់ជាអ្នកកំណត់ ហើយក៏ឱ្យបញ្ជាមកឃុំ ជាអ្នក
21 ប្រាប់ខ្ញុំផ្ទាល់ចាស។ គេអត់មានមកជួបផ្ទាល់ទេ។

22 [១១:០៤:៤៦]

23 ស៖ សូមបញ្ជាក់បន្តិច លោកស្រីថា លោកស្រីត្រូវបានខាងគណៈកម្មាធិការឃុំប្រាប់លោកស្រី
24 ដោយផ្ទាល់មាត់ <>ថាខាងតំបន់នឹងរៀបចំផ្សំផ្គុំការលោកស្រី <ឬមួយក៏លោកស្រីទទួលបានលិខិត
25 មួយច្បាប់ ឧទាហរណ៍ថា ចេញពីគណៈឃុំ ដោយមានឈ្មោះ ឬត្រូវនាទីគណៈតំបន់នៅលើនោះ>។ អីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សរុបមកវិញ សួរថា តើលោកស្រីមានទទួលបានព័ត៌មាននេះជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែរទេ ពីខាងតំបន់
2 មកនោះ?

3 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ។ គឺបានជាមកជាព័ត៌មាន មកប្រាប់ផ្ទាល់តែម្តងបាទ។

4 ស៖ នៅពេលគេប្រាប់លោកស្រីអំពីការរៀបការនេះ តើគេ<គេប្រាប់>ថា <នរណានៅក្នុង>
5 តំបន់<ហ្នឹងដែល>ឱ្យលោកស្រីរៀបការ ឬក៏<គេគ្រាន់តែនិយាយថាគណៈ>តំបន់៥០៥ ឱ្យលោកស្រី
6 រៀបការ?

7 ឆ៖ គេមិនប្រើលេខកូដរបស់តំបន់នេះទេបាទ គេប្រាប់ឈ្មោះៗ ហើយនិងប្រាប់ថា គេប្រើ
8 ពាក្យថា “អង្គការ” អីចឹងតែម្តង។ អង្គការខាងលើៗ គេប្រើពាក្យអីចឹង។ ខាងលើ បានន័យថា នៅក្នុង
9 តំបន់ ហ្នឹងគឺមានគណៈតំបន់ហ្នឹងឯង។

10 ស៖ តើថ្នាក់តំបន់នៅពេលនោះជាអ្នកទទួលខុសត្រូវរៀបការឱ្យមនុស្សទាំងអស់នៅក្នុងតំបន់
11 ទាំងមូលនោះតែម្តងឬ?

12 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបប្រសាសន៍ថា គណៈតំបន់ទាំងអស់មិនមែនទទួលភារកិច្ចជាការរៀបចំ
13 ទាំងអស់ ទាំងស្រុងនោះទេ។ គឺគេបញ្ជាឱ្យទៅថ្នាក់បន្តបន្ទាប់ទៀត ខាងស្រុក ឬក៏តាមក្រសួងជា
14 ប្រធានមន្ទីរជាអី អ្នកចាត់ចែងទៅបន្តគ្នាអីចឹងបាទ។

15 [១១:០៧:១២]

16 ស៖ ក៏ប៉ុន្តែ តើលោកស្រីដឹងថា រាល់ការបង្គាប់បញ្ជាឱ្យរៀបការ<នៅក្នុងតំបន់>ហ្នឹង តើវា
17 ចេញមកពី<គណៈ>តំបន់៥០៥ ឬ?

18 ឆ៖ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀតបាទ។

19 ស៖ តើលោកស្រីមានដឹងថា ការណែនាំ ឬក៏ការបញ្ជាឱ្យរៀបចំការហ្នឹងគឺថា វាតែងតែចេញ
20 មកពីគណៈកម្មាធិការតំបន់៥០៥ ហ្នឹងរហូតឬ?

21 ឆ៖ បញ្ជាទាំងអស់នេះបាទ សូមឆ្លើយ ថាមិនមែនរាល់តែអ្នករៀបការគឺ មានចេញអីចឹងទេ
22 វា អាចនេះជាបទបញ្ជាដែលគេតម្រូវឱ្យតាមក្រសួង ប្រាប់កន្លែងក្រសួងនីមួយៗ ជូនកាលទៅគេអ្នកផ្គុំផ្គង
23 ឱ្យទៅតាមក្រសួង គ្រាន់តែក្នុងសាច់ទ័ព សាច់អី ជាមេថ្នាក់ដឹកនាំបញ្ជាការទ័ព អីគ្រប់ប្រភេទហ្នឹង គ្រប់
24 ថ្នាក់ហ្នឹង អាហ្នឹងតំបន់គេអ្នកចាត់ចែង។ ឯតាមក្រសួង គឺប្រធានមន្ទីរគេអ្នកចាត់ចែងបាទ។

25 ស៖ នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកស្រីជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោក<ស្រី>ឆ្លើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅត្រង់សំណួរចម្លើយទី២៨ថា សូមដកស្រង់៖ “សម្រាប់អ្នកធ្វើការនៅថ្នាក់ឃុំ និងថ្នាក់ស្រុក ការរៀប
2 ការ គឺត្រូវរៀបចំឡើងដោយថ្នាក់តំបន់។ ចំណែកឯជនស៊ីវិលធម្មតាហ្នឹង គឺត្រូវថ្នាក់ឃុំជាអ្នករៀបចំ
3 រៀបការឱ្យ។ តើនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

4 ឆ៖ ត្រឹមត្រូវ។

5 [១១:០៩:២៥]

6 ស៖ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីទៅមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលោកស្រីថា<ដំបូងឡើយ
7 លោកស្រីបានបដិសេធមិនព្រម>រៀបការ ប៉ុន្តែគេ<នៅតែមាន៖ ហេតុអ្វីបានគេមាន៖>?

8 ឆ៖ អ្នកដែលប្រកែក ចាសជម្រាបថា អ្នកដែលប្រកែកគឺប្រកែកមិនដែលរួចទេ។ គេកំណត់
9 កត់ត្រាថាចង្អុលទិស ថាទៅអ្នកណា គេតម្រូវអ្នកនោះឯង គឺមិនមានការប្រែប្រួលជាពាក្យសម្តីមកវិញ
10 ឬក៏បន្ទូលបន្ថយអនុគ្រោះឱ្យអ្នកដែលបដិសេធនោះទេ ចាស។

11 ស៖ លោកស្រីបានលើកឡើងថា លោកស្រីគឺទទួលខុសត្រូវនៅមូលដ្ឋានមួយ តើនៅពេលដែល
12 លោកកាន់ -- លោកស្រីកាន់តំណែងនេះ លោកស្រីដែលបានទទួលទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្តដែរឬទេ?

13 ឆ៖ ចាស នៅពេលនោះ នាងខ្ញុំធ្លាប់បានទទួលទង់បដិវត្តយុវជន អីទេភ្លេចបាត់ទៅហើយ ប៉ុន្តែ
14 ដឹងថាយុវជន យុវនារីអីចេះនេះ ដឹងទង់បដិវត្ត។ ភ្លេចអស់ហើយចាស។

15 ស៖ តើលោកស្រីនៅនឹកឃើញថាធ្លាប់បានអានទស្សនាវដ្តីហ្នឹង ឬក៏ចូលរួមប្រជុំពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
16 ការផ្សំផ្គុំរៀបការហ្នឹងឱ្យប្រជាជននោះដែរឬទេ?

17 ឆ៖ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត អត់យល់។

18 ស៖ តើលោកស្រីនៅចាំថាលោកស្រីធ្លាប់បានអានទស្សនាវដ្តីទង់បដិវត្ត ឬក៏ប្រជុំទទួលបានអំពី
19 គោលនយោបាយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរៀបការឱ្យប្រជាជននេះដើម្បីបង្កើនប្រជាជន
20 ហ្នឹងដែរឬទេ?

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន។

23 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖

24 ឆ៖ ចាស ធ្លាប់បានអាន ប៉ុន្តែភ្លេចអស់ទៅហើយ--

25 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមបណ្តឹងៗរដ្ឋប្បវេណី កុំអាលទាន់ឆ្លើយ។

2 [១១:១២:០៩]

3 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងសំណួរដំបូងហ្នឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែរបៀបរៀបសំណួរ
5 ចុងក្រោយនេះដែលលោកស្រីសហព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹងគាត់នាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយអីចឹង ខ្ញុំ
6 ជំទាស់ទៅលើរបៀបដែលសួរសំណួរហ្នឹងលោកប្រធាន។

7 សួរដោយកញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល៖

8 ខ្ញុំសួរទៅលើប្រធានបទ ពីព្រោះថា គ្រាន់តែចង់ដឹងថាគាត់ធ្លាប់បានអានឯកសារទស្សនាវដ្តីទង់
9 បដិវត្ត ឬក៏ចូលរួមប្រជុំពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការឬអត់នោះទេ។ យ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំរៀបចំសំណួរឡើង
10 វិញ។

11 ស៖ លោកស្រី សា ឡែហ្វីហ្វាង លោកស្រីនៅចាំទេថាធ្លាប់បានអានឯកសារណាមួយ ឬក៏ទស្ស-
12 នាវដ្តីទង់បដិវត្ត ឬក៏ចូលរួមប្រជុំនៅពេលដែលលោកស្រីកាន់កាប់នៅមូលដ្ឋាននៅក្នុងភូមិមួយពាក់ព័ន្ធ
13 ទៅនឹងការរៀបការនេះណា អានទៅដែលចំអំពីការរៀបការ ឬក៏ប្រជុំមានទទួលបានព័ត៌មានគេនិយាយ
14 អំពីការរៀបការទាំងនេះដែរឬទេ?

15 លោកស្រី ហេង ឡែហ្វីហ្វាង៖

16 ឆ៖ នាងខ្ញុំសូមជម្រាបថាការអានហ្នឹង ភ្លេចបាត់អស់ទៅហើយចាស។

17 ស៖ តើលោកស្រីយល់ដូចម្តេចដែរៗ ចំពោះការរៀបការទាំងនោះ ដូចជាការរៀបការរបស់
18 លោកស្រីនេះជាដើម?

19 ឆ៖ សំណួរនេះគឺមិនដឹងជាថាយ៉ាងម៉េចទេ។ បើសម័យនេះវាដឹងថាវាខុសប្រពៃណីទៅហើយ
20 តែសម័យនោះ ជំនាន់នោះ គឺតម្រូវទៅតាមការចាត់តាំងរបស់គេថាធ្វើអីចឹង។ ដូច្នេះ អត់មានអារម្មណ៍
21 អីថាប្លែកទេចាស។

22 [១១:១៤:៣៩]

23 ស៖ តើលោកស្រីមានបានជ្រាបថាមានគោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបង្កើនកំណើន
24 ប្រជាជនដែរឬទេ <ឬក៏មានវិធានការតឹងតែង>ថាត្រូវ<តែមានប៉ុន្មានគូរៀប>ការក្នុង<>មួយខែ<>?

25 ឆ៖ ចាស បញ្ហានេះគេ គេមានលើកគោលការណ៍ដែរ ដើម្បីបង្កើន ដោយលើកគោលការណ៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចេញមកចេញគោលការណ៍ហ្នឹងហើយ ទើបគេមានលើកៗគោលការណ៍មួយគឺ ចាប់ឱ្យរៀបការផ្គុំផ្គង
2 ឱ្យរៀបការម្តង ឬនដប់គូ ឬនប្រាំគូ ឬនប្រាំដណ្តប់គូ អីចឹងទៅ គឺដោយមូលហេតុហ្នឹងចាស់។

3 **ស៖** ព្រឹកនេះ នៅពេលលោកស្រីឆ្លើយទៅនឹងមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រី
4 ថាលោកស្រីភ័យខ្លាចណាស់ចំពោះសុវត្ថិភាពរបស់លោកស្រី ជាពិសេសនៅពេលដែលគេប្រាប់លោកស្រី
5 ថាលោកស្រីជាមនុស្សក្បាលវែង។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា <>ក្បាលវែងគឺ<មានន័យថា>លោកស្រី
6 ជំទាស់ទៅនឹងមាតិកាបក្ស ឬក៏ជំទាស់ទៅនឹងថ្នាក់លើ។ ចុះម៉េចបាន<ជាលោកស្រី>ដឹងថា <នេះគឺជា
7 ន័យនៃការ>វែងរូសហ្នឹង <សម្រាប់កម្មាភិបាលនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា>?

8 [១១:១៦:១៩]

9 **ឆ៖** ចាស បញ្ហានេះខ្ញុំដូចជាពិបាកឆ្លើយ។ ព្រោះថា សម័យនោះគេនិយាយពីទិស ទិសនិងបទ
10 បញ្ហា គេប្រើទិសនិងបទបញ្ហា។ ដូច្នេះទិសនិងបទបញ្ហាថាត្រូវឱ្យធ្វើយ៉ាងម៉េច គឺតម្រូវការត្រូវធ្វើយ៉ាង
11 នោះឯង។ ទោះជាចង់ឬមិនចង់ប្រកែក ព្រមឬមិនព្រម ក៏ចុងក្រោយនៅតែសម្រេចចិត្តយល់ព្រមដដែល
12 ហ្នឹង ដោយយកទៅតាមការខ្លាចគេចោទប្រកាន់ថាខ្លួនជាអ្នកប្រឆាំងនឹងមាតិកាបក្សរបស់គេអីចឹង។

13 **ស៖** តើវាមានផលវិបាកយ៉ាងដូចម្តេចដែរ ប្រសិនណាជាលោកស្រីមិនដើរតាមទិសរបស់បក្ស
14 ឬក៏មិនដើរតាមការកំណត់របស់ថ្នាក់លើទេ វាមានផលវិបាកអ្វីដែរ?

15 **ឆ៖** ចាស វាអាចនឹងមានផលវិបាក ដោយគេហៅយើងទៅព្រមានៗនៅប្រការពាក្យពេចន៍
16 ធ្ងន់ៗអីចឹងទៅ។ គំរាមថាយើងជាអ្នកប្រឆាំងនឹងបទបញ្ជារបស់បក្សអីចឹងទៅណា។ ហើយនៅពេល
17 ហ្នឹងគឺខ្លាចមានបង្ខំយមិនល្អដល់ខ្លួនទៅមុខទៀត ទើបគ្រប់គ្នាតែងតែសម្រេចចិត្តទទួលយល់ព្រមទាំង
18 បង្ខំចិត្ត ខ្លះទាំងការមិនពេញចិត្ត រហូតដល់ខ្លះរៀបរួច មិនត្រូវរូវគ្នាអីចឹងទៅ ឬក៏សម្លាប់ខ្លួនចោលដើម្បី
19 ឱ្យវាផុតទុក្ខ ផុតទោស ចាសបញ្ហាហ្នឹង។

20 **ស៖** នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកស្រីជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅត្រង់ចម្លើយលេខ
21 ៣០ លោកស្រីថា “ខ្ញុំខ្លាចបាត់បង់ជីវិតរបស់ខ្ញុំ។ ប្រសិនណាជាខ្ញុំមិនធ្វើតាមការផ្សំផ្គុំនេះទេ <ជីវិតខ្ញុំ
22 និងគ្រួសារខ្ញុំអាចមានបញ្ហា>។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលលោកស្រីបានឆ្លើយថាយ៉ាងដូច្នេះ?

23 **ឆ៖** ចាសបញ្ហានេះគឺកើតមានមកអីចឹងដោយយើងមិនគោរពតាម ចាសវាមានពិតប្រាកដមែន។

24 [១១:១៩:២៧]

25 **ស៖** តើមានកម្មាភិបាលបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាណាមានវត្តមាននៅក្នុងពិធីរៀបការរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រីដែរ? ហើយបើមាន តើកម្មាភិបាលទាំងនោះជាអ្នកណាខ្លះដែរ?

2 ឆ៖ ចាស ការរៀបការរបស់នាងខ្ញុំនៅពេលហ្នឹងគឺ មានតែផ្ទះភូមិ ហើយនិងឃុំ និងរួមមួយ
3 នឹងប្រជាជនរាប់រយ រាប់ពាន់នាក់ប៉ុណ្ណោះចាស។ ដោយខាងគណៈតំបន់គេឱ្យសំបុត្រមកថា មានការ
4 រលំនៅព្រំដែន នៅអីចឹង អត់បានមកគ្រប់គ្នាអីចឹងទៅ។ ដូច្នេះ ខាងភូមិឃុំ និងប្រជាជនហ្នឹង គេអ្នក
5 ដំណើរការរៀបចំទៅ។

6 ស៖ ចម្លើយរបស់លោកស្រីទៅនឹងមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីថាអ្នកដែល
7 យល់ព្រមរួមដំណេកជាមួយគ្នាហ្នឹងណា គឺថាមិនត្រូវបានគេឈ្លបស្តាប់ ឬក៏តាមដានទេ។ ម៉េចបានជា
8 លោកស្រីដឹង?

9 ឆ៖ ចាស ព្រោះបញ្ហាហ្នឹង យើងធ្លាប់ ដែលខ្ញុំធ្លាប់ឃើញថា ពេលដែលគេត្រូវគ្នា វាមាន
10 លក្ខណៈផ្សេងៗ អ្នកដែលមិនត្រូវគ្នា គឺមើលមុខគ្នាមិនចំទេ។ គេចគ្នាទៅលិចទៅកើត អាហ្នឹងហើយ
11 ដែលគេមានបញ្ហាដែលធ្វើឱ្យគេចាត់តាំងអ្នកស៊ើបមើលអីមើល តាមដានមើលយ៉ាងម៉េចៗ អីចឹងចាស។

12 [១១:២១:២៥]

13 ស៖ តើលោកស្រីដឹងទេ នៅពេលដែលលោកស្រីចំណាយពេលវេលាដំបូង ក្រោយការរៀប
14 ការហ្នឹងណា យប់ទី១ យប់ទី២ ជាមួយនឹងប្តីលោកស្រី លោកស្រីដឹងថា មានអ្នកណាឃ្លាំមើល ឬស្តាប់
15 លបស្តាប់លោកស្រីដែរ?

16 ឆ៖ ចាស នៅក្នុងពេលនឹងគឺមិនមានទេ។ ដោយនាងខ្ញុំនៅក្នុងសហករណ៍ នៅក្នុងសហគមន៍
17 ហ្នឹង នៅមានតួនាទីនៅឡើយ ដល់អីចឹងមិនមានអ្នកណាហ៊ានមកជិតទេ ចាស។

18 ស៖ អីចឹង តើលោកស្រីយល់ថា ឬក៏គិតថា លោកស្រីត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យរួមដំណេកជាមួយប្តី
19 លោកស្រីដែរឬទេ?

20 ឆ៖ បញ្ហានេះគឺមិនមែនធម្មតា គឺមិនមែនមកប្រាប់ឱ្យយើងត្រង់ៗនោះទេ។ ការត្រូវគ្នា ឬមិន
21 ត្រូវគ្នា គេនៅចាំមើលហ្នឹង តើវាត្រូវ ឬមិនត្រូវ ទើបគេមានវិធានការចាស។

22 [១១:២២:៥២]

23 ស៖ អីចឹងពេល ក្រោយពេលរៀបការហ្នឹងលោកស្រីមានបានរួមដំណេកទេ?

24 ឆ៖ ចាស អត់មានទេ ព្រោះពេលនឹង គឺមិនមានការពេញចិត្តហ្នឹងគ្នាទេ។ នៅសម្រាកធម្មតា
25 ដូចជា មិត្តភក្តិធម្មតាអីចឹងទៅ គេដោយគេ យើងដោយយើងអីចឹងទៅ ស្ងៀមអីចឹងទៅ។ មិនមានបញ្ហា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីដែលធ្វើឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលអីដល់គេទេ ចាស។

2 **ស៖** នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកស្រីជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ត្រង់ចម្លើយលេខ
3 ៣១, ៣២ លោកស្រីថា មានគេតាមដានស្តាប់ គឺថាគូស្វាមីភរិយាដែលរៀបការថ្មីៗហ្នឹង ត្រូវបានគេ
4 លបស្តាប់នៅក្រោមផ្ទះហ្នឹង។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** ចាស ចំពោះបញ្ហានេះ មិនមែនចំពោះលើរូបនាងខ្ញុំទេ គឺចំពោះអ្នកដទៃ។ អ្នកដទៃ គឺមាន
6 អីចឹងមែនចាស។

7 **កញ្ញា នីហ្សា ប៉ាថេល៖**

8 សូមអរគុណច្រើន។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំផ្តល់វេទិកាទៅសហការីជាតិរបស់ខ្ញុំ។

9 [១១:២៤:១០]

10 **សួរដោយលោក សេង លាង៖**

11 ជាបឋម សូមគោរពលោកប្រធាន អង្គសវនាការទាំងមូល។

12 **ស៖** សូមគោរពលោកស្រីដើមបណ្តឹង ខ្ញុំបាទឈ្មោះ សេង លាង ជាសហព្រះរាជអាជ្ញារង
13 ជាតិ។ ដោយសារពេលវេលាខ្លី ខ្ញុំបាទសូមទៅកាន់សំណួរតែម្តង។ លោកស្រី កាលពីព្រឹកមិញលោកស្រី
14 បានមានប្រសាសន៍អំពីមនុស្សពីរនាក់ ម្នាក់ឈ្មោះថា យី, ម្នាក់ទៀតឈ្មោះ គួន។ ដែល យី នេះជា
15 សមាជិកគណៈតំបន់ ហើយ គួន ជាសមាជិក។ ហើយក្រោយ សំណួរក្រោយៗមកទៀតរបស់ មេធាវី
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីបានឆ្លើយថាម្ចាស់បាតនៅក្នុងតំបន់១០៥ ក៏ត្រូវគេចាប់ខ្លួន។ សំណួរ
17 របស់ខ្ញុំ ចង់ឱ្យលោកស្រីជួយបញ្ជាក់បន្តិចថា តើលោកស្រីដឹងទេថាឈ្មោះ យី ជាពិសេសឈ្មោះ យី និង
18 ឈ្មោះ គួន នោះ ត្រូវចាប់ខ្លួននៅពេលណា? ហើយគេបញ្ជូនទៅណាដែរ?

19 **ឆ៖** ចំពោះពេលនោះ ដែលនាងខ្ញុំនៅចាំសកម្មភាពទាំងអស់ហ្នឹង គឺមិត្តយី នេះជាគណៈតំបន់
20 នេះ គឺខាងភូមិភាគ៣០៤។ ខាងភូមិភាគ៣០៤ អ្នកហៅឡើងមក ហើយអត់ឃើញទៅវិញ បាត់ខ្លួនទៅ
21 ចាស។ ឯម្នាក់ទៀត មិត្តគួន ខាងទទួលផ្នែកយោធា គឺចាប់នៅខាងស្រុកស្នួល នៅទួលគ្រួស នៅស្រុក
22 ស្នួល ចាស។ ពេលដែលគាត់ធ្វើដំណើរជិះឡានអាហ្សីបរើស័រចេញទៅហ្នឹង ពេលនោះ នាងខ្ញុំនៅមាត់
23 ផ្ទះជាតិ ហើយនៅពោះធំនៅឡើយ ឃើញគាត់លើកលាទៅ។ ទៅដល់ម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក ម៉ោងប្រាំបួន
24 កន្លះព្រឹកហ្នឹង ទៅដល់ស្នួល គេចាប់ខ្លួននៅពេលហ្នឹងទៅ ហើយដោយមិនចាំថ្ងៃខែអីទេ ចាស។

25 [១១:២៦:៣២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងថា គេចាប់គាត់យកទៅណាដែរទេ អ្នកទាំងពីរហ្នឹង?

2 **ឆ៖** អត់បានដឹងទេ។ ក្រោយមក នាងខ្ញុំជួបនឹងសាររបស់គាត់ ដែលគេបាញ់ត្រូវរបួសជើង
3 ដែលជាប់ មកៗនាងខ្ញុំជាប់នៅមន្ទីរ ដែលយើងថាការដ្ឋាននៅសំរឹងហ្នឹងហើយហ្នឹង ជួបក្មេងនឹងសារ
4 ហ្នឹង អ្នកតែក្នុងឡានហ្នឹង សួរទៅ វាមិនហ៊ាននិយាយប្រាប់ទេ។ វាអត់ហ៊ាននិយាយប្រាប់។ គេថាគេ
5 យកទៅ--

6 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកប្រធាន មានឯកសារមួយដែលខ្ញុំចង់បង្ហាញលោកស្រី គឺ
7 ឯកសារនេះគឺជាបញ្ជីអ្នកទោសស-២១ របស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺបញ្ជីលេខE3/10604។
8 បញ្ជីនេះ បានកត់ត្រាអំពីអ្នកទោសចំនួន១៧១នាក់ដែលត្រូវគេចាប់មកពីតំបន់៥០៥។ ហើយនៅក្នុងបញ្ជី
9 ហ្នឹង ត្រង់លេខរៀងទី១៥០ និង១៥១ មានឈ្មោះមនុស្សពីរនាក់។ ឈ្មោះមនុស្សទី១ គឺលេខរៀង១៥០
10 ហ្នឹង ឈ្មោះថា ប៊ិន ណាន គាត់មានអាយុ៣៩ឆ្នាំ ហើយគាត់មានឈ្មោះហៅក្រៅថា យី។ គាត់មានគូ
11 នាទីជាលេខាតំបន់៥០៥។ ឈ្មោះនេះត្រូវបានគេចាប់មកមន្ទីរស-២១ នៅថ្ងៃទី២១ ខែ៣ ឆ្នាំ១៩៧៨។
12 ហើយមានឈ្មោះម្នាក់ទៀត គឺលេខរៀង៨១០៩ គាត់ឈ្មោះថា សាន់ ប៊ុនហ៊ី។ មនុស្សនេះ គឺគាត់មាន
13 អាយុ៣៦ឆ្នាំ។ គាត់មានឈ្មោះហៅក្រៅថា គួន។ គាត់ជាអនុលេខាតំបន់៥០៥។ គាត់ក៏ត្រូវគេចាប់មក
14 ចូលមន្ទីរស-២១ នៅថ្ងៃទី២១ ខែ៣ ឆ្នាំ៧៨ដែរ។ នេះគ្រាន់តែជាប្រតិចារិកនៃការចាប់ខ្លួនមនុស្សពីរនាក់
15 នេះទេ។ ហើយសំណួរបន្ទាប់ទៀត ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកម្មាភិបាលផ្សេងៗទៀតតំបន់
16 ៥០៥។ តើលោកស្រីបានឃើញ បានជួបប្រទះការចាប់ខ្លួនមន្ត្រីកម្មាភិបាលផ្សេងទៀតដែរឬទេ?

17 [១១:២៩:១៣]

18 **ឆ៖** បាទ ក្រោយពីនេះ នាងខ្ញុំមិនបានឃើញនឹងភ្នែកទេ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែដឹងថា ដឹងដំណឹងថា
19 បាត់ទៀតហើយអីចឹង។ តាមរយៈអ្នកដែលនៅជិតៗអីចឹង គេឱ្យប្រាប់គ្នាតៗគ្នាហ្នឹងមកបាទ។ គឺចាប់
20 ជាបន្តបន្ទាប់ រហូតទាល់តែអស់ពេញតំបន់តែម្តង ហើយបញ្ចូលអ្នកថ្មីទៅគ្រប់គ្រង។

21 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ បន្ទាប់ពីការចាប់កម្មាភិបាលទាំងអស់នោះហើយ តើមានរឿងអ្វីកើត
22 ឡើងដែរឬទេ ចំពោះក្រុមគ្រួសាររបស់កម្មាភិបាលទាំងអស់នោះ ប្រសិនបើលោកស្រីដឹង?

23 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ក្រោយរយៈពេលដែលបាត់ប្តីអស់ទៅ ប្រពន្ធទាំងប៉ុន្មាន ហើយ
24 និងកូនត្រូវគេបញ្ជូនមកក្រោយដែរ បញ្ជូនដាក់កាណូត យប់ឡើងគេដាក់កាណូត ឱ្យមកឡើងមកខាង
25 លើហ្នឹង ខាងកំពង់ចាមភ្នំពេញហ្នឹង មិនដឹងជាគេយកទៅទីណាទេមិនដឹង គ្រាន់តែដឹងថាឡើងកាណូត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឡើងមកៗខាងលើហ្នឹង ចុះមកអាខាងភ្នំពេញហ្នឹង។

2 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសុំយោងទៅប្រធានបទមួយទៀត។
3 កាលពីព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា ក្រោយការចាប់ខ្លួនប្តី -- ក្រោយការបាត់ខ្លួនប្តី
4 របស់លោកស្រី ហើយក្រោយពីគេដកលោកស្រីចេញពីតំណែង គេយកលោកស្រីទៅការដ្ឋានមួយនៅ
5 សំរ៉ង់ ហើយនៅទីនោះ សូមលោកស្រីជួយបញ្ជាក់មើល តើលោកស្រីនៅការដ្ឋាននោះមាននរណាខ្លះនៅ
6 ទីនោះ?

7 [១១:៣១:១៤]

8 **ឆ៖** បាទ នៅជម្រាបលោកថា នៅការដ្ឋាននោះវាមានមីងៗជាច្រើន ខ្លះមានកូនប្អូនប្រាំ ខ្លះកូន
9 ពីរ ខ្លះកូនមួយអីចឹង វាមានច្រើននាក់។ ទាំងអស់គ្នាប្រហែលជា២០គ្រួសារ ២០នាក់ ២០រូប ហើយនិង
10 យុវនារីមួយចំនួនទៀតប្រហែលជាប្រាំដណ្តប់នាក់អីទៀត។ ទាំងអស់រាប់ជាង៣០នាក់ទៅហើយក្នុង
11 ហ្នឹង។

12 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីដឹងទេថាស្ត្រីៗទាំងអស់នោះ គ្រួសារគាត់ជានរណាដែរ?
13 ហើយហេតុអ្វីបានជាគេប្រមូលផ្តុំគាត់មកនៅជាមួយលោកស្រី?

14 **ឆ៖** បាទ តាមការអង្កេតសំណេះសំណាលលេង សួរគ្នាទៅ ខ្លះជាមេឃុំ ខ្លះជាប្រធានកង ខ្លះ
15 ជាប្រធាននៅចម្ការកៅស៊ូអីចឹង អ្នកមេការចម្ការកៅស៊ូអីចឹងណា ទាំងអស់ហ្នឹង។ ហើយនិងខ្លះទៅជា
16 ប្រពន្ធរបស់មេទ័ពនៅសមរភូមិដែលដឹកនាំទ័ពនៅសមរភូមិហ្នឹង ប្រពន្ធដល់ពេលគេចាប់អស់ទៅ គេ
17 ចាប់ប្រពន្ធនោះ យកមកដាក់ជាមួយដែរទៅ។

18 [១១:៣២:៤៥]

19 **លោក សេង លាង៖**

20 លោកប្រធានដោយសារពេលវេលាអស់ ខ្ញុំអាចសុំបន្ថែម១០នាទីទៀតបានទេ លោកប្រធាន
21 ពីព្រោះដោយសារមានបញ្ហាបច្ចេកទេសច្រើនកាលពីព្រឹកមិញ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចជូនលោកប្រាំនាទី សួរបញ្ចប់។

24 **លោក សេង លាង៖**

25 អរគុណលោកប្រធាន។

1 **ស៖** លោកស្រី ឥឡូវនៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់សំរឹងហ្នឹង តើនៅទីនោះ លោកស្រីមាន
2 ដែលធ្លាប់ឮមន្ទីរសន្តិសុខមួយដែលហៅគេហៅឈ្មោះថា “មន្ទីរសន្តិសុខក្នុង” ដែរឬទេ?

3 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

4 **ឆ៖** បាទ នៅពេល គឺធ្លាប់មានៗ គឺផ្លូវគឺឆ្លងកាត់តាមមុខកន្លែងដែលរោងដែលពួកខ្ញុំនៅហ្នឹង
5 តែម្តងបាទ កាត់ចម្ការព្រៃដំឡូងទៅខាងព្រែកឆ្លង គេហៅថា “មន្ទីរក្នុង” ៗ គេនោះ--

6 **ស៖** តើ--

7 **ឆ៖** --ពេលដែលគេបណ្តើរអ្នកទោស បាទ សូមអញ្ជើញ!

8 **ស៖** តើមន្ទីរក្នុងនោះ គេប្រើប្រាស់សម្រាប់ធ្វើអ្វីដែរ? ហើយអ្នកទោសដែលទៅដាក់នៅទីនោះ
9 ពួកគេមានទោសអ្វីដែរលោកស្រីអាចប្រាប់បានទេ?

10 **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំមិនដែលជម្រាបហើយថា នាងខ្ញុំមិនដែលបានឃើញទេ បាទ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ។

13 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក នួន ជា -- ខៀវ សំផន ច្រឡំ។

14 [១១:៣៤:២០]

15 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសៈ**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរហ្នឹង ខ្ញុំឃើញថាលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹង
17 គាត់កំពុងតែនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខមួយ ដែលមិនមាននៅក្នុងវិសាលភាពនៃសវនាការយើងនោះទេ។
18 អ៊ីចឹងហើយថែមពីលើហ្នឹងទៀត គាត់សុំពេលវេលាបន្ថែមទៀត ហើយបន្ថែមហ្នឹងនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិ-
19 សុខដែលមិននៅក្នុងវិសាលភាពទៀតលោកប្រធាន។

20 **លោក សេង លាង៖**

21 ខ្ញុំនៅចាំបានថា ក្នុងអង្គសវនាការដំណើរការមុនៗ យើងអាចសួរសំណួរមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹង
22 វិសាលភាពទាំងអស់នេះ ទោះបីជាមិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពមន្ទីរសន្តិសុខដែលកំណត់ក៏ដោយ ប៉ុន្តែកុំ
23 ឱ្យតែយើងសួរសំណួរហ្នឹងជ្រៅៗពេក។ អ៊ីចឹងគេអនុញ្ញាតឱ្យសួរបានខ្លះ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត បន្តសំណួរ!

1 **សួរដោយលោក សេង លាង៖**

2 **ស៖** លោកស្រីអាចប្រាប់បានទេថា មន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងគេប្រើប្រាស់សម្រាប់ដាក់អ្នកទោសដែល
3 ប្រព្រឹត្តបទអ្វីដែរ?

4 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

5 **ឆ៖** បាទ ជម្រាបថា នាងខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងថា នៅខាងក្នុងវាមានមន្ទីរសន្តិសុខមួយទៀត គេហៅ
6 មន្ទីរក្នុង តែនាងខ្ញុំមិនដែលបានឃើញ និងបានដឹងរឿងរ៉ាវទាំងអស់នោះទេ។

7 [១១:៣៥:៥៦]

8 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយមួយរបស់លោកស្រី គឺកំណត់
9 ហេតុឯកសារលេខ E3/436 នៅត្រង់ចម្លើយទី១៨។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា៖ “នៅមន្ទីរសន្តិសុខនោះ ខ្ញុំ
10 មិនបានឃើញទេអ្នកដែលមានទោសធ្ងន់ត្រូវគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខមួយទៀត គឺនៅសំរឹង ដែលត្រូវ
11 គេហៅថា មន្ទីរសន្តិសុខក្នុង។ អ្នកទោសនៅទីនោះត្រូវបានគេសម្លាប់ភ្លាមៗ អ្នកទោសដទៃទៀតក៏ត្រូវ
12 បានគេឃុំឱ្យធ្វើការ។ អ្នកទោសនៅទីនោះត្រូវបានគេសួរចម្លើយនិងធ្វើទារុណកម្ម ហើយអ្នកដែលត្រូវ
13 បានដោះលែង បានប្រាប់ខ្ញុំថា ពួកគេបានឃើញ គេចង់ព្យួរប្រមាត់ ហើយគេប្រាប់ខ្ញុំថា អ្នកយាមខ្លះបាន
14 ស៊ីប្រមាត់។” តើអ្វីដែលលោកស្រីបានឆ្លើយលើកមុន ជាការត្រឹមត្រូវដែរទេ?

15 **ឆ៖** បាទ បញ្ហាហ្នឹងជាការត្រឹមត្រូវ ដែល ព្រោះចង់បញ្ជាក់ថា នាងខ្ញុំមិនដែលបានទៅឃើញ
16 ប៉ុន្តែក៏មានអ្នកដែលចេញមកហើយ ស្គាល់អ្នកម្នាក់ទៀតដែលអង្គុយជិតខ្ញុំអីចឹង គេស្គាល់គ្នាហ្នឹង គេ
17 និយាយគ្នាទៅ ហើយម្នាក់ហ្នឹងគេនិយាយប្រាប់អ្នកដែលគេស្គាល់ហ្នឹង នាងខ្ញុំនៅជិតអីចឹង អាចនៅ
18 ស្តាប់បានឮ។ ឮថាវាមានហេតុភេទអីចឹងឡើង មានប្រមាត់ព្យួរ មានអីនៅក្នុងបន្ទប់ រហូតដល់អ្នកខ្លះ
19 លេបប្រមាត់ស្រស់ៗ ដើម្បីឱ្យ គេធ្វើឱ្យចិត្តខ្លួនកាន់តែសាហាវអីចឹង។ ហ្នឹងគឺមានមែនបាទ។

20 **លោក សេង លាង៖**

21 លោកប្រធាន ដោយសារពេលវេលាអស់ហើយ ខ្ញុំបាទសូមបញ្ចប់ការសួរត្រឹមនេះចុះ អរគុណ។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។

24 ឥឡូវនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូត
25 ដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះអញ្ជើញលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនេះវិញឱ្យ
2 បានមុនម៉ោងកន្លះរសៀលនេះ។

3 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល
4 សវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ ឱ្យបានមុន
5 ម៉ោងមួយកន្លះ។

6 សូមអញ្ជើញសម្រាក!
7 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:២៩ នាទី)

8 [១៣:២៩:៥២]

9 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

10 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!
11 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារ លោក នួន ជា ឡើងមានសំណួរ។

12 លោក លីវ សុផណ្ណៈ

13 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

15 សួរដោយលោក លីវ សុផណ្ណៈ

16 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម សូមគោរពភាគីទាំងអស់។ ខ្ញុំ
17 ឈ្មោះ លីវ សុផណ្ណៈ ជាមេធាវីជាតិការពារនៅក្នុងក្រុមការពារក្តីលោក នួន ជា។

18 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកស្រីឮខ្ញុំនិយាយទេបាទ?

19 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖

20 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបសួរ។

21 ស៖ ថ្ងៃនេះខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរបញ្ជាក់លោកស្រី។ សំណួរទី១ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រី
22 ថា លោកស្រីបានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះព្រឹកមិញថា លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃទី០៣ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៥០ តើ
23 នេះជាឆ្នាំកំណើតពិតប្រាកដរបស់លោកស្រីឬក៏មិនមែនទេបាទ?

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 អង្គជំនុំជម្រះសូមភាគីថា ដាច់ប្រព័ន្ធ រង់ចាំភ្ជាប់បន្តិចទៀតបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

2 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារ លោក នួន ជាបន្តសំណួរ។

3 [១៣:៣២:២២]

4 លោក លីវ សុផណ្ណា៖

5 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

6 សួរដោយលោក លីវ សុផណ្ណា៖

7 ស៖ លោកស្រីខ្ញុំសូមតាំងសំណួរឡើងវិញ។ ព្រឹកមិញលោកស្រីបានជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ
8 ថា លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃទី០៣ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៥០។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថា តើនេះជាថ្ងៃខែឆ្នាំពិតប្រាកដ
9 របស់លោកស្រីមែន ឬមិនមែនបាទ?

10 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ីង៖

11 ឆ៖ បាទ នេះជាឆ្នាំនិងខែថ្ងៃរបស់ខ្ញុំពិតប្រាកដ។

12 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើនៅក្នុងឃុំរបស់លោកស្រីហ្នឹង ត្រូវបានរំដោះ
13 ដោយការកាន់កាប់ដោយកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យខ្មែរក្រហមហ្នឹងពីឆ្នាំណាដែរឬទេ?

14 ឆ៖ និយាយជារួម គឺតាំងពីឆ្នាំ៧០។

15 ស៖ បាទ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ព្រឹកមិញថា លោកស្រីបានចូលបម្រើជាកងទ័ពនៅ
16 នៅឆ្នាំ១៩៧១ លោកស្រីបានចូលបម្រើបដិវត្តន៍។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថាតើតួនាទីដែលគេប្រគល់ជូន
17 លោកស្រីហ្នឹងពេលបម្រើបដិវត្តន៍ហ្នឹងលោកស្រីមានតួនាទីអ្វីដែរឬទេ?

18 ឆ៖ បាទ តួនាទីនៅពេលនោះ គឺក្នុងឋានៈជាគណៈមូលដ្ឋាន។

19 [១៣:៣៣:៥៥]

20 ស៖ បាទ តើគណៈមូលដ្ឋានហ្នឹងមានន័យថាម៉េចដែរ ក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់បដិវត្តន៍ហ្នឹងបាទ។

21 ឆ៖ ក្នុងហ្នឹងមានន័យថាជាអ្នកណាដែលចុះផ្សព្វផ្សាយនៅមាតិកាធ្វើបដិវត្តន៍ នៅចុះជាប់ជាមួយ
22 ប្រជាជននៅគ្រប់ភូមិ គ្រប់ឃុំ ក្នុងឃុំទាំងអស់បាទ។

23 ស៖ បាទ គណៈមូលដ្ឋានដែលលោកស្រីមានប្រសាសន៍ហ្នឹង តើជាគណៈមូលដ្ឋានថ្នាក់ភូមិ
24 ថ្នាក់ឃុំ ឬក៏ថ្នាក់ស្រុកបាទ?

25 ឆ៖ បាទ ថ្នាក់ឃុំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ដោយសារលោកស្រីត្រូវចុះអប់រំប្រជាពលរដ្ឋហ្នឹង តើលោក
2 ស្រីដែលឮគេបង្រៀនលោកស្រី ឬក៏ណែនាំលោកស្រី អំពីសីលធម៌១២ប្រការរបស់ជនបដិវត្តន៍ទេបាទ?

3 **ឆ៖** បាទ មាន។

4 **ស៖** តើលោកស្រីចាំពីសីលធម៌១២ប្រការរបស់ជនបដិវត្តន៍ហ្នឹង លោកស្រីអាចចាំខ្លះទេ?

5 **ឆ៖** ភ្លេចអស់ហើយលោក។

6 **ស៖** បាទ ដោយសារយើងទាក់ទងនឹងប្រធានបទយើង គឺទាក់ទងនឹងការរៀបការ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំ
7 បាទ សូមអនុញ្ញាតឱ្យលោកប្រធាន ដកស្រង់ឯកសារលេខ E3/765 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសា
8 ខ្មែរគឺ 00376493 ដល់ 94, ជាភាសាអង់គ្លេសលេខ 00539994, ជាភាសាបារាំងលេខ 00540024
9 ដល់ 25។ ក្នុងនេះ គឺខ្ញុំសូមដកស្រង់ជូនលោកស្រីស្តាប់ គឺប្រការ៦ នៃសីលធម៌ ១២ប្រការ ដែលគេចែង
10 ថា “កុំប្រព្រឹត្តអ្វីដែលល្មើសនឹងស្ត្រីភេទឱ្យសោះ។ និយាយរួមគឺ កុំប៉ះពាល់សីលធម៌នារី បុរសឱ្យសោះ
11 ព្រោះបញ្ហានេះវាទាក់ទងដល់កិត្តិយសយើង ឥទ្ធិពលយើងជាជនបដិវត្តន៍ នាំឱ្យប៉ះពាល់ដល់
12 ប្រពៃណីស្អាតស្អំ ថ្លៃថ្នូរ របស់ប្រជាជនយើង។” ខ្ញុំសូមដកស្រង់បន្ត “ចំពោះបញ្ហារៀបចំគ្រួសារ
13 បច្ចុប្បន្ននេះ គ្មានអ្វីជាឧបសគ្គទេ ឱ្យតែឈរលើគោលការណ៍របស់បក្សទាំងពីរយ៉ាង គឺទី១ សាមីខ្លួន
14 ទាំងសងខាងយល់ព្រម។ ទី២ សមូហភាពយល់ព្រម ក៏ជាស្រេច -- ក៏ជាការស្រេចទៅហើយ។ តើមាន
15 ហេតុផលអ្វីនាំឱ្យយើងប៉ះពាល់សីលធម៌នារីបុរស។” តើប្រការនេះ លោកស្រីចាំទេបាទ?

16 [១៣:៣៦:៤៨]

17 **ឆ៖** បាទ ដូចភ្លេចអស់ហើយ ដូចមិនបាននៅចាំទេ រាប់សិបឆ្នាំហើយ។

18 **ស៖** បាទ មិនថ្វីទេ។ ឥឡូវខ្ញុំបន្ត ក្នុងតួនាទីរបស់លោកស្រីជាគណៈកម្មការមូលដ្ឋានថ្នាក់ឃុំ
19 ហ្នឹង តើលោកស្រីបំពេញតួនាទីនេះ ពីឆ្នាំណាដល់ឆ្នាំណាដែរ?

20 **ឆ៖** បាទ ការបំពេញតួនាទីនេះ ពីឆ្នាំ៧១ មិនទាន់ទេ ដល់ពី៧២។ ៧២ រហូតដល់ ៧៦។

21 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ក្នុងពេលដែលលោកស្រីបំពេញតួនាទីនេះ តើលោកស្រីមានបាន
22 ឡើងឋានៈ ឬក៏គេដំឡើងឋានៈអីលោកស្រីទៅជាប្រធាន ឬក៏អ្វីទេ?

23 **ឆ៖** អត់មានទេ បាទ។

24 **ស៖** បាទ ក្នុងតួនាទីលោកស្រីជាគណៈកម្មាធិការមូលដ្ឋានថ្នាក់ឃុំ អ៊ីចឹងតាមការសង្កេត ក៏ដូច
25 ជាការអនុវត្តផ្ទាល់លោកស្រីដែលបានចូលរួម ឬបានដឹងពីការរៀបការប្រជាជនផ្សេងទៀត។ ខ្ញុំអត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាន់ស្រូវសំណួរទាក់ទងនឹងរៀបការរបស់លោកស្រីទេ គឺការរៀបការរបស់ប្រជាជននៅក្នុងមូលដ្ឋាន
2 របស់លោកស្រីបាទ។

3 ឆ៖ ស្តាប់មិនទាន់បានទេចាស។

4 ស៖ បាទ ខ្ញុំសូមតាំងសំណួរជាថ្មី ក្នុងតួនាទីលោកស្រីជាគណៈកម្មាធិការមូលដ្ឋានថ្នាក់ឃុំ តើ
5 លោកស្រីដែលបានចូលរួមការរៀបការរបស់ប្រជាជននៅក្នុងមូលដ្ឋានរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

6 ឆ៖ ចាស មាន។ ការជ្រើសរើសគូស្រករនៅក្នុងសហគមន៍ គឺបានរៀបចំឡើង គឺមានជា
7 ហូរហែ ចាស។

8 [១៣:៣៩:១៣]

9 ស៖ ចុះការចូលរួមរបស់លោកស្រីរៀបចំគូស្រករហ្នឹង តើចូលរួមយ៉ាងម៉េច ការជ្រើសរើស
10 យ៉ាងម៉េចដែរ លោកស្រីអាចរៀបរាប់បានទេ?

11 ឆ៖ ចាស ដោយយើង -- ដល់ពេលផ្ដេងហើយ សួរសាមីខ្លួនទាំងពីរនាក់ ហៅសួរទាំងពីរនាក់
12 ទៅគេយល់ព្រម យល់ស្របទៅ សួរអ្នកដទៃគេយល់ស្របទៅ បានចាប់ផ្ដើមរៀបចំទៅ។ មានកម្មវិធី
13 រៀបចំជប់លាង ជប់អីគ្រប់ប្រជាជនទាំងអស់ជាអ្នកដឹងឮអីចឹងទៅ។

14 ស៖ បាទ អីចឹង បើសិនជាគាត់ សាមីខ្លួនគាត់អត់យល់ព្រមទេ អាត់យ៉ាងម៉េចដែរលោកស្រី
15 ពេលដែលរៀបចំនឹង?

16 ឆ៖ ចាស មិនមានបញ្ហាអីទេនៅតាមមូលដ្ឋានវាស្រួលទេ បើគេ សាមីខ្លួនរបស់គេមិនយល់ព្រម
17 ទេ ក៏មិនមានជំទាស់អីដែរ ក៏ហីទៅ ស្ងៀមទៅ។

18 ស៖ បាទ តើមានការចូលរួមយោបល់ពីឪពុកម្តាយរបស់សាមីខ្លួនដែរទេ បាទ?

19 ឆ៖ ចាស សួរៗនាំ។ ឪពុកម្តាយគាត់ឆ្លើយថា គ្រប់ៗគ្នាហ្នឹងនៅពេលដែលសួរទៅ សំណួរទៅ
20 គាត់ គាត់ឆ្លើយថា ស្រេចតែអង្គការ អីចឹងណា។ ដូច្នេះហើយស្រេចតែលើសាមីខ្លួនគេ គេយល់ព្រម ក៏
21 យកទៅ គាត់មិនថាអីទេ អីចឹង។

22 ស៖ អីចឹងលោកស្រីលើកមិញថា មានបញ្ហាជប់លៀង និងការចូលរួមរបស់ប្រជាជន។ អីចឹង
23 ខ្ញុំចង់សួរថា តើការចូលរួមហ្នឹងចូលរួមពីអ្នកណាខ្លះដែលចូលរួមក្នុងពិធីរៀបការហ្នឹងបាទ?

24 ឆ៖ មិនមាននេះ ក្រៅពីឃុំ ហើយនិងភូមិ ដែលមូលដ្ឋានណាដែលយើងត្រូវរៀបចំ គឺប្រជាជន
25 ទាំងអស់គ្នា គឺថ្ងៃហ្នឹងគឺត្រូវឈប់សម្រាកទាំងក្មេង ទាំងចាស់ ទាំងអស់ហ្នឹង មានទៅកាប់ជ្រូក កាប់គោ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្វើម្ហូបម្ហូបទៅ។ រួចកម្មវិធី នាំគ្នាហូបអីចឹងទៅ ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងទៅ។ ហ្នឹងកម្មវិធីការរៀបចំនៅសម័យ
2 នោះ អីចឹង។

3 [១៣:៤១:៤០]

4 ស៖ បាទ អ្វីដែលលោកស្រីបានលើកឡើង តើនៅក្នុងអំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬមួយ
5 ក៏មុនកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបាទ?

6 ឆ៖ ចាស មុនក្រោយគឺដូចគ្នាអីចឹង។

7 ស៖ បាទ ចុះលោកស្រីដែលជួបប្រទះករណីដែលគាត់ទាំងពីរនាក់គាត់បានស្រឡាញ់គ្នា ហើយ
8 គាត់បានមកសុំគណៈកម្មការមូលដ្ឋាន ឬក៏មកសុំអ្នកដឹកនាំកម្មាភិបាលមូលដ្ឋានរៀបការហ្នឹង ដែលមាន
9 បញ្ហាហ្នឹងទេបាទ?

10 ឆ៖ ចាស មាន។ មានដោយសារអីចេះ ដោយសារជួនកាលម៉ែខ្ញុំពីកាលដែលមិនទាន់ ដូចថា
11 នៅតូចៗគេផ្គូផ្គងគ្នា ចាស់ៗនិងចាស់ៗ។ គេផ្គូផ្គងគ្នាហើយ ដល់ពេលធំឡើង ចំពោះខ្ញុំ ខ្ញុំមិនដឹងរឿងទេ
12 តែដល់ចំពោះពួកគាត់ គាត់នៅចងចាំគ្នា ដល់កូនហ្នឹងពេញវ័យគ្រប់គ្នាទៅ គាត់មកនិយាយប្រាប់រឿង
13 រឿងទាំងអស់ដឹងអីចឹងទៅ សុំរៀបសុំអី អីចឹងទៅ ហើយក៏អនុញ្ញាតឱ្យទៅ។

14 ស៖ ចុះការអនុញ្ញាតបែបហ្នឹងមានពិធីដប់លៀងដូចដែលលោកស្រីលើកឡើងមុនហ្នឹងដែរទេ
15 បាទ?

16 ឆ៖ ចាស មានដូចគ្នា។ មានកាប់សត្វធាតុអី ធ្វើម្ហូបធ្វើអី មានវេចនំវេចអី ទៅចែកតាមគ្រួសារ
17 ទៅ គ្រួសារតិច បានតិច គ្រួសារច្រើន បានច្រើន តាមចំនួនមនុស្សអីចឹងទៅ ការហូបចុកហ្នឹង។

18 ស៖ បាទ តើក្នុងពិធីនោះគេអាចអនុញ្ញាតឱ្យយើងសែនព្រេនអីបានទេ? សែនដូនតាអីបានទេ?

19 ឆ៖ អត់មានអនុញ្ញាតទេ តែប្រជាជននៅធ្វើល្អចលាក់។ ល្អចលាក់ធ្វើតែឯង ហ្នឹងមិនឱ្យយើង
20 ដឹង។ ទោះជាដឹងហើយក៏ធ្វើមិនដឹងមិនឮនៅស្ងៀម អីចឹងទៅស្រេចតែគាត់ទៅ។ គាត់មិនធ្វើចំហណា។

21 ស៖ បាទ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីបន្តិច។ ក្នុងករណីដែលកម្មាភិបាលមូលដ្ឋានគាត់ដឹងថាមាន
22 ការសែនព្រេន លោកស្រីអំបិញមានប្រសាសន៍ថា គឺធ្វើមិនដឹងឬ។ តើករណីហ្នឹងមានន័យថាម៉េចដែរ
23 លោកស្រី?

24 [១៣:៤៤:១២]

25 ឆ៖ បានន័យថា ចង់និយាយថា គាត់ធ្វើអី ធ្វើទៅ គឺយើងមិនមានទៅចាប់ទោសអ្នកដំណើរអី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចោទប្រកាន់ថា យ៉ាងនេះ យ៉ាងនោះអី ធ្វើមិនដឹងមិនឮនៅស្ងៀមអីចឹង វារួចទៅ វាហីទៅហើយ។ អីចឹង
2 ចង់និយាយអីចឹង។

3 ស៖ បាទ អរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវចូលដល់ករណីដែលលោកស្រីវិញ។ កាលពីព្រឹកមិញ
4 លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា មានការស្នើសុំឱ្យលោកស្រីរៀបការហ្នឹង ហើយលោកស្រីបានប្រកែក
5 ជាច្រើនដង។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំ សួរថា តើ ការប្រកែករបស់លោកស្រីបានធ្វើចំនួនប៉ុន្មានដងដែរឬទេ?

6 ឆ៖ បាទ ការប្រកែកនេះ មានចំនួនបីដង ជាលើកទី៣។ ហើយលើកទី៣ នេះមានពាក្យផ្តាំធ្វើ
7 មកថានាងខ្ញុំនេះក្បាលរឹង ដូចជាមិនព្រមទៅតាមបទបញ្ជារបស់គេអីចឹងណា។ ដល់ហើយពាក្យហ្នឹង
8 ក៏សម្រេចថាទទួលអីចឹងទៅ កុំឱ្យមានបញ្ហាវែងឆ្ងាយតទៅទៀត។

9 ស៖ បាទ តើរយៈពេលដែលលោកស្រីប្រកែកពីម្តងទៅម្តងហ្នឹង មានគម្លាតគ្នាប្រហែលជា
10 ប៉ុន្មានដែរឬទេ?

11 ឆ៖ ប្រហែលជាជាងកន្លះឆ្នាំអីចឹង ប្រាំខែ ប្រាំមួយខែអីចឹង។ ម្តងហើយម្តងទៀតៗ បានគេ
12 ចោទពាក្យថា មុខរឹង ក្បាលរឹងអីចឹងណា។

13 ស៖ បាទ ពេលដែលគេស្នើលោកស្រីរៀបការហ្នឹង គេមានបានប្រាប់គួរស្រករបស់លោកស្រី
14 ខាងប្រុសហ្នឹងឈ្មោះអី តួនាទីអីដែរទេលោកស្រី?

15 ឆ៖ ទាល់តែខ្ញុំសួរ។ សួរថាអ្នកណាៗនៅឯណាអីចឹងទៅ បានគេប្រាប់។

16 ស៖ បាទ ចំពោះការផ្គូផ្គងបីលើកហ្នឹង តើសាមីខ្លួនខាងប្រុសហ្នឹង គាត់ជាមនុស្សដែលៗ ឬ
17 មួយក៏គាត់ដូរអ្នកផ្សេងៗយកមកផ្គូផ្គងជាមួយលោកស្រីបាទ?

18 ឆ៖ បាទ ជាអ្នកផ្សេង ផ្សេងៗគ្នា។

19 [១៣:៤៦:៥០]

20 ស៖ បាទ អីចឹង ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីច្បាស់បន្តិច។ អីចឹងមួយលើកៗ គឺសាមីខ្លួនខាងប្រុស
21 ហ្នឹង គឺគាត់រកមនុស្សផ្សេងយកមកផ្គូផ្គងជាមួយលោកស្រី សួរស្នើលោកស្រី។ ហើយក្នុងករណីលោក
22 ស្រីប្រកែកហើយ លើកក្រោយទៀត គាត់យកអ្នកផ្សេងទៀត តើអីចឹងមែនឬមិនមែន លោកស្រីបាទ?

23 ឆ៖ បាទ។

24 ស៖ លោកស្រីចាំទេ ថាលោកស្រីរៀបការហ្នឹង លោកស្រីមានអាយុប៉ុន្មានហើយបាទ?

25 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងអំឡុង អាយុ២៥ឆ្នាំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ លោកស្រី ខ្ញុំ -- លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទអនុញ្ញាតរំលឹកមាន -- សូមអាននូវចម្លើយរបស់
2 លោកស្រីនៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារលេខE3/436 ត្រង់សំណួរចម្លើយទី៣០។ លោកស្រី
3 ខ្ញុំសូមដកស្រង់ លោកស្រីបានឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំទើបមានអាយុទើប១៨ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំមិនចង់រៀបការទេ
4 ប៉ុន្តែដោយសារមានការរៀបចំ ខ្ញុំខ្លាចបាត់បង់ជីវិតខ្ញុំ”។ អ៊ីចឹងអាចរំលឹកការចងចាំរបស់លោកស្រីទេ តើ
5 លោកស្រីរៀបការហ្នឹងលោកស្រីអាយុប៉ុន្មាន បាទ?

6 **ឆ៖** បាទ ការរៀបការគឺជាការពិត២៥ឆ្នាំ ឯអាយុ១៨គឺខ្ញុំចូលរួមក្នុងចលនាបដិវត្តទេ បាទ។

7 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ អ៊ីចឹងពិធីរៀបការរបស់លោកស្រីហ្នឹង រៀបការប៉ុន្មានគូដែរ
8 ហើយមានពិធីជប់លៀងហ្នឹងវាយ៉ាងម៉េចដែរ ដែលលោកស្រីមានប្រសាសន៍ព្រឹកមិញហ្នឹងបាទ?

9 [១៣:៤៨:៥៤]

10 **ឆ៖** បាទ គឺមានតែមួយគូ រួមបង្កើនឯង។ ហើយកម្មវិធីជប់លៀង មានកាប់ជ្រូក កាប់គោ
11 កាប់ជ្រូកពីរ គោមួយអីចឹងទៅ ធ្វើម្ហូបជប់លៀងក្នុងសហគមន៍ទាំងអស់ ធ្វើនំ ធ្វើនែក វេចនំ វេចនែកប
12 បួនដប់ខ្លះអីចឹងទៅ។ បើវេចតិចចែកប្រជាជនមិនគ្រាន់ទេ ម្ល៉ោះហើយទាល់តែច្រើន ដល់អីចឹងទៅ ជប់
13 លៀងប្រជាជនពីរភូមិហ្នឹងទាំងអស់គ្នាដែលមកចូលរួមហ្នឹងទៅ។ ចែកគ្រប់មនុស្ស ទាំងក្មេងទាំងចាស់
14 ទាំងតូចទាំងធំអីចឹង បាទ។

15 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីបន្តិច តើលោកស្រីបានស្គាល់ប្តីលោក
16 ស្រីពីមុនមកដែរទេ ធ្លាប់ស្គាល់គាត់ដែរទេ មុនដែលរៀបការហ្នឹង លោកស្រី?

17 **ឆ៖** បាទ ធ្លាប់ស្គាល់។

18 **ស៖** បាទ តើពេលរៀបការហើយហ្នឹង ប្តីលោកស្រីមានបានប្រាប់លោកស្រីថា អ្នកណាជាអ្នក
19 ស្នើរៀបការជាមួយលោកស្រី? គាត់ស្នើ ឬមួយក៏អង្គការ -- គាត់ស្នើទៅអង្គការ ឬមួយក៏អង្គការជាអ្នក
20 រៀបចំតែម្តង? ប្តីលោកស្រីមានបានប្រាប់លោកស្រីទេ?

21 **ឆ៖** អត់មាននិយាយផង។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ កាលពីព្រឹកមិញលោកស្រីបាននិយាយថា ចំពោះអ្នកដែលមិនចុះ
23 សម្រុងនឹងគ្នា នឹងមានមានគេតាមដាន។ ចំពោះអ្នកដែលចុះសម្រុងគ្នា គឺអត់មានការតាមដានទេ។ តើ
24 យើងធ្វើម៉េចបានដឹងថា គេចុះសម្រុងនឹងគ្នា ឬមិនចុះសម្រុងនឹងគ្នា លោកស្រី?

25 **ឆ៖** បាទ បញ្ហានេះស៊ីសងនៅលើភាពជាក់ស្តែង។ ភាពជាក់ស្តែងនេះ បានន័យថា ពេលដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលរស់នៅជាមួយគ្នាហ្នឹង បានន័យថាគេត្រូវរៀនគ្នា។ ឯភាពដែលមួយទៀត បញ្ជាក់ថា មានភាពកន្លោះ
2 កន្តើយ មុខមិនមើល អីមើល អាហ្នឹង បានបញ្ជាក់ថាមិនត្រូវគ្នា ចាស។

3 [១៣:៥១:៣០]

4 ស៖ បាទ តើលោកស្រីបានដឹងរឿងនេះផ្ទាល់ ឬក៏បានដឹងពីអ្នកណាដែរ បាទ?

5 ឆ៖ ចាស ចំពោះភាពបែបនេះគឺ ចំពោះប្រជាជនដែលខ្ញុំបានរៀបហ្នឹង គឺមិនមានលេចឡើងជា
6 ហេតុអ្វីទេរបៀបហ្នឹងទេ។ តែនេះចំពោះអ្នកមិត្តៗដទៃ ដែលនៅអង្គភាពផ្សេងៗ ហើយដឹងតាម ដូចថា
7 អ្នកស្គាល់រាប់រៀបប្រាប់អីចឹងទៅ។

8 ស៖ បាទ ចុះលោកស្រីថា មិត្តៗដែលនៅអង្គភាពផ្សេងហ្នឹង លោកស្រីសំដៅទៅលើអង្គភាព
9 យ៉ាងម៉េចដែរ លោកស្រីអាចជម្រាបពីតួនាទីគាត់បានទេ?

10 ឆ៖ ចាស ដូចជានៅ នៅកន្លែងផ្សេងៗមូលដ្ឋាន ភូមិឃុំខុសៗគ្នាអីចឹងចាស ហើយអ្នកដែល
11 ភាគច្រើន គឺអ្នកនៅក្នុងជួរជំរុញហ្នឹងដែរ ចាស។

12 ស៖ បាទ អីចឹង តាមលោកស្រីមានប្រសាសន៍អំពី ចំពោះប្រជាជនអត់មានបញ្ហាទេ។
13 ដោយសារគាត់ ទាល់តែមានការយល់ព្រមពីគាត់។ បញ្ហាតែចំពោះអ្នកដែលបម្រើការងារក្នុងជួរជំរុញ
14 តើអីចឹងមែនទេ បាទ?

15 ឆ៖ ចាស ពិតប្រាកដ។

16 [១៣:៥២:៥៥]

17 ស៖ ចុះលោកស្រីថា គាត់ប្រាប់ថាតាមដានហ្នឹង តើអ្នកណាគេជាអ្នកតាមដាន?

18 ឆ៖ គឺអ្នកតាមដានហ្នឹង ចង់បញ្ជាក់ថា អ្នកនៅក្នុងក្រុមរបស់ខ្លួនហ្នឹង គឺគេឱ្យស៊ើប យ៉ាងនេះ
19 យ៉ាងនោះ អីចឹងទៅ ឱ្យប្រាប់គេអីចឹងទៅណា។ មានហេតុផលរបៀបម៉េចៗ ប្រតិកម្មម៉េចកើតឡើង
20 អីចឹង។ ដល់ពេលគេទទួលបានហេតុការណ៍ហ្នឹងហើយ គេក៏ហៅសាមីខ្លួនទៅព្រមាន ទៅអប់រំ ទៅ
21 ណែនាំ អីចឹងទៅ។

22 ស៖ បាទ លោកស្រីមានប្រសាសន៍ថា អ្នកនៅអង្គភាពជាមួយគ្នាហ្នឹង សំដៅទៅលើអ្នកដែល
23 ធ្វើការជាមួយគ្នា។ សំដៅទៅលើអ្នកណាដែរ ដូចជាឧទាហរណ៍ថា គាត់ជាប្រធានសហករណ៍។ អីចឹង
24 តើអ្នកណាអ្នកតាមដានគាត់? ហើយបើគាត់ជាអីហ្នឹង អ្នកណាតាមដានគាត់បាទ សូមអ្នកស្រីអាច
25 ជម្រាបឱ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បញ្ហាទាំងអស់នេះ វា និយាយរួមទៅ គឺអ្នកនៅក្នុងហ្នឹងហ្នឹង។ គេឱ្យស៊ើបៗមើល ហើយ
2 សួរនាំជាពាក្យពេចន៍អីចឹង តៗគ្នាអីចឹងទៅ។

3 [១៣:៥៤:២៥]

4 **ស៖** អីចឹងរបៀបនៃការតាមដាន គឺគេឱ្យស៊ើប។ បាទ ក្រៅពីស៊ើបហ្នឹង គេមានឱ្យធ្វើអីទៀត
5 របៀបនៃការតាមដានហ្នឹង?

6 **ឆ៖** ស៊ើប។ ចាស អត់មានវិធីអីទៀតទេ គ្រាន់តែឱ្យដំណឹងទៅគេ ជាព័ត៌មានទៅដល់ប្រធាន
7 គេហ្នឹងទៅ ខាងលើហ្នឹងទៅ គេចាត់ការតាមហ្នឹងទៅទៀតទៅ។

8 **ស៖** បាទ លោកស្រីថាឱ្យស៊ើបហ្នឹង ស៊ើបហ្នឹង គេស៊ើបទៅលើសាមីខ្លួន? ស៊ើបទៅលើអ្នក
9 ជិតខាង ឬក៏ស៊ើបរបៀបម៉េចដែរ?

10 **ឆ៖** មិនសូវជាបានច្បាស់លាស់ទេអាជឿស៊ើបហ្នឹង ព្រោះដែល ការចុះធ្វើការងារបាត់ៗអីចឹង
11 មិនបានសួរជានៅតាមដានពិនិត្យសាច់រឿងហ្នឹងឱ្យច្បាស់លាស់ទេចាស។

12 **ស៖** បាទ ចុះអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជាឱ្យមានការស៊ើបហ្នឹង តើអ្នកណាគេជាអ្នកបញ្ជាបាទ?

13 **ឆ៖** ឧទាហរណ៍ថា ក្នុងកម្មវិធីៗវាមានមេកងគេអីចឹងទៅ មានអ្នកគ្រប់គ្រងអីចឹងទៅ។ អ្នក
14 គ្រប់គ្រងហ្នឹងជាអ្នកឱ្យស៊ើប ហើយអ្នកគ្រប់គ្រងហ្នឹងជាអ្នកហៅមកអប់រំណែនាំម្តងពីរដងអាហ្នឹងចូល
15 ព្រមានហើយ។ ទី១ គឺអប់រំ ទី២ ចាប់ផ្តើមព្រមានចាស។

16 **ស៖** បាទ លោកស្រីអាចដឹងថាមូលហេតុអីបានជាគេឱ្យស៊ើបអ្នកដែលអត់ពេញចិត្តគ្នាហ្នឹង?
17 តើគេបានម្តុំអ្វីដែរលោកស្រី?

18 [១៣:៥៦:២០]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនយល់បញ្ហាហ្នឹងដែរ។ គេតម្រូវថា បើគេផ្ដល់អ្នកណាហើយ ត្រូវតែទទួលអីចឹងណា
20 ហើយការ ដូចជាគេចង់ឱ្យត្រូវរឿងគ្នា តែបែរជាមិនត្រូវវិញ។ គេក៏មានវិធានការជាការអប់រំ ឬជាការ
21 ព្រមាននៅពេលណាដែលមានការរឹងទទឹងខ្លាំងអីចឹងទៅ។

22 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ចំណុចមួយដែលថា ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោក
23 ស្រីចំណុចមួយ តើមានករណីអប់រំព្រមាន ដែលលោកស្រីនិយាយក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង
24 ចុះឥឡូវបើលោកស្រីមានឆ្លងកាត់បទពិសោធន៍លោកស្រី ក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬមុន
25 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ បើគួរស្រករណាមិនចុះសម្រុង តើអ្នកណាជាអ្នកបំពេញតួនាទីជាអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្សះផ្សា ឬក៏ជាអ្នកអប់រំទៅលើគូស្រករហ្នឹងដែរទេ?

2 ឆ៖ និយាយចំពោះរូបខ្ញុំ ឬក៏អ្នក--

3 [១៣:៥៧:៤៣]

4 ស៖ បាទ ខ្ញុំចង់សំដៅទៅលើការសង្កេតរបស់លោកស្រីផ្ទាល់ នៅក្នុងសង្គមជុំវិញខ្លួនលោកស្រី
5 ហ្នឹង មុនទាំងមុនក្នុង មុនរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ នៅពេល
6 ដែលគូស្រករណាមួយដែលចាស់ទុំគាត់ទុកដាក់ហើយហ្នឹង គាត់មិនចុះសម្រុងគ្នា តើក្នុងករណីបែបនេះ
7 លោកស្រីដែលជួបប្រទះទេ ហើយបើជួបប្រទះ តើមានអ្នកណាគេជាអ្នកដើរតួនាទីក្នុងការផ្សះផ្សា ឬក៏
8 ដោះស្រាយភាពមិនចុះសម្រុងគ្នារបស់គូស្រករហ្នឹងទេបាទ?

9 ឆ៖ ចាស បញ្ហានេះគឺ បើសិនជានារីដែលនៅក្នុងជួរ គេមានអង្គការរបស់នារីមួយគេដូចជា
10 ថ្នាក់ស្រុកៗ ឬក៏អ្នកគ្រប់គ្រងពីលើកងរបស់នារីហ្នឹងជាអ្នករៀបចំសម្រុះសម្រួល តែបើទៅនៅក្នុងភូមិ
11 ឃុំវាគ្មានទេបញ្ហាទាំងអស់ហ្នឹងចោទឡើងចាស។

12 ស៖ បាទ ខ្ញុំនៅសំណួរប្រហែលជាមួយទៀតទេ។ ទាក់ទងនឹងបទពិសោធន៍របស់លោកស្រី
13 ផ្ទាល់គឺ លោកស្រីនៅពេលដែលមិនចុះសម្រុងគ្នា គឺឃើញតែការព្រមាន និងការអប់រំ។ ចុះលោកស្រី
14 ក្រៅពីហ្នឹងមានឃើញវិធានការអីផ្សេងទៀតទេបាទ?

15 ឆ៖ ចាស មិនដែលបានឃើញទេចាស។

16 លោក លីវ សុវណ្ណៈ

17 បាទ សូមអរគុណលោកស្រី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំប្រគល់វេទិកាសហគាតាបរទេស
18 របស់ខ្ញុំបាទ។ សូមអរគុណ។

19 [១៣:៥៩:២៥]

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារ លោក នួន ជា!

22 លោកស្រី ដូរិន ជិន៖

23 សូមអរគុណ។ សួស្តីលោកប្រធាន លោក លោកស្រី និងអស់លោក លោកស្រីជាទីគោរព។
24 ហើយសួស្តីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំឈ្មោះ ដូរិន ជិន ខ្ញុំមានសំណួរតែមួយចំនួនបន្តពីលោក
25 មេធាវី លីវ សុវណ្ណៈ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងប្រធានបទផ្សេងៗដែលបានពិភាក្សាថ្ងៃនេះ។ នាងខ្ញុំមិនមានសំណួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្រើនទេ ដូច្នេះមិនចំណាយពេលយូរទេលោកស្រី។

2 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

3 **ស៖** សំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ដឹង
4 អំពីអ្វីដែលលោកស្រីនិយាយកាលពីព្រឹកមិញ ជាពិសេសឆ្លើយទៅនឹងសំណួរមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
5 ណី ប្រហែលជានៅម៉ោង០៩:៤៦នាទីនាពេលព្រឹក ដែលសំណួរនោះពាក់ព័ន្ធថា គេប្រាប់លោកស្រីឱ្យ
6 រៀបការ ហើយលោកស្រីបានឆ្លើយថាគេប្រាប់លោកស្រី។ បន្ទាប់មកគេបានកំណត់ថ្ងៃការជូនលោក
7 ស្រី។ ហើយលោកស្រីបានឆ្លើយថា គេប្រាប់តែមួយខែមុនតែប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំដឹងថា នៅពេលដែលលោក
8 ស្រីរៀបការ លោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងខុសពីឪពុកម្តាយ ដែលរស់នៅនាពេលនោះ។ តើធ្វើម្តេចទៅទើប
9 ឪពុកម្តាយអាចមកចូលរួមអាពាហ៍ពិពាហ៍បាននោះ? ឧទាហរណ៍ថា នៅក្នុងពេល រយៈពេលមួយខែ
10 មុនការរៀបការនោះ តើមាន លោកស្រីមានឱកាសអញ្ជើញឪពុកម្តាយឱ្យមកចូលរួមទេ? ហើយអំឡុង
11 ពេលមុនរៀបការមួយខែនោះ តើលោកស្រីបានធ្វើកិច្ចការអ្វីខ្លះដែរ?

12 [១៤:០១:១៤]

13 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

14 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនថា ក្នុងអំឡុងមួយខែ ខ្ញុំមិនបានទៅជួបឪពុកម្តាយផ្ទាល់ទេ តែគណៈ
15 ឃុំអ្នកទៅជួប និងជម្រាបប្រាប់គាត់ឱ្យបានដឹងរឿងទាំងអស់ហ្នឹង ហើយដល់ពេលរៀបចំកម្មវិធីគណៈ
16 ឃុំគេអញ្ជើញឱ្យគាត់មកចូលរួម បាទ។

17 **ស៖** សូមអរគុណ។ នេះគឺជាសំណួរដែលខ្ញុំចង់ដឹងអំពីការរៀបការរបស់លោកស្រី។ នៅពេល
18 នេះ ខ្ញុំសូមសួរអំពីពេលវេលាដែលលោកស្រីធ្វើការនៅសំរឹង។ ព្រឹកមិញនៅម៉ោងប្រហែលជា១០:៤៥
19 នាទី នៅពេលដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅនឹងមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីបានជម្រាប
20 ថា គេបញ្ជូនលោកស្រីទៅធ្វើការនៅសំរឹង ស្ទួល ខេត្តក្រចេះ។ លោកស្រីបានលើកឡើងថា វានៅលើ
21 ទួលតូចមួយ នៅពេលនេះគឺគេកសាងទៅជារត្ត។ វាមិនមែនជាមន្ទីរសន្តិសុខនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែជាកន្លែងស្រ្តី
22 គេយកទៅដាក់ធ្វើការងារនៅទីនោះ។ លោកស្រីបានជម្រាបទៅកាន់មេធាវី លីវ សុវណ្ណា ផងដែរថា
23 លោកស្រី<នៅក្នុងគណៈ>មូលដ្ឋាន<>រហូតដល់ឆ្នាំ៧៦។ សំណួរខ្ញុំចង់សួរថា តើគេបញ្ជូនលោកស្រី
24 ទៅសំរឹងនោះនៅក្នុងឆ្នាំណាដែរ? តាំងពីខ្ញុំស្តាប់ពីព្រឹកមិញមក ខ្ញុំមិនទាន់បានដឹងច្បាស់អំពីពេលវេលា
25 ដែលគេបញ្ជូនលោកស្រីទៅសំរឹង តើគេបញ្ជូនទៅឆ្នាំណាដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចង់ភ្លេចបាត់ទៅហើយ មើលឆ្នាំ១៩៧៨ ពាក់កណ្តាល៧៨ ចាស។

2 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ប្រហែលជាទីតាំងនោះឈ្មោះ ប្រកប
3 ឈ្មោះមិនច្បាស់។ ខ្ញុំ<ចង់បញ្ជាក់ថា លោកស្រី>និយាយអំពីការដ្ឋានការងារ <នៅសំរឹង តើត្រឹមត្រូវ>
4 ដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** ចាស ឆ្នាំហ្នឹង។

6 [១៤:០៣:៥៩]

7 **ស៖** តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានដែរឬទេ ធ្វើការនៅកន្លែងនោះរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

8 **ឆ៖** រយៈពេលប្រាំ ប្រាំមួយខែដែរចាស។ រហូតដល់ពេលគេជិតដៃដាច់ កាលហ្នឹង នែ! គ្រាប់
9 ផ្តោងមកកៀកៗ ហើយហ្នឹងទើបបានគេបញ្ជូនចេញមកនៅអូរឫស្សី ជាប្រជាជនធ្វើ។

10 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងរយៈពេល ប្រាំ ឬក៏ប្រាំមួយខែ ដែលលោកស្រីធ្វើការងារការដ្ឋាន<សំរឹង>
11 នោះ តើលោកស្រីធ្លាប់កត់សម្គាល់ឃើញការចូលមកពីកងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជា ហើយចូលទៅបោះទីតាំង
12 នៅទីនោះដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** ស្តាប់មិនទាន់ទេ។

14 **ស៖** ខ្ញុំនឹងបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងរយៈពេល ប្រាំ ទៅ ប្រាំមួយខែនៅពេលលោកស្រី
15 ធ្វើការនៅសំរឹងហ្នឹង តើធ្លាប់ដែលឃើញកងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជាបានទៅដល់កន្លែងនោះ ហើយបោះមូល-
16 ដ្ឋានទីតាំងនៅទីនោះដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** ចាស នៅកន្លែងនោះគ្មាន -- នាងខ្ញុំមិនច្បាស់លាស់ទេ ព្រោះជាការហាមឃាត់ដែលមិនឱ្យ
18 យើងដើរចេញពីកន្លែងហ្នឹង។ ពេលយប់ដឹងតែសម្រាក ពេលថ្ងៃដឹងតែចេញទៅធ្វើការ។ ដូច្នេះ នៅជុំវិញ
19 ទាំងអស់ហ្នឹង ដែលនៅខាងមុខ ពួកបណ្តាមិត្តនិយាយថា មានមន្ទីរពេទ្យៗ សម្រាប់ទទួលរបួសដែល
20 មកពីសមរភូមិខាងស្ទឹង ព្រំដែនស្ទឹង។ ដឹកជញ្ជូនមក ដឹកសពមក ដឹកអ្នករបួសមក គឺដាក់នៅខាង
21 ម្ខាងថ្នល់ម្នាក់។ នាងខ្ញុំនៅខាងលិចថ្នល់ ខាងពេទ្យហ្នឹងនៅខាងកើតថ្នល់។ ហើយមិនដែលមានការ
22 ប្រាស្រ័យទាក់ទង មិនដែលហ៊ានចេញទៅទេ ព្រោះខ្លួនជាអ្នកមានទោស។ ចាសប៉ុណ្ណឹង។

23 [១៤:០៦:៥៣]

24 **ស៖** ចូលទៅដល់សំណួរចុងក្រោយមួយចំនួនដែលខ្ញុំនៅសល់ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
25 ខ្ញុំចង់សួរ ទៅលើអ្វីដែលលោកស្រីបានឆ្លើយទៅកាន់មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅម៉ោង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រហែលជា ០៩:៣៧ នាទី។ នៅពេលនោះ តំបន់របស់លោកស្រី គេហៅថា ៥០៥ភាគព្យាសាន។ ខ្ញុំចង់
2 សួរថា តើនរណាគេដែលជាមេដឹកនាំនៅភូមិភាគព្យាសាននៅទីនោះ?

3 ឆ៖ ចាស សូមជម្រាបថា កាលដើមឡើយពីឆ្នាំ៧០ មានឈ្មោះ យ៉ែម។ លោក យ៉ែម ជា
4 ប្រធាន។ អនុប្រធានគឺ លោកយី - ឈ្មោះ យី។ បន្ទាប់មកទៀតឈ្មោះ គួន។ បន្ទាប់មកទៀត ឈ្មោះ
5 កង។ ទាំងអស់នេះជាអ្នកដឹកនាំនៅតំបន់៥០៥ នៅភូមិភាគព្យាសាន។ នៅឈ្មោះ ចែត មួយទៀត តែដល់
6 ក្រោយមក លោក យ៉ែម ជាប្រធានហ្នឹង ត្រូវខាងលើហ្នឹងចាត់ឱ្យទៅធ្វើទូតនៅខាងកូរ៉េ។ ឡើងលោក
7 យី ហ្នឹងជាប្រធានវិញម្តង បន្តបន្ទាប់។ បន្ទាប់មកទៀត ឈ្មោះ ចែត ហ្នឹងក៏ត្រូវខាងលើហៅទៅរៀន
8 សូត្របាត់ខ្លួនទៅ នៅសល់តែបីនាក់។ បន្ទាប់មកទៀត ឈ្មោះ កង ហៅទៅរៀនសូត្របាត់ខ្លួនទៀត នៅ
9 សល់តែពីរនាក់ចាស។ ចុងក្រោយនៅតែពីរនាក់ ឈ្មោះ យី និងឈ្មោះ គួន។ ដល់ទៅឆ្នាំ៧៨ អ្នកទាំងពីរ
10 ត្រូវបាត់ខ្លួនទាំងពីរនាក់ទៀត។ ចាស អស់ទៅ។

11 [១៤:០៩:៣០]

12 ស៖ លោកស្រីបានលើកឡើងនូវការបាត់ខ្លួន ចែត ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរអំពីបញ្ហាហ្នឹងពីរបីនាទី
13 ក្រោយទៀត។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសួរសំណួរបន្តមួយសិន មុនពេលដែលខ្ញុំសួរអំពីការបាត់ខ្លួននោះ។ ខ្ញុំឮ
14 លោកស្រីរៀបរាប់អំពីឈ្មោះមេដឹកនាំមួយចំនួននៅតំបន់៥០៥។ ហើយឈ្មោះហ្នឹងៗ ស្តាប់ឮខុសៗគ្នា។
15 តើក្រៅពីថ្នាក់តំបន់ លោកស្រីស្គាល់ឈ្មោះមេដឹកនាំភូមិភាគទេ?

16 ឆ៖ នាងខ្ញុំមិនដែលបានស្គាល់អ្នកដឹកនាំភូមិភាគទេ ចាស។ ប៉ុន្តែសម័យហ្នឹង ខ្ញុំបានឃើញ
17 លោកម្នាក់ដែលចុះមក ហៅថាឈ្មោះ យ៉ា បានចុះមកឃើញម្តង តែប៉ុណ្ណឹង។ គេនិយាយថា គាត់ជា
18 គាត់មកពីខាងភូមិភាគ តែមិនដឹងតួនាទីជាស្តី អត់ដឹងដែរ។

19 ស៖ តើលោកស្រីឃើញគាត់ហ្នឹងនៅក្នុងបរិបទ បានន័យថានៅក្នុងឱកាស ឬក្នុងពេលវេលា
20 ណាដែរ លោកស្រីអាចពិពណ៌នាបន្ថែមបានដែរឬទេ?

21 ឆ៖ ដឹងឆ្នាំប៉ុន្មាន ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ។

22 ស៖ តើលោកស្រីឃើញគាត់នៅកន្លែងណា? <តើ>គាត់មកៗទស្សនកិច្ចនៅឃុំ<របស់លោក
23 ស្រី ឬ? តើលោកស្រីអាចប្រាប់បន្ថែមឱ្យច្រើនបានដែរ ឬទេ>?

24 ឆ៖ ចាស ឃើញគាត់ គឺពេលគាត់ចុះមកមូលដ្ឋានដែលនាងខ្ញុំនៅ។ នៅឃុំថ្មីហ្នឹង។

25 ស៖ តើលោកស្រីចាំទេ ថាតើលោក យ៉ា នោះ គាត់ផ្ទេរសុន្ទរកថា ឬក៏ធ្វើការណែនាំណាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ តើនៅចងចាំទេលោកស្រី?

2 ឆ៖ គាត់មិនមានពាក្យអី ពេលដែលឃើញចុះមកនោះ និយាយជាការពិត គឺគាត់អត់មាន
3 សម្តែងជាបូក ឬក៏ជាពាក្យពេចន៍ ឬក៏ជាបទប្បញ្ញត្តិអីឱ្យខ្លាំងក្លាអត់មានទេ។ គ្រាន់តែមកស្តាប់សភាព
4 ការណ៍ពីភូមិឃុំ រាយការណ៍ជូនពីការបង្ក -- ខាងៗផ្នែកកសិកម្ម បង្កើនផលនៅតំបន់នោះ គឺគ្មានអីក្រៅ
5 ពីស្រែនោះទេ ចាស។ ហើយគាត់ក៏មានយោបល់ថា ដឹកនាំបន្តទៅទៀត អ្នកដែលមិនទាន់យល់ ទៅអប់រំ
6 ឱ្យយល់ក៏ឃើញ មិនឃើញមានពាក្យអីអាក្រក់ដែរទេ។ នេះជាការពិតដែលឃើញគាត់នៅពេលហ្នឹង។

7 [១៤:១២:៥៨]

8 ស៖ នៅពេលនេះ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការលើកឡើងរបស់លោកស្រីអំពីតំបន់៥០៥ តើលោកស្រី
9 ដឹងដែរឬទេថា តំបន់៥០៥នេះ គឺធ្លាប់បានក្លាយជាតំបន់ឯករាជ្យដាច់ចេញក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ភូមិ
10 ភាគឦសានដែរឬទេ ប្រសិនបើធ្លាប់ដឹងថាអីចឹងមែននោះ តើលោកស្រីដឹងបញ្ហាហ្នឹងនៅពេលណាដែរ?

11 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំធ្លាប់ឮខាងគណៈតំបន់និយាយថា តំបន់៥០៥ ជាតំបន់ស្ងួត ដោយការដឹកនាំ
12 គ្រប់បែបយ៉ាងគឺ ដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង ផ្គត់ផ្គង់ខ្លួនឯង រឿងការហូបចុកសព្វបែបសព្វយ៉ាងនៅក្នុង
13 តំបន់ គឺបានដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

14 ស៖ តើលោកស្រីនៅចាំទេ នៅពេលណាដែរដែលតំបន់៥០៥នេះក្លាយទៅជាតំបន់ស្ងួតនោះ?

15 ឆ៖ ប្រហែលជា ពី៧៤មកៗ។

16 ស៖ នៅពេលនេះ ខ្ញុំត្រឡប់ទៅសួរលោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញមួយភ្លែតហ្នឹង ពាក់
17 ព័ន្ធទៅនឹងការបាត់ខ្លួនបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ ចែត ពីតំបន់របស់លោកស្រី។ ខ្ញុំនឹងអានចម្លើយចេញពីកំណត់
18 ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកស្រីបានផ្តល់ជូនចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយបន្ទាប់មក ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរ
19 ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសំណួរ -- ចម្លើយដែលលោកស្រីបានឆ្លើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុនោះ។ ហើយសំណួរទាំង
20 អស់នេះគឺជាសំណួរចុងក្រោយ។ ឯកសារ E3/436 ហើយខ្ញុំនឹងយោងទៅលើសំណួរចម្លើយលេខ២២
21 លោកប្រធាន។

22 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅពេលនេះ ខ្ញុំនឹងអាននូវចម្លើយដែលខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ នេះជា
23 អ្វីដែលលោកស្រីបានលើកឡើង។

24 [១៤:១៥:២៧]

25 “ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ចែត គាត់ជាសមាជិករបស់គណៈតំបន់នៃបក្ស<កុម្មុយនីស្តកម្ពុជា> ខ្ញុំធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការជាមួយនឹងគាត់។ ខ្ញុំមិនឃើញការរំលោភទេ ប៉ុន្តែមិត្តរបស់ខ្ញុំប្រាប់ខ្ញុំ។ ចែត <រស់>នៅទី<កន្លែង
2 ដែលគេបានដាក់ក្រុម>ស្ត្រី។ ស្ត្រីវ័យក្មេង គឺគេនៅទីនោះ<នៅស្រុកសំបួរ>។ ខ្ញុំមិនចាំថាទីតាំងនោះ
3 នៅកន្លែងណានោះទេ។ ក្រោយពេលដែលគេឱ្យដឹងអំពីការរំលោភហ្នឹង គេបានដក ចែត ចេញទៅ
4 ហើយគេសម្លាប់ចោល។ ធុច ហើយនិង យ៉ា ដែល<អ្នកទាំងពីរ>ជាប្រធានភូមិភាគ ចេញមកពី<ភូមិ
5 ភាគ>៣០៤ បានបញ្ជាឱ្យចាប់ខ្លួន ចែត។ ក្រោយមក ធុច ហើយនិង យ៉ា ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយ
6 សម្លាប់ចោល<តាម>បញ្ជាពី សុន សេន និង អៀង សារី និងអ្នកដឹកនាំដទៃទៀត របស់បក្សកុម្មុយនីស្ត
7 កម្ពុជា។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

8 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សំណួររបស់ខ្ញុំសួរទៅលើចំណុចដកស្រង់នេះ លោកស្រីបាន
9 លើកឡើងឈ្មោះបុគ្គលពីរនាក់ ធុច និង យ៉ា ហើយលោកស្រីបានលើកឡើងថា ពួកគាត់ជាប្រធានភូមិ
10 ភាគ៣០៤។ តើលោកស្រីឆ្លើយនៅពេលនោះ ជាការចងចាំមួយត្រឹមត្រូវដែរឬទេ នៅពេលដែលឆ្លើយ
11 ដូច្នោះ?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅចងចាំថា នេះជាការពិត បាទ។

13 [១៤:១៧:១៩]

14 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបពន្យល់បន្ថែមអំពីភូមិភាគ៣០៤នេះដែរឬទេ? តើ៣០៤ហ្នឹង ភូមិ
15 ភាគ៣០៤ហ្នឹង ស្ថិតនៅទីតាំងនៅណាដែរ? ស្ថិតនៅកន្លែងណាដែរ?

16 **ឆ៖** គឺ៣០៤នឹងហ្នឹង បានឮតែឈ្មោះថា៣០៤ គឺតាមដែលនាងខ្ញុំដឹងខ្លះៗ ដែលជាការមិនពិត
17 ប្រាកដទេ គឺតាមការស្មាន គឺនៅខាងខេត្តកំពង់ចាម កំពង់ធំហ្នឹងឯង។

18 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយដែលលោកស្រីបានឆ្លើយប្រាប់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោកស្រីបានប្រាប់
19 ឈ្មោះបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ យ៉ា។ តើ យ៉ា ហ្នឹង គឺជាបុគ្គលតែមួយដែលលោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់-
20 មិញ ថា<លោកស្រីធ្លាប់ជួបម្តង ហើយគាត់និយាយអំពីរឿងផ្សេងៗ ដូចជាការបង្កបង្កើនផល> តើ
21 អីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ពិតប្រាកដ។

23 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយដែលលោកស្រីបានឆ្លើយប្រាប់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត តាមខ្ញុំយល់ លោកស្រី
24 បានលើកឡើងថា ធុច និង យ៉ា បានបញ្ជាឱ្យចាប់ខ្លួន ចែត ហើយក្រោយមក អ្នកទាំងពីរហ្នឹងក៏ត្រូវបាន
25 គេចាប់ខ្លួនផងដែរ។ តើលោកស្រីក្រោយមក ធ្លាប់បានឮថាគេចាប់ ធុច ហើយនិង យ៉ា ហ្នឹង នៅស្ថិត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅក្នុងស្ថានភាព ឬកាលៈទេសៈបែបណាដែរ?

2 ឆ៖ កាលពេលនោះនាងខ្ញុំមិនបានឃើញពិតប្រាកដទេ ដោយឡែកតាមការឱ្យបង្ហាញវត្ថុសំណាក់
3 ថ្នាក់ដឹកនាំ បង្កើបបន្តិចៗមកហ្នឹងទេ ចាស។

4 ស៖ នៅពេលដែលគេឱ្យបង្ហាញហ្នឹង តើគេបានប្រាប់អំពីហេតុផលថា ហេតុអ្វីបានជា ធុច
5 ហើយនិង យ៉ា ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដែរឬទេ?

6 ឆ៖ គេអត់មាននិយាយ អត់មាននិយាយរឿងអីមួយទេ ឱ្យខ្ញុំដឹង-- ដឹងថារឿង ថាបាត់តែ
7 ប៉ុណ្ណឹង។

8 [១៤:២០:០៨]

9 ស៖ សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ តើលោកស្រីធ្លាប់បានឮឈ្មោះដទៃៗទៀតដែលគេធ្លាប់ប្រើហៅ
10 ឈ្មោះ ធុច និង យ៉ា ទេ? តើពួកគាត់មានឈ្មោះផ្សេងទេ ធ្លាប់ឮទេ?

11 ឆ៖ អត់ធ្លាប់ទេ អត់ដឹង។

12 លោកស្រី អូរីន ជិន៖

13 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមអរគុណដែលបានអត់ធ្មត់។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរ
14 ហើយ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក!

17 ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនតូចដើម្បីសួរទៅកាន់លោកស្រីដើមបណ្តឹង
19 រដ្ឋប្បវេណី។

20 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

21 សួរដោយចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

22 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រី កាលពីព្រឹកមិញ គេបានសួរសំណួរលោកស្រីពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្ត
23 ចំពោះជនជាតិវៀតណាម។ លោកស្រី តើលោកស្រីស្តាប់ឱ្យឮទេ?

24 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖

25 ឆ៖ ចាសៗ ឬ។

1 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញលោកស្រីបានឆ្លើយថា មានការអនុវត្តគោលនយោបាយចំពោះជនជាតិ
2 វៀតណាម បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គ្រួសាររបស់លោកស្រីបានទទួលរងគ្រោះដោយសារគោលនយោបាយ
3 នេះ <ដោយសារ>សមាជិកគ្រួសារមួយចំនួនត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយក៏បាត់ខ្លួន។ លោកស្រីអាច
4 និយាយអំពីគោលនយោបាយហ្នឹងបានទេ តើគេអនុវត្តគោលនយោបាយនេះនៅពេលណា? ហើយអ្នក
5 ណាជាអ្នកផ្ដើមបង្កើតគោលនយោបាយនេះឡើង?

6 [១៤:២១:៥៨]

7 **ឆ៖** ចាស សូមបញ្ជាក់ថា អ្នកដែលផ្ដើមនេះឡើង គឺថ្នាក់តំបន់ជាអ្នកអប់រំដល់ថ្នាក់ស្រុក។
8 ថ្នាក់ស្រុកក៏បានចុះមកតាម លើកគោលការណ៍ទាំងអស់នេះមកជម្រាបជូនដល់ទៅតាមមូលដ្ឋានភូមិឃុំ
9 ទៀតចាស់។ ព្រោះសម័យនោះគេចាត់បន់៥០៥ វានៅជាប់សមរភូមិជាមួយវៀតណាម បែកជាមួយ
10 វៀតណាម។ ក្រោយពីវ៉ៃ លន់ នល់រួចហើយ ដាច់ហើយ បានប៉ុន្មានត្រូវវ៉ៃមួយវៀតណាមទៀត។ វៀត-
11 ណាមចូលមកលុកលុយហ្នឹង ក៏មានវិធានការទប់ទល់ជាមួយវៀតណាម។ ដូច្នេះ វិធានការអ្នកខាង
12 ក្រោយដែលគេអប់រំហ្នឹងគេថាអ្នកដែលកាត់យួន អ្នកដែលមានសញ្ជាតិជាអ្នកកាត់យួន គឺត្រូវតែកម្ទេច
13 ចោល បើមិនអីចឹងទេ យួនចូលមកហ្នឹងច្បាស់ជាអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងទៅរួមម្ដងឱ្យវាកាន់តែច្រើនទៀត
14 អីចឹងណា។ នេះជាគោលការណ៍របស់គេ គេលើកអីចឹង។

15 **ស៖** លោកស្រីចាំទេ តើគេអនុវត្តគោលនយោបាយនេះពីឆ្នាំណាដែរ? តាំងពីដើមរបបខ្មែរ
16 ក្រហមនៅថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ តែម្ដង ឬក៏នាពេលក្រោយមកទេ?

17 **ឆ៖** នៅពេលរួច ក្រោយ នៅពេលដែលឆ្នាំ១៩៧៥ហ្នឹង ក្រោយមកទៀតចាស់។ ពីមុនមក
18 អត់មានអីទេ ធម្មតានៅជាប្រជាជន ដូចប្រជាជនកម្ពុជាយើង បង្កបង្កើនផលរាប់នៅតាមក្រុមតាមពួក
19 ដូចគ្នាទេ។ តែវិធានការនេះចុងក្រោយទេ។

20 [១៤:២៤:៣៨]

21 **ស៖** លោកស្រីដឹងទេថា តើគេមានចេញសេចក្ដីណែនាំឱ្យប្រជាជនធ្វើប្រវត្តិរូបទេ? ហើយគេ
22 មានធ្វើស្ថិតិអ្នកណាដែលមានដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាមទេ?

23 **ឆ៖** ចាស មាន។ បញ្ហាហ្នឹងមាន។ សម័យនោះគេហៅថា ជំរឿន។

24 **ស៖** ហើយពាក្យ “ជំរឿន” ហ្នឹងមានន័យថា ម៉េចដែរ?

25 **ឆ៖** ពាក្យថា “ជំរឿន” ហ្នឹងគឺ មកពីពាក្យថា “ដកស្រង់” ហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីដឹងទេថា តើមានបែងចែកទេ ចំពោះអ្នកណាដែលមានឈាមកាត់នោះ ជាកូន
 2 កាត់នោះ? ឧទាហរណ៍ដូចជា អ្នកណាមាន អ្នកដែលមានម្តាយជាវៀតណាម មានឪពុកខ្មែរនោះ ឬក៏
 3 ឪពុកជាវៀតណាម ម្តាយជាខ្មែរ គេមានបែងចែកទេ? ឬក៏គេគិតថា ឱ្យតែអ្នកណាមានឪពុកម្តាយជា
 4 ជនជាតិវៀតណាម គឺត្រូវតែបាត់ខ្លួនតែម្តង មិនមានការបែកចែកទេ?

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ជម្រាបដល់ភាគី លោកចៅក្រម អ៊ិនធើណេត ផ្តាច់រង់ចាំបន្តិច។
 7 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)
 8 សូមលោកចៅក្រមបន្តសំណួរ ហើយសួរសំណួរដែលហ្នឹងម្តងទៀត។

9 [១៤:២៧:៤២]

10 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

11 **ស៖** លោកស្រី តើមានបែងចែកចំពោះវិធានការដែលគេប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នកដែលមានកូនកាត់
 12 ទេ? ឧទាហរណ៍ដូចជាថា មានឪពុកជាវៀតណាម ឬក៏ម្តាយម្តាយជាខ្មែរ ឧទាហរណ៍ថា គេបែងចែក
 13 ថា អ្នកនេះមានម្តាយជាជនជាតិវៀតណាមអីចឹង គេប្រព្រឹត្តផ្សេង ហើយអ្នកដែលមានឪពុកជាជនជាតិ
 14 វៀតណាមអីចឹង គេប្រព្រឹត្តផ្សេង ឬក៏ថាមានលក្ខណៈដូចគ្នាទាំងអស់ គឺថាឱ្យតែអ្នកក៏ដោយដែលមាន
 15 ឪពុក ឬក៏ម្តាយជនជាតិវៀតណាមនឹង គឺគេប្រព្រឹត្តដូចគ្នាទាំងអស់ គឺថាត្រូវតែបាត់ខ្លួនតែម្តង?

16 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ីង៖**

17 **ឆ៖** ស្តាប់មិនយល់។ ស្តាប់មិនទាន់យល់ទេ។

18 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំឱ្យឧទាហរណ៍អីចេះ ឧទាហរណ៍ថា គ្រួសារមួយឪពុកខ្មែរ ម្តាយជាវៀតណាម។
 19 <តើ>គ្រួសារហ្នឹង<អាចត្រូវបានគេកំណត់គោលដៅត្រូវ>កម្ទេច<ដែរទេ>? គេកម្ទេចតែម្តាយ ឬក៏
 20 កម្ទេចម្តាយនិងកូន ហើយទុកឪពុក? ហើយឧទាហរណ៍មួយទៀត បើឪពុកវៀតណាម ហើយម្តាយជា
 21 ខ្មែរ តើគេកម្ទេចហ្នឹង គេកម្ទេចអ្នកណាខ្លះ?

22 [១៤:២៩:១០]

23 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ក្នុងសម័យដែលវាកម្ទេច គឺកម្ទេចតែអ្នកដែលកាត់វៀតណាមទេ។
 24 ជាឧទាហរណ៍ថា ជាម្តាយ មុនដំបូងកម្ទេចម្តាយហ្នឹងទៅ ចាប់ម្តាយហ្នឹងទៅ រយៈក្រោយមកទៀត ក៏
 25 ចាប់កូនកាត់ទៀត មិនត្រឹមកូនកាត់ចាប់ទាំងចៅកាត់ហ្នឹងទៅទៀត។ បាទទាំងអស់តែម្តង។ ហើយមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចំនួនខ្លះកាត់ដូចគ្នាដែរ តែគេនៅរស់។ ឧទាហរណ៍ថា ម្តាយយួន ឪពុកខ្មែរ សញ្ញាតិជាខ្មែរ។ ខ្លះទៅគេ
2 នៅរស់។ ឯខ្លះទៀត គឺកម្ទេចទាំងអស់ ដូចឪពុកមារបស់ខ្ញុំ កម្ទេចទាំងអស់។ មូលហេតុដោយសារការ
3 បាត់បង់កូន ហើយនិងចៅទាំងស្រុង ប្រហែលជាគាត់ទប់អារម្មណ៍មិនបាន ប្រហែលជាពោលពាក្យទៅ
4 រកគេដែលគួរគប្បី គេក៏ចាប់គាត់ថែមទៅទៀតទៅ។

5 **ស៖** ដូច្នេះ មានន័យថា បើគ្រួសារណាមួយមានជីតា ឬក៏ជីដូនហ្នឹងជាជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង
6 គឺថាគេត្រូវតែកម្ទេចកូនចៅរបស់គាត់ហើយ អីចឹងមែនទេ?

7 **ឆ៖** បាទ។

8 **ស៖** តើប្តី ឬក៏ប្រពន្ធដែលជាជនជាតិខ្មែរហ្នឹងត្រូវបានគេកម្ទេចដែរឬទេ? ឬក៏គេលើកលែង
9 អ្នកដែលជនជាតិខ្មែរសុទ្ធហ្នឹង ឧទាហរណ៍បើឪពុកជាខ្មែរ ឬក៏ម្តាយជាខ្មែរហ្នឹង គេអត់សម្លាប់ទេ។ តើ
10 អីចឹងមែនទេ?

11 **ឆ៖** បាទ។

12 **ស៖** ដូច្នេះ ខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ ការចាត់វិធានការហ្នឹងគឺសម្រេចនៅតាមមូលដ្ឋាន ហើយ
13 មានការណែនាំចេញពីថ្នាក់ស្រុក។ តើលោកស្រីដឹងទេថា នៅថ្នាក់តំបន់នោះគេអនុវត្តដូចគ្នាអីចឹងដែរទេ?

14 [១៤:៣៣:០០]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 អាំងទែរណេត បានត្រូវដាច់សូមភាគីជ្រាប រង់ចាំពេលបន្តិចភ្ជាប់ឡើងវិញ។
17 សូមលោកចៅក្រមបន្តសំណួរ។

18 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

19 **ស៖** លោកស្រីអម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំសួរចង់ដឹងថាអីចេះ តើសេចក្តីណែនាំបែបហ្នឹង តើមានទេ
20 នៅថ្នាក់តំបន់នោះ? លោកស្រីនិយាយអំពីថ្នាក់ស្រុក អីចឹងខ្ញុំចង់សួរពីថ្នាក់តំបន់វិញ តើគេអនុវត្តដូចគ្នា
21 អីចឹងទេ?

22 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង ៖**

23 **ឆ៖** បាទ ដូចគ្នាទាំងអស់។

24 **ស៖** លោកស្រីថា គេមានគោលនយោបាយសម្រិតសម្រាំង ហើយគេធ្វើបញ្ជី ធ្វើជំរឿន។
25 អីចឹងអ្នកណាជាអ្នកធ្វើបញ្ជីឈ្មោះទាំងអស់ហ្នឹង ហើយគេធ្វើហើយគេបញ្ជូនទៅអ្នកណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៣៤:៣៥]

2 ឆ៖ ចាស ការធ្វើបញ្ជីឈ្មោះនេះ គឺតាមរយៈក្រុមធ្វើឱ្យមកភូមិ ភូមិឡើងឱ្យឃុំ ឃុំឡើងទៅ
3 ទៀតទៅចាស។

4 ស៖ លោកស្រីដឹងរឿងនេះដោយរបៀបណា? គេប្រាប់ឱ្យលោកស្រីផ្ទាល់ជាអ្នកធ្វើបញ្ជី ឬក៏
5 លោកស្រីបានចូលរួមក្នុងការប្រជុំណាមួយដែលគេនិយាយអំពីគោលនយោបាយនេះ? លោកស្រី ហើយ
6 លោកស្រីដឹងយ៉ាងម៉េចបាន ថាការអនុវត្តដូចគ្នាហ្នឹងមាននៅថ្នាក់<តំបន់>ដែរនោះ?

7 ឆ៖ ចាស នេះជាការអប់រំពីខាងលើចុះមកខាងក្រោម ចាស ដែលខ្ញុំបានទទួលផ្ទាល់។ តែតំបន់
8 ដែលនាងខ្ញុំនៅ មូលដ្ឋានដែលនៅគឺគ្មានសញ្ញាតិយូនទេ មានតែជនជាតិព្នង ជនជាតិកួយ ជនជាតិខ្មែរ
9 លើអីចឹងណា។

10 ស៖ ចុះលោកស្រីផ្ទាល់នោះ តើលោកស្រីធ្លាប់ចូលរួមប្រជុំនៅថ្នាក់ស្រុក ថ្នាក់តំបន់ ឬថ្នាក់
11 ផ្សេងទៀត ហើយដែលនៅក្នុងពេលប្រជុំហ្នឹង គេនិយាយអំពីគោលនយោបាយហ្នឹង មានទេ លោកស្រី
12 ធ្លាប់ចូលរួមប្រជុំអីចឹងទេ?

13 ឆ៖ ធ្លាប់តែចុះមកតម្រង់ទិសយើង បង្ហាញពី ដូចជាគោលការណ៍របស់គេៗធ្លាប់ចុះមក ចាស
14 ខាងថ្នាក់ស្រុកណា។

15 ស៖ ពេលដែលលោកស្រីថា គេចុះមកហ្នឹង គេហ្នឹងជាអ្នកណាដែរ?

16 ឆ៖ ចាស ចង់និយាយពីសំដៅពីថ្នាក់លើ គឺថ្នាក់ស្រុក។ ថ្នាក់ស្រុកចុះមកដល់ថ្នាក់ឃុំ ឃុំចុះ
17 មកភូមិ ភូមិជាអ្នកដកស្រង់។ ដកស្រង់ជាចំនួនអីចឹងណា ជាស្ថិតិ។

18 [១៤:៣៧:៣៣]

19 ស៖ អីចឹងគេអប់រំហ្នឹង <គេអប់រំអ្នកណា? តើ>អ្នកមូលដ្ឋានទាំងអស់<ជាក្រុមកំណត់គោល
20 ដោយ>? វាជារឿងមួយដែលលំបាកក្នុងការអនុវត្តដែរទេចំពោះការអប់រំហ្នឹង?

21 ឆ៖ គេអប់រំឃុំ។ មិនដឹងលំបាក មិនលំបាក ព្រោះតំបន់ដែលខ្ញុំនៅគឺអត់មានសញ្ញាតិហ្នឹងទេ
22 មានតែជនជាតិភាគតិច ដល់អីចឹងមិនដឹងទេ មានតែតំបន់នៅក្បែរឃុំដទៃៗ នៅកន្លែងដទៃៗគេមានដែរ
23 កន្លែងខ្ញុំមិនដែលជួបប្រទះទេ ចាស។

24 ស៖ លោកស្រីដឹងថាតើគេជំរុញឱ្យយើងទាំងអស់គ្នាហ្នឹង រាយការណ៍អំពីអ្នកណាដែលមាន
25 ដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាមទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស សុំលើកក្នុងទៀត ចាស អត់ស្តាប់មិនទាន់។

2 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរថាតើខ្មែរក្រហមហ្នឹងមានបានជំរុញឱ្យប្រជាជនហ្នឹងរាយការណ៍ទៅកាន់ពួកគេ
3 ថាអ្នកណាខ្លះ<មានដើមកំណើតជា>ជនជាតិវៀតណាមអីចឹង មានទេ?

4 **ឆ៖** នៅចំណុចនេះ ខ្ញុំដូចជម្រាបបញ្ជាក់ជូនខាងលើហើយថា ខ្ញុំមិនបានដឹងទេ ព្រោះទិសរបស់
5 គេៗនិយាយអីចឹង តែខ្ញុំនៅនឹងកន្លែងរបស់ខ្ញុំ គឺអត់មាន អត់មានសញ្ញាភូមិហ្នឹងណា បើជាមានតែសញ្ញាភូមិ
6 ជាជនជាតិភាគតិច ដល់អីចឹងមិនដឹងថារបៀបម៉េចទេ ព្រោះយើងអត់មាន វាហ៊ីទៅ។

7 [១៤:៤០:១៦]

8 **ស៖** លោកស្រីដឹងទេថា អ្នកដែលមានដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង ត្រូវបានគេ
9 ប្រមូលផ្តុំដាក់មុំទេ ហើយគេមានរៀបចំដឹកជញ្ជូនយកទៅកន្លែងណាជាក់លាក់ទេ ឬក៏គេដឹកយកទៅ
10 សម្លាប់ លោកស្រីមានដឹងទេ?

11 **ឆ៖** ចាស តាមស្តាប់មើល គោលការណ៍ទី១ គឺបញ្ជូនទៅស្រុកវិញ។ ចាស ជាលើកដំបូង គឺ
12 បញ្ជូនទៅស្រុកទាំងឡានៗវិញ។ ឃើញបញ្ជូនទៅស្រុក។ តែដល់គោលការណ៍ក្រោយដែលវៀតណាម
13 វ៉ៃចូលខ្លាំង អាហ្នឹងបានគេមានវិធានការកម្ទេចអ្នកដែលនៅសេសសល់។

14 **ស៖** លោកដឹងទេថា គេកម្ទេចជនជាតិវៀតណាមទាំងអស់ហ្នឹង នៅកន្លែងណា? គេមានកន្លែង
15 ណាមួយជាក់លាក់សម្រាប់ដឹកជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង យកទៅសម្លាប់ចោលទេ ឬក៏គេសម្លាប់តាមភូមិ
16 តាមឃុំអីជាធម្មតាអីចឹង? <តើគេរៀបចំយ៉ាងម៉េច?>

17 [១៤:៤១:៤២]

18 **ឆ៖** ចាស នៅតាម តាមដែលព័ត៌មាន ដែលជាសាច់ញាតិរបស់ខ្ញុំផ្ទាល់ហ្នឹង គឺគេធ្វើនៅតាម
19 ភូមិ នៅតាមភូមិខ្លះ ហើយនិងយកទៅកន្លែងសន្តិសុខខ្លះ ដែលម្តាយមីងជាជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង
20 គាត់អាងថាគាត់ដូចសញ្ញាភូមិជាខ្មែរតាំងពីក្មេងមកហើយ មានកាន់អាវែង -- នេះអត់មានកាន់កាតជា
21 វៀតណាមទេ ព្រោះកាលសម័យនោះ វៀតណាមនៅសុទ្ធតែមានកាត។ បង់កាតរាល់ឆ្នាំ។ ដល់អីចឹង
22 គាត់អាងតែដូចសញ្ញាភូមិហើយ គាត់មិនជម្លៀសទៅតាមដែលគេបញ្ជូនទៅស្រុកទេ គាត់មិនព្រមទៅទេ
23 ចោលប្តី ចោលកូនគាត់។ អីចឹង ដល់ពេលចុងក្រោយ គេចាប់យកទៅ គឺទៅខាងសន្តិសុខ បញ្ជូនទៅខាង
24 សន្តិសុខ។

25 **ស៖** មន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង ឈ្មោះអីដែរ លោកស្រី?

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស មន្ទីរសន្តិសុខនៅកោះសាកាហ្គីង ដឹងគេហៅស្តីសប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ។ ប៉ុន
2 តែដឹងថា ភូមិកោះសាកា នៅឃុំកន្ទួត ស្រុកក្រចេះ។

3 **ស៖** ចុះលោកស្រីផ្ទាល់ លោកស្រីធ្លាប់ឃើញជនជាតិវៀតណាមណាម្នាក់ត្រូវបានសម្លាប់
4 ដោយផ្ទាល់ភ្នែកលោកស្រីទេ?

5 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំមិនដែលបានជួបទេ ចាស។

6 **ស៖** នៅក្នុងឃុំ ស្រុក ឬតំបន់របស់លោកស្រី លោកស្រីដឹងថាមានអ្នកណាជាជនជាតិចាមទេ?

7 **ឆ៖** សម័យនោះ គឺអត់មានទេ។ មានតែជនជាតិកួយ ជនជាតិព្នង ប៉ុណ្ណឹង។

8 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

9 សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

10 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 អរគុណលោកចៅក្រម។ ឥឡូវ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទី
13 គឺចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

14 សូមអញ្ជើញសម្រាក!

15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០២ នាទី)

16 [១៥:០២:៤៦]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

19 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារ លោក ខៀវ សំផន មានសំណួរ។

20 **លោក គង់ សំអុន៖**

21 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

23 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

24 សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ សូមជម្រាបសួរភាគី ហើយនិងលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំ
25 ឈ្មោះ គង់ សំអុន ជាសហមេធាវីជាតិការពារ លោក ខៀវ សំផន។ តទៅនេះ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តូចដើម្បីសួរបញ្ជាក់អ្នកស្រី។

2 **ស៖** ជាដំបូងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់អំពីតួនាទីរបស់អ្នកស្រី អ្នកស្រីបានឆ្លើយកន្លងទៅថាអ្នកស្រីជា
3 សមាជិកគណៈមូលដ្ឋានឃុំមុននេះ ហើយខ្ញុំភាពមិនច្បាស់លាស់ត្រង់ចំណុចនេះ ពីព្រោះនៅត្រង់សំណួរ
4 ទី២២ នៃឯកសារ E3/446 អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថាអ្នកស្រីធ្វើការជាមួយគណៈតំបន់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នក
5 ស្រីបញ្ជាក់ថា តើអ្នកស្រីជាសមាជិកឃុំ ឬមួយក៏ជាកម្មាភិបាលម្នាក់នៅក្នុងគណៈតំបន់ អ្នកស្រីអាច
6 បញ្ជាក់បានទេ?

7 ជម្រាបសួរអ្នកស្រី អ្នកស្រីស្តាប់ខ្ញុំឬទេ?

8 [១៥:០៥:២៤]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបដល់ភាគី អាំងទែរណេតនៅភាគីខាង នៅខាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
11 ដាច់ សូមរង់ចាំបន្តិច។

12 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

13 [១៥:០៧:០០]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន តាំងសំណួររបស់លោកម្តងទៀត។

16 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

17 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

18 **ស៖** សូមជម្រាបសួរអ្នកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ្នកស្រីស្តាប់ខ្ញុំឬទេ?

19 **លោកស្រី ហេង ឡែប៊ាង៖**

20 **ឆ៖** បាទ ប្រធាន។

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់អ្នកស្រី។ អ្នកស្រីបាន
22 ឆ្លើយកន្លងមកថា អ្នកស្រីជាសមាជិកគណៈឃុំ គណៈមូលដ្ឋានឃុំ ហើយអ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រី
23 មានតួនាទី ដើរយោសនាអប់រំប្រជាជនឲ្យចូលបដិវត្តន៍ជាដើម។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារ E3/436 ត្រង់
24 សំណួរចម្លើយទី២២ អ្នកស្រីបានឆ្លើយថា អ្នកស្រីធ្វើការជាមួយគណៈតំបន់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ឲ្យ
25 ច្បាស់ថា តើការងាររបស់អ្នកស្រីនៅថ្នាក់តំបន់ ហើយធ្វើការងារមូលដ្ឋាននៅថ្នាក់ឃុំ ឬមួយក៏តួនាទីជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សមាជិកគណៈកម្មការឃុំ?

2 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបបញ្ជាក់ជូនថា ជាសមាជិករបស់ក្នុងគណៈកម្មការឃុំទេ មិនមែនតំបន់
3 ទេ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា ពាក្យដែលថា ធ្វើការជាមួយតំបន់ ជួនកាលតំបន់គេចុះមក ចុះមកតាមឃុំអីចឹង
4 ប៉ុណ្ណឹងឯង។

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រីបានធ្វើការជាសមាជិកគណៈមូលដ្ឋាន
6 ឃុំហ្នឹង ពីរឃុំ។ អ្នកស្រីមានធ្វើការអីផ្សេងទៀតទេ ក្រៅពីការងារនៅគណៈមូលដ្ឋានឃុំ?

7 **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ។ មានតួនាទី តែចុះចលនាប្រជាជនតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

8 [១៥:០៩:៣០]

9 **ស៖** អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីការគ្រប់គ្រងផ្ទាល់ពីអ្នកដែលអ្នកស្រីត្រូវរាយការណ៍ ឬក៏អ្នកដែល
10 អ្នកស្រីត្រូវគ្រប់គ្រងថា តើជាការិយាល័យ ឬក៏ជាមន្ទីរបែបណាដែរ ដែលអ្នកស្រីត្រូវរាយការណ៍ទៅ
11 ថ្នាក់លើរបស់អ្នកស្រី ហើយនិងថ្នាក់ក្រោមរបស់អ្នកស្រី អ្នកស្រីចាំបានទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ការធ្វើការហ្នឹងគឺរាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើ គឺមានខាងនារីខាងស្រុក គេចុះមកជួប
13 យើងនៅតាមភូមិឃុំ។

14 **ស៖** បាទ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីឈ្មោះជាបុគ្គលបានទេ ថាឈ្មោះអីដែរ?

15 **ឆ៖** ឈ្មោះសមមិត្ត លាង។

16 **ស៖** អ្នកស្រីធ្វើការក្រោមឈ្មោះ លាង ហ្នឹងរហូតទាំងពីរឃុំហ្នឹង ឬមួយក៏មានពេលណាមួយ
17 ដែលមានការផ្លាស់ប្តូរ?

18 **ឆ៖** បាទ ពីដំបូងគឺនៅខាងឃុំឈើក្រមទេ ក្រោយមកបានមកនៅកាន់ឃុំថ្មីជារៀងរហូតទៅ។

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីរយៈពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការទាំងពីរឃុំហ្នឹង
20 បានទេ ឃុំថ្មី និងឃុំឈើក្រម? ខ្ញុំ ពីព្រោះខ្ញុំឃើញមានចម្លើយខ្លីៗក្នុងកំណត់ហេតុរបស់អ្នកស្រីនេះ
21 ជាមួយនឹងអ្វីដែលអ្នកស្រីបានឆ្លើយពីព្រឹកមិញ។ អ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រីបានឈប់ធ្វើការនៅក្នុងឆ្នាំ
22 ១៩៧៧ នេះនៅក្នុងសំណួរចម្លើយលេខ១១នៃឯកសាររបស់អ្នកស្រីហ្នឹង។ បាទ ប៉ុន្តែពីថ្ងៃមិញ អ្នកស្រី
23 ឆ្លើយថាអ្នកស្រីឈប់ធ្វើការនៅថ្នាក់មូលដ្ឋានហ្នឹងឆ្នាំ១៩៧៦។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីចំណុចខុសគ្នាទាំង
24 ពីរនេះបានទេ?

25 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបបញ្ជាក់ជូនថា គណៈមូលដ្ឋានក្រោយពេលដែលចុះធ្វើការបំផុសបំផុល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រជាជនមានការយោគយល់ រួមចូលរួមក្នុងចលនាបដិវត្តន៍នេះហើយ សម័យនោះឯងឆ្នាំ១៩៧៥, ៧៦
2 គឺគេរំសាយគណៈមូលដ្ឋានហ្នឹងហើយ។ ចាស រំសាយៗចេញ គេឈប់ប្រើពាក្យថា គណៈមូលដ្ឋាន
3 ហ្នឹង ទៅជាសាខាឃុំទៅវិញ នៅក្នុងឃុំទៅវិញចាស។

4 [១៥:១២:៥២]

5 **ស៖** អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីតួនាទីរបស់អ្នកស្រីច្បាស់លាស់ទេ ថានៅក្នុងសាខាឃុំហ្នឹង អ្នកស្រី
6 មានតួនាទីអីពិតប្រាកដ?

7 **ឆ៖** ចាស តួនាទីគឺជាអ្នកចលនាប្រជាជនដែល អប់រំប្រជាជនដែល។ ចាស ខាងផ្នែកខាង
8 ការអប់រំ ជំរុញដាស់តឿន បង្កបង្កើនផល ជំរុញខាងកសិកម្មហ្នឹងឯង។ ក្រោយមកពីឆ្នាំ១៩៧៦, ៧៧
9 ហ្នឹង គឺចាប់ផ្តើមមិនសូវមានសកម្មភាពអីទេ នៅក្នុងនាមជាប្រជាជនសមាជិករបស់ភូមិឃុំធម្មតាអីចឹង
10 អត់មានចុះចលនាអីទៀតទេ ព្រោះមហាជនទាំងអស់នោះគេយោគយល់ ហើយបង្កើតជាចលនាហូប
11 បាយរួម ហូបអី មានសហករណ៍មានភូមិឃុំ មានក្រុមរបស់គេ មានអង្គអាដែង ទទួលមេកងរបស់គេ
12 នៅតាមភូមិៗ ឃុំៗហ្នឹងគ្រប់គ្រាន់អស់ហើយ រូបនាងខ្ញុំគឺធ្វើស្រាលពីការចុះទាំងអស់ហ្នឹង គឺនៅធម្មតា
13 ទៅ នៅភូមិណាមួយស្ងៀមទៅ ចាស។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីមានដឹងថាការងាររបស់អ្នកស្រីហ្នឹងជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយ
15 នឹងកិច្ចការខាងរណសិរ្សដែរទេ ឬមួយក៏ផ្នែកអ្វីជាក់លាក់ដែលអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីតួនាទីរបស់អ្នកស្រី
16 បាន?

17 [១៥:១៤:៤៦]

18 **ឆ៖** ចាស ដើមឡើយ។ គឺចុះធ្វើរណសិរ្សហ្នឹងហើយ ចំពោះប្រជាជនដែលមិនទាន់មានការ
19 យល់ទាល់តែសោះទាំងស្រុង គឺត្រូវប្រើខាងនយោបាយខាងរណសិរ្សហ្នឹងឯង។ រួចពីរណសិរ្សបាន
20 ទៅ--

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ពីពេលវេលាច្បាស់លាស់មួយ នៅពេលដែលអ្នក
22 ស្រីឈប់ធ្វើការ ដែលអ្នកស្រីបញ្ជាក់ចុងក្រោយនេះថា នៅសាខាឃុំ។ អីចឹងឆ្នាំ ឬក៏ខែ ដែលអ្នកស្រីអាច
23 ចាំបាន អ្នកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេថា ឆ្នាំណា ឬក៏ខែណាពិតប្រាកដ ដែលអ្នកស្រីឈប់
24 ពីការងារសាខាឃុំ?

25 **ឆ៖** ចាស ពេលដែលឈប់ គឺនៅឆ្នាំ៧៧។ ៧៧ហ្នឹង ត្រូវអស់សិទ្ធិក្នុងលក្ខណៈដែលគេចាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទុកថា ជាមនុស្សមិនបានការទៅវិញហើយ។ ដោយយើងនៅតែក្នុងសហករណ៍មួយៗ មិនទៅណា មក
2 ណាអីចឹង។

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីពេលវេលាមួយ អាចថាចន្លោះពេលពី៧៧
4 ហ្នឹង បើអ្នកស្រីអាចចាំខែបាន ថាក្នុងដើមឆ្នាំ ឬក៏ចុងឆ្នាំ ឬក៏ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ដែលអ្នកស្រីត្រូវបាន
5 បញ្ឈប់ពីតួនាទីជាសាខាឃុំហ្នឹង?

6 **ឆ៖** ចាស គឺនៅដើមឆ្នាំ។

7 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ មុននេះ អ្នកស្រីបានឆ្លើយបញ្ជាក់អំពីពេលវេលាមួយ ដែលអ្នកស្រីត្រូវ
8 បានបញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខសំរឹង អ្នកស្រីនៅទីនោះប្រហែលជាប្រាំមួយខែទេ។ ប្រាំ ទៅប្រាំមួយខែ។
9 តើខ្ញុំនិយាយនេះ ត្រឹមត្រូវដែរទេ អ្នកស្រី?

10 **ឆ៖** ចាសៗ ពិតប្រាកដ។

11 [១៥:១៧:២៥]

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅក្នុងឯកសាររបស់អ្នកស្រី ត្រង់សំណួរចម្លើយលេខ១២ អ្នកស្រី
13 បានឆ្លើយថា -- ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតដកស្រង់ លោកប្រធាន -- “ខ្ញុំនៅមន្ទីរសន្តិសុខនេះជិតពីរឆ្នាំ រហូតដល់
14 វៀតណាមបានរំដោះប្រទេស” សូមចប់ការដកស្រង់។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ ពីការឆ្លើយខុសគ្នា
15 របស់អ្នកស្រីទៅលើចំណុចនេះ?

16 **ឆ៖** ចាស ប្រហែលជាអ្នកស្តាប់មិនបាន មិនទាន់ខ្ញុំនិយាយក៏មិនដឹងទេ។ ការពិតគឺរយៈកាលប៉ុណ្ណឹង
17 ទេ។ ព្រោះដល់ហ្នឹងទៅ វៀតណាមដៃចូលកាន់តែរន្ថើនកៀកៗមកចូលស្នូល វាកៀកពីស្នូល និងសំរឹង
18 ស្វាយជ្រះហ្នឹង វាជិតៗគ្នាហ្នឹង គេក៏ជម្លៀស បញ្ជូនខាងពួកខ្ញុំហ្នឹង ម៉ាក្រុមហ្នឹង មកខាងឃុំអូរឫស្សី
19 នៅជាប់ក្រុងក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ ក្នុងក្រុងក្រចេះ។

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីពេលវេលាមួយ នៅចន្លោះពីដើមឆ្នាំ១៩៧៧
21 រហូតដល់ពេលដែលអ្នកស្រីត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខសំរឹងហ្នឹង អ្នកស្រីធ្វើអ្វី? ហើយនៅកន្លែង
22 ណាដែរ?

23 **ឆ៖** ចាស នៅពេលនោះ ក្នុងរយៈពេលហ្នឹងដែលត្រូវបាត់បង់គ្រួសារទៅហើយ គេក៏បញ្ជូនមក
24 កាន់ភូមិសំរឹង នៅទួលសំរឹង ហើយនៅជាក្រុម មួយក្រុមប្រហែលជា៣០នាក់ជាង។ មានមីងៗ អត់
25 មានបុរសអីទេ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមទោសអ្នកស្រី ខ្ញុំសូមកាត់អ្នកស្រី។ សំណួររបស់ខ្ញុំ គឺខ្ញុំសួរក្នុងអំឡុងពេលមុន អ្នកស្រី
2 ដែលត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខសំរឹង។ អីចឹង ក្នុងពីដើមឆ្នាំ៧៧ រហូតដល់ពេលអ្នកស្រីត្រូវបាន
3 បញ្ជូនទៅមន្ទីរសន្តិសុខសំរឹងហ្នឹង អ្នកស្រីនៅឯណា? ក្រោយពីអ្នកស្រីត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងាររបស់
4 អ្នកស្រី?

5 [១៥:១៩:៥០]

6 **ឆ៖** ចាស គេបញ្ជូនចេញពីខាងភូមិថ្មីហ្នឹងមកវិញ មកឱ្យនៅភូមិ -- មកចូលឃុំកន្ទួត គឺនៅ
7 ភូមិអាណាច។ គេហៅអាណាច សហករណ៍អាណាចហ្នឹង ចាស មកនៅត្រង់ហ្នឹង។ គ្រួសារនាងខ្ញុំហ្នឹង
8 កាលហ្នឹងនៅនឹងស្ពានព្រែកទេហ្នឹង មន្ទីរគេនៅស្ពានព្រែកទេហ្នឹង។ គេបញ្ជូនឱ្យនៅក្នុងសហករណ៍
9 ហ្នឹងចាស។

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងសំណួរចម្លើយដែលអ្នកស្រីបានពិភាក្សាជាមួយលោក
11 ចៅក្រម ឡាវ៉ែន មុននេះបន្តិច ទាក់ទងទៅនឹងជនជាតិវៀតណាម អ្នកស្រីបានឆ្លើយថា នៅក្នុងតំបន់
12 របស់អ្នកស្រី នៅក្នុងឃុំរបស់អ្នកស្រី គឺមិនមានជនជាតិវៀតណាមទេ។ អ្នកស្រីនៅចាំចំណុចនេះ បាន
13 ដែរទេ?

14 **ឆ៖** ចាសៗ ចាំ។

15 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា ឃុំថ្មី ឃុំចង្រ្កង់ ហើយនិងឃុំ
16 កន្ទួត ដែលអ្នកស្រីមានប្រសាសន៍អម្បាញ់មិញហ្នឹង ទាំងបីឃុំហ្នឹង មិនមានជនជាតិវៀតណាមទេ តាម
17 ដែលអ្នកស្រីដឹងកន្លងមក នៅពេលដែលអ្នកស្រីរស់នៅទីនោះ អីចឹងមែនទេ?

18 **ឆ៖** នាងខ្ញុំដឹងតែ នៅឃុំថ្មីទេ ឯឃុំដទៃ នាងខ្ញុំអត់បានដឹង។

19 [១៥:២១:២២]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សូមអញ្ជើញ លោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុង៖**

23 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមធ្វើការកាត់សម្គាល់មួយ ព្រោះថាខ្ញុំដូចជាមិនសូវយល់
24 មិនយល់ដូចអ្វីដែលខ្ញុំបានឮតាមភាសាបារាំងទេ។ ខ្ញុំគិតថា សំណួររបស់ចៅក្រម ឡាវ៉ែន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
25 ប្បវេណីបានឆ្លើយថា មិនមានជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុង<>ឃុំគាត់ទេ តែ<ខ្ញុំមិនស្តាប់ឮថា>គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <និយាយ>ថា មិនមានជនជាតិវៀតណាមនៅតំបន់<>ទេ។ <ខ្ញុំមិនដឹងថាតើភាគីផ្សេងទៀតបានឮអ្វី
2 នោះទេ ប៉ុន្តែយ៉ាងហោចណាស់បើតាមការបកប្រែជាភាសាបារាំង> គាត់និយាយ<>ថាពុំមាន<ជន
3 ជាតិភាគតិច>វៀតណាម<>នៅក្នុងឃុំ<របស់គាត់ទេ ហើយ>បាននិយាយថា មាន<ប្រជាជនជន
4 ជាតិដើមភាគតិច ប៉ុន្តែគាត់ពុំបាននិយាយយោងឱ្យច្បាស់លាស់អំពីវត្តមានរបស់ជនជាតិភាគតិចវៀត-
5 ណាម>នៅក្នុងតំបន់នោះទេ។ <យ៉ាងហោចណាស់ នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំបានកត់ត្រា និងបានយល់។> អ៊ីចឹង
6 សុំឱ្យបំភ្លឺចំណុចនេះបន្តិច លោកប្រធាន។

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណ។ អំពីការគាត់បានឆ្លើយបញ្ជាក់ច្បាស់ហើយ គឺខ្ញុំបានលើកបីឃុំ ជាកន្លែង
9 ដែលគាត់បានរស់នៅ ហើយជាចុងក្រោយ គាត់បានបញ្ជាក់ថា នៅឃុំថ្មី គឺគាត់ដឹងថា មានជនជាតិ
10 វៀតណាមនៅទីនោះ។

11 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

12 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ ទាក់ទងទៅនឹងឪពុកមារបស់អ្នកស្រី។ គាត់នៅក្នុងឃុំ ឬក៏ទីតាំង
13 ស្រុកណាដែរ? ខុសពីអ្នកស្រី ឬមួយនៅក្នុងស្រុកជាមួយអ្នកស្រី?

14 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

15 **ឆ៖** បាទ សូមបញ្ជាក់ថា គាត់នៅខាងឃុំគោលាប់ ភូមិសែនមនោរម្យ ខាងនេះទេ ខាង មិន
16 ដឹងថា ភូមិឃុំស្តី ខ្ញុំស្គាល់មិនច្បាស់ តែគាត់ ខ្ញុំដឹងថា ភូមិគាត់ គឺនៅសែនមនោរម្យ នៅឃុំគោលាប់។

17 **ស៖** បាទ អរគុណ។

18 **ឆ៖** ក្នុងស្រុកក្រចេះ។

19 **ស៖** បាទ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីចម្ងាយពីកន្លែងដែលអ្នកស្រីរស់នៅ ហើយនិងទៅកន្លែងឪពុក
20 មារបស់អ្នកស្រីហ្នឹង វាមានចម្ងាយប្រហែលប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រពីគ្នាដែរ?

21 **ឆ៖** ចម្ងាយប្រហែលជា៣០គីឡូម៉ែត្រ។

22 [១៥:២៣:៥៧]

23 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីធ្លាប់បានទំនាក់ទំនង ឬក៏ទៅលេងញឹកញាប់ប៉ុនណាដែរទេ
24 ក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង?

25 **ឆ៖** បាទ ក្នុងសម័យនោះ ខ្ញុំមិនដែលបានទៅលេងទាល់តែសោះ ពេលដែលគេជម្លៀសគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចូលទៅឯស៊ីក ធ្វើស្រែ នៅខាងសែនមនោរម្យហ្នឹង គឺមិនដែលបានជួបមុខគាត់ រហូតដល់ថ្ងៃប្រាត់
2 ប្រាសគ្នា ទល់សព្វរាល់ថ្ងៃ ចាស។

3 សៈ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីដឹងពីនិន្នាការនយោបាយរបស់ឪពុកមារបស់អ្នកស្រីដែរទេ
4 ទាំងក្រុមគ្រួសារទាំងអស់ហ្នឹងតែម្តង?

5 ឆៈ ចង់និយាយពីស្ត្រី និន្នាការនយោបាយ ខ្ញុំអត់យល់។

6 សៈ បាទ ការប្រកាន់ជំហរនយោបាយរបស់គាត់ អ្នកស្រីដឹងទេ?

7 ឆៈ ខ្ញុំមិនបានដឹងទេ ព្រោះគាត់នៅឆ្ងាយពីខ្ញុំ។

8 [១៥:២៥:១២]

9 សៈ បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះអ្នកស្រីបានឆ្លើយថា អ្នកស្រីបានឮដំណឹងហ្នឹងតាមគេ។ អ្នក
10 ស្រីអាចបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណអ្នកដែលប្រាប់អ្នកស្រីហ្នឹងបានទេ ជាអ្នកណា ឈ្មោះអីអ្នកស្រីស្គាល់ទេ?

11 ឆៈ ចាស ខ្ញុំភ្លេចបាត់ទៅហើយនៅពេលហ្នឹង។ គេគ្រាន់តែប្រាប់ ខ្ញុំសួរថាគេនៅខាងនឹង គេ
12 មកអីចឹងសួរទៅ គេថា អូនែ! អត់ដឹងរឿងទេហ្នឹង? សួរគេរឿងអី បានគេបង្ហើបប្រាប់ថា គាត់បាត់ខ្លួន
13 អស់ហើយ គេចាប់អស់ហើយ។ ពេលហ្នឹងក៏ឮអីចឹងក៏មានការតក់ស្លុត រន្ធត់ ញ័រសព្វសាច់ ដល់ឮអីចឹង
14 ហើយក៏ប្រឹងអត់ធ្មត់នៅស្ងៀមមិនឱ្យគេដឹង មិនឱ្យគេឮអីចឹង។

15 សៈ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពេលវេលាបានទេ ថាអ្នកស្រីបានទទួលដំណឹងឬ
16 ក៏គេប្រាប់ហ្នឹង នៅពេលណាដែរ?

17 ឆៈ ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ។

18 សៈ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏ក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជា
19 ធិបតេយ្យ?

20 ឆៈ ប្រហែលជាក្រោយរបបប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងចាស។ ចូលមកក្នុងរបបគេហៅសង្គមនិយម
21 កុម្មុយនីស្តនិយមហើយ។

22 [១៥:២៧:០៥]

23 សៈ បាទ ដើម្បីឱ្យច្បាស់ចំណុចនេះគឺ អ្នកស្រីថាក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ បានន័យ
24 ថា ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ តើអីចឹងមែនទេ?

25 ឆៈ ក្រោយឆ្នាំ៧៥ មើល! អីចឹងហ្នឹងក្រោយឆ្នាំ៧៥។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ្នកស្រីអាចពិនិត្យទៅលើពេលវេលានេះម្តងទៀត គឺរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានដួល
2 រលំនៅថ្ងៃ០៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩។ អ៊ីចឹងបានន័យថាអ្នកស្រីដឹងនៅក្រោយឆ្នាំ៧៩នេះ រយៈពេលនេះ
3 ដែលខ្ញុំសំដៅដល់នោះបាទ អ៊ីចឹងទេ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនទាន់យល់បញ្ហាហ្នឹងទេចាស។

5 **ស៖** សូមទោសអ្នកស្រី ខ្ញុំស្តាប់ចម្លើយរបស់អ្នកស្រីអត់បាន អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ម្តងទៀតបាន
6 ទេ?

7 **ចៅក្រម គួច ហ្វេស៊ី៖**

8 គាត់និយាយថាគាត់មិនយល់សំណួររបស់លោកទេ។

9 [១៥:២៨:៤២]

10 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

11 **ស៖** បាទ អ្នកស្រីខ្ញុំ ពីព្រោះមុននេះអ្នកស្រីឆ្លើយថា អ្នកស្រីបានដឹងពីការបាត់ខ្លួនឪពុក
12 មានរបស់អ្នកស្រីហ្នឹងនៅក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថានៅពេល
13 ណា ឆ្នាំណាដែលក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង មានន័យថាក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ បានន័យថា
14 ក្រោយពីថ្ងៃ០៧ មករា ១៩៧៩មក។ តើអ៊ីចឹងទេ?

15 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ីង៖**

16 **ឆ៖** ចាស សូមជម្រាបថា គឺក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៩ នៅខាងក្រោយរវាងជា៧៦ ឬ ៧៧ហ្នឹង
17 ដែលត្រូវបាត់បង់ហ្នឹង។

18 **ស៖** សូមទោសអ្នកស្រី ខ្ញុំស្តាប់អត់យល់អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់អំពីពេលវេលានេះម្តងទៀត។ បើ
19 ក្រោយ៧៩ វាមានន័យថាឆ្នាំ៨០ ឆ្នាំអីមកក្រោយមកទៀត។ តែបើអ្នកស្រីនិយាយថា ៧៦ បានន័យថាវា
20 ក្រោយ៧៥។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពេលវេលានេះបានទេ?

21 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំគ្រាន់តែជម្រាបថា ខ្ញុំពិបាកយល់។ គ្រាន់ថាក្នុងអំឡុង ៧៦, ៧៧ ដែលក្រោយ
22 បាត់ខ្លួន ប៉ុន្តែមិនចាំថា៧៦ ឬ ៧៧ ខ្ញុំភ្លេច ពីរឆ្នាំហ្នឹង។

23 [១៥:៣០:២២]

24 **ស៖** អ្នកស្រី ខ្ញុំសួរពីពេលវេលាដែលអ្នកស្រីបានដឹងពីការបាត់ខ្លួនរបស់ឪពុកមានរបស់អ្នកស្រី។
25 ខ្ញុំអត់និយាយពីពេលវេលាដែលគាត់បាត់ខ្លួនទេ ខ្ញុំនិយាយអំពីពេលវេលា ដែលអ្នកស្រីបានដឹងពីការបាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្លួន។ អ្នកស្រីស្តាប់បានសំណួរខ្ញុំទេ?

2 ឆ៖ បាទ បាទ។

3 ស៖ បាទ សូមឆ្លើយអីចឹង។

4 ឆ៖ ដល់ពេលដឹងហ្នឹងគឺនៅក្នុងឆ្នាំ៧៧។

5 ស៖ អីចឹងមានន័យថា មិនមែនក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់
6 ចំណុចនេះឱ្យច្បាស់ម្តងទៀតមើល ថាអ្នកស្រីដឹងនៅក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬមួយក៏ដឹង
7 នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

8 ឆ៖ មិនយល់ពាក្យហ្នឹងទេចាស។ បើនិយាយពីឆ្នាំ--

9 ចៅក្រម ក្លា ហ្វេនស៍៖

10 គាត់បានប្រាប់យើងហើយថាប្រហែលជាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ ឬនប្រាំដងហើយ។ តើលោកចង់ឱ្យ
11 គាត់ឆ្លើយថាយ៉ាងម៉េចទៀត?

12 លោក គង់ សំអុន៖

13 បាទ នៅពេលដែលគាត់ឆ្លើយបញ្ជាក់ពីឆ្នាំ១៩៧៦ ឬឆ្នាំ១៩៧៧ នោះ គឺគាត់និយាយអំពីការបាត់
14 ខ្លួនរបស់ឪពុកមាគាត់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរពីការដែលគាត់ដឹងពីការបាត់ខ្លួន។ អីចឹងពេលវេលាហ្នឹងវាខុសគ្នា។
15 សំណួរពីមុនរបស់ខ្ញុំគាត់បញ្ជាក់ថា គាត់បានដឹងក្រោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ អីចឹងមានន័យថា
16 ក្រោយ។ ហើយខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្រោយហ្នឹង ក្រោយប៉ុន្មានឆ្នាំ ដើម្បីបញ្ជាក់ចំណុចនេះឱ្យច្បាស់។

17 សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឆ្លើយឱ្យច្បាស់ត្រង់ចំណុចនេះបាទ។

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 សូមលោកស្រីឆ្លើយឱ្យច្បាស់តែម្តង។

20 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ីង៖

21 ឆ៖ បាទ នៅពេលនោះ គឺខ្ញុំមិនបានចងចាំទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា បាត់ខ្លួនពេលនៅក្នុងឆ្នាំដែលខ្ញុំ
22 ជម្រាបហើយ ហើយដល់ពេលទទួលបានសំណួរ ទទួលបានដំណឹងពីរយៈពេលប៉ុន្មានខែ ប្រហែលជាពីរខែ
23 បីខែ ហ្នឹងបានទទួលដំណឹងហ្នឹង ចាស។ មិនយូររាប់ឆ្នាំទេ ចាស។

24 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

25 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះ អ្នកស្រីបានឆ្លើយផងដែរ ទាក់ទងទៅនឹងការជំរឿនប្រជាជន

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វៀតណាម ហើយត្រូវបានបញ្ជូនចេញទៅប្រទេសវៀតណាមវិញ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ពី
2 ពេលវេលាបានទេ ក្នុងឆ្នាំណា? នៅពេលដែលមានការបញ្ជូនជនជាតិវៀតណាមចេញទៅស្រុកវិញ?

3 [១៥:៣៣:៤០]

4 ឆ៖ ខ្ញុំភ្លេចបាត់ហើយ ភ្លេចឆ្នាំហើយ។

5 ស៖ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថាមុន ឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក៏ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥?

6 ឆ៖ ប្រហែលជា ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥។

7 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីឃើញការបញ្ជូនហ្នឹងដោយផ្ទាល់ខ្លួនឯងទេ?

8 ឆ៖ ពេលដំបូង គឺឃើញ ឃើញដឹកឡានៗ ទាំងឡានៗ យប់ផងថ្ងៃផងអីចឹង ហើយអ្នកដែល
9 នៅសល់ សេសសល់ គឺអ្នកដែលកូនកាត់ នឹកឃើញថាកូនកាត់ គេអនុគ្រោះមិនធ្វើអី។ ដល់អីចឹងមិន
10 បានទៅជាមួយគេទេ។ អ្នកនោះឯងដែលត្រូវបាត់បង់នោះ។

11 ស៖ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាអ្នកស្រីឃើញហ្នឹង ឃើញនៅកន្លែងណា?

12 ឆ៖ ចាស កាលហ្នឹងនាងខ្ញុំនៅភូមិកន្ទួត នៅកន្ទួត ឃុំកន្ទួត។

13 ស៖ នៅកន្ទួតនេះ តាមចម្លើយអ្នកស្រីគឺជាទីតាំងទី៣ ក្រោយពីឃុំថ្មី ហើយអ្នកស្រីអាចនៅក្នុង
14 ឆ្នាំ១៩៧៧ តើអីចឹងមែនទេ?

15 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ពាក្យហ្នឹង។

16 ស៖ តើអ្នកស្រីស្តាប់សំណួរខ្ញុំបានទេ?

17 ឆ៖ អត់បានទេ ចាស។

18 ស៖ សំណួររបស់ខ្ញុំគឺ យោងទៅតាមចម្លើយរបស់អ្នកស្រីនេះ អ្នកស្រីថាឃើញគេបញ្ជូនជន
19 ជាតិវៀតណាមចេញពីទីតាំងរបស់អ្នកស្រី ហើយអ្នកស្រីថាឃើញនៅក្នុងឃុំកន្ទួត។ អីចឹងឃុំកន្ទួតនេះ
20 តាមចម្លើយរបស់អ្នកស្រីឆ្លើយជាមួយខ្ញុំមុននេះបន្តិចគឺជាទីតាំងទៅទី៣ ដែលអ្នកស្រីបានទៅនៅបន្ទាប់ពី
21 អង្គ្រង ហើយនិងឃុំថ្មី ហើយអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថានៅកន្ទួតនេះឆ្នាំ១៩៧៧។ តើអ្វីដែលខ្ញុំនិយាយនេះត្រឹម
22 ត្រូវទេ?

23 ឆ៖ មិនច្បាស់លាស់ទេ ចាស។

24 ស៖ មិនច្បាស់លាស់យ៉ាងម៉េច អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ?

25 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

1 នេះជារឿងធម្មតាទេ ធម្មតាសាក្សីតែងអាចនឹងសួរថា តើលោកសួរអំពីអ្វី ជួនកាលអាចស្តាប់
2 មិនយល់ ហើយគាត់អស់កម្លាំងផង ដូច្នេះសូមសួរឡើងវិញបានហើយ។

3 [១៥:៣៧:០៩]

4 **លោក គង់ សំអុន៖**

5 សំណួរខ្ញុំអំពីមិញនេះ ខ្លីមែនទែនហើយ គ្រាន់តែឱ្យគាត់បញ្ជាក់នូវសម្តីរបស់គាត់ថាមែន ឬក៏មិន
6 មែន ហើយបើគាត់ថាមិនមែន ខ្លីបំផុតមួយម៉ាត់ បាទ។ ហើយឱ្យខ្ញុំសួរម៉េចទៀត ព្រោះខ្ញុំត្រូវពន្យល់
7 ឱ្យគាត់យល់ពីអ្វីដែលគាត់បានឆ្លើយរួចហើយ។

8 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីស្តាប់ខ្ញុំឬទេ?

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 លោកមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន បន្តសំណួរ។

11 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

12 **ស៖** បាទ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីស្តាប់ខ្ញុំបានទេ?

13 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

14 **ឆ៖** ចាសៗ។

15 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់អ្នកស្រីអំពីពេលវេលា ដែលអ្នកស្រីបានឃើញការបញ្ជូនជនជាតិ
16 វៀតណាមចេញ ហើយអ្នកស្រីថាអ្នកស្រីបានឃើញនៅពេលដែលអ្នកស្រីនៅកន្លែង អីចឹងអ្នកស្រីបាន
17 ឆ្លើយមុននេះជាមួយខ្ញុំថានៅកន្លែងហ្នឹងអ្នកស្រីទៅនៅប្រហែលជាឆ្នាំ១៩៧៧ គឺក្រោយពេលដែលអ្នកស្រី
18 ឈប់ធ្វើការនៅភូមិថ្មី ឃុំថ្មី។ ខ្ញុំសួរបញ្ជាក់អ្នកស្រីថាតើជាឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹងមែនទេ? អ្នកស្រីស្តាប់បានទេ?

19 [១៥:៣៩:១២]

20 **ឆ៖** ចាស ចង់បញ្ជាក់អីចេះ បញ្ជាក់ដែលឃើញដឹកជនជាតិវៀតណាមនោះ នៅភូមិ ដែលនាង
21 ខ្ញុំថានៅកន្លែង ព្រោះជាកន្លែងជាភូមិកំណើតរបស់ខ្ញុំ ដល់អីចឹងពេលដែលខ្ញុំមកអីចឹងទៅ ក៏បានឃើញការ
22 ដឹកជញ្ជូនហ្នឹង អីចេះចង់និយាយអីចេះ មិនមែននាងខ្ញុំមកធ្វើការនៅភូមិកន្លែងទេ ចាស។

23 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចំណុចសំខាន់របស់ខ្ញុំ ចង់បញ្ជាក់អំពីពេលវេលា អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់
24 បានទេថាឆ្នាំណានៅពេលដែលអ្នកស្រីឃើញការជញ្ជូនជនជាតិវៀតណាមចេញហ្នឹង?

25 **ឆ៖** ការជញ្ជូនចេញហ្នឹង ប្រហែលជានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៣, ៧៤ហ្នឹង -- ៧២, ៧៣ ៗហ្នឹង បញ្ជូន

- 1 ចេញហ្នឹង។ មួយរយៈហ្នឹងគឺអស់មួយចំនួនធំចេញពីប្រទេសខ្មែរទៅ។ និយាយរួមខេត្តក្រចេះហ្នឹង។
- 2 សៈ បាទសូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងមានន័យថាមុនការរំដោះរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទាំងស្រុង។
- 3 អ៊ីចឹងមែនទេ អ្នកស្រី?
- 4 ឆៈ --
- 5 លោក គង់ សំអុនៈ
- 6 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ ប៉ុន្តែសហភាពមានសំណួរបន្ថែម។
- 7 ប្រធានអង្គជំនុំ៖
- 8 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន!
- 9 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖
- 10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។
- 11 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖
- 12 សៈ ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។
- 13 ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាមេធាវីអន្តរជាតិរបស់លោក ខៀវ សំផន។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមចោទសំណួរ
- 14 មួយចំនួនបន្ត។ សំណួរទី១របស់ខ្ញុំ គឺលោកស្រីបាននិយាយថា --
- 15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖
- 16 តាមព័ត៌មានអម្បាញ់មិញមក គឺថា អាំងទែរណេតដាច់ទៀតហើយ សូមលោកស្រីចាំបន្តិច។
- 17 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)
- 18 [១៥:៤៣:១៤]
- 19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖
- 20 សូមអញ្ជើញការពារលោក ខៀវ សំផន មានសំណួរ!
- 21 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖
- 22 សៈ សូមអរគុណ។ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូចខ្ញុំបានជម្រាបអម្បាញ់មិញអ៊ីចឹង គឺ
- 23 ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរបន្ត។ សំណួរទី១ ទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់លោកស្រីនៅក្នុងឃុំហ្នឹង លោក
- 24 ស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីបានឈប់ធ្វើការងារបំពេញមុខងារទាំងអស់នៅចុងឆ្នាំ -- ដើមឆ្នាំ១៩៧៧។
- 25 តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស។

2 **ស៖** អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមចោទសំណួរលើប្រធានបទមួយទាក់ទងទៅនឹងការងាររបស់លោកស្រី មុន
3 ឆ្នាំ១៩៧៧។ លោកស្រីបាននិយាយថា នៅក្នុងការងារជាខាងយោសនានោះ យោសនាការ គឺលោកស្រី
4 មានទំនាក់ទំនងជាមួយស្រុក ហើយនិងតំបន់។ អ៊ីចឹងសំណួរទី១របស់ខ្ញុំ ទាក់ទងទៅនឹងទំនាក់ទំនងរបស់
5 លោកជាមួយស្រុក។ តើលោកស្រីជួបគណៈស្រុកហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ នៅក្នុងការបំពេញការងារ
6 របស់លោកស្រីហ្នឹង?

7 **ឆ៖** ចាស ក្នុងការងារហ្នឹង ការជួប គឺរយៈពេលបីខែម្តង ដែលគេចុះមកជួប។

8 [១៥:៤៥:០០]

9 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំចោទសំណួរដូចគ្នាដែរ ទាក់ទងទៅនឹងអ្នកដែលធ្វើការនៅតំបន់។ តើលោកស្រី
10 ជួបអ្នកធ្វើការនៅតំបន់ហ្នឹង ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

11 **ឆ៖** ចាស ព្រោះនាងខ្ញុំនៅឃុំឆ្ងាយ មិនអាចជួបជាញឹកញាប់បានទេ ចាស។ ពេលណាដែល
12 មានការ ទើបគេចុះមកជួប។ ឯយើងខាងក្រោម គ្មានសិទ្ធិដើរទៅជួបគេ អីទេ។

13 **ស៖** អ៊ីចឹងបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺថាលោកស្រីជួបជាមួយអ្នក<ធ្វើការនៅ>តំបន់ គឺរាល់ដង
14 ហ្នឹង គឺពួកគាត់ទេ ដែលមកជួបលោកស្រីនៅឃុំ។ អ៊ីចឹងមែនទេ?

15 **ឆ៖** ចាស។

16 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីមិនបានជួបពួកគាត់ញឹកញាប់នោះទេ អ៊ីចឹងក្នុងចន្លោះ
17 ឆ្នាំ៧៥ ហើយនិងដើមឆ្នាំ៧៧ នៅពេលដែលលោកស្រីឈប់ធ្វើការនោះ តើចន្លោះរយៈពេលហ្នឹង លោក
18 ស្រីបានជួបពួកគាត់ប៉ុន្មានដងដែរ អ្នក<ដែលមកពី>តំបន់ហ្នឹង?

19 **ឆ៖** ចាស តាំងពីពេលរួចរំដោះមក ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ គឺមានបានជួបគ្នាជារៀងរហូតទៅ រហូត
20 ដល់ពួកគាត់ខ្លួនមួយៗ បន្តបន្ទាប់អ៊ីចឹងទៅ គឺដាច់រយៈអស់ទៅ។

21 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំត្រូវយល់យ៉ាងម៉េច គឺថាយល់ថា លោកស្រី ពេលដែលជួបអ្នកនៅតំបន់ហ្នឹង គឺនៅ
22 ចន្លោះឆ្នាំ៧២ និង៧៥ទេ ព្រោះថាកាលឆ្នាំ៧២ លោកស្រីបានចាប់ផ្តើមមានមុខតួនាទីនៅថ្នាក់ឃុំ។ អ៊ីចី
23 ងមែនទេ គឺចន្លោះពី៧៥?

24 **ឆ៖** ចាស។

25 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេថា ចំពោះអ្នកធ្វើការនៅស្រុកវិញនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រី<បាននិយាយថា លោកស្រី>ជួបគាត់<>បីខែម្តង។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា ក្រោយពីថ្ងៃ
2 ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ហើយហ្នឹង លោកស្រីបានជួប<ពួកគាត់>ហ្នឹង ប៉ុន្មានដងដែរ?

3 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនចាំទេ ភ្លេចអស់ហើយ។

4 [១៥:៤៧:៥៣]

5 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយថា តំបន់៥០៥ ជាតំបន់ស្វយ័តចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៤។ ហើយលោក
6 ស្រីក៏បាននិយាយផងដែរថា តំបន់នេះ គឺស្វយ័ត ទាក់ទងទៅនឹងស្បៀងជាដើម របបអាហារ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំ
7 សួរលោកស្រីថា តើលោកស្រីបានព័ត៌មានហ្នឹងមកពីណាដែរ? អ្នកណាជាអ្នកប្រាប់ព័ត៌មានហ្នឹងទៅ
8 ដល់លោកស្រី?

9 **ឆ៖** ចាស ព័ត៌មាននេះ គឺខាងគណៈតំបន់គាត់និយាយ។ គាត់និយាយថា តំបន់យើងជាតំបន់
10 ស្វយ័តអីចឹងណា ប្រាជ្ញព្រែកលេងអីចឹងណា។

11 **ស៖** ដោយហេតុថា លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីបានជួបអ្នកនៅតំបន់នោះ ត្រឹមតែឆ្នាំ
12 ៧៥នោះទេ។ អ៊ីចឹងបានន័យថា គេប្រាប់លោកស្រីនោះថា តំបន់ហ្នឹងជាតំបន់ស្វយ័តហ្នឹង មុនឆ្នាំ៧៥
13 មែនទេ?

14 **ឆ៖** ចាស មុនៗឆ្នាំ៧៥។

15 **ស៖** លោកស្រីក៏បាននិយាយផងដែរ អម្បាញ់មិញនេះថាតំបន់៥០៥និង នៅមិនឆ្ងាយពីសមរភូមិ
16 ទេ។ លោកស្រីបាននិយាយថា ដំបូង មានសង្គ្រាមប្រឆាំងនឹងទាហានលន់លន់ ហើយបន្ទាប់មកទៀត
17 មានទាហាន មានសង្គ្រាមប្រឆាំងនឹងវៀតណាម។ អ៊ីចឹងសំណួររបស់ខ្ញុំទី១នោះ គឺខ្ញុំចង់ដឹងថាតើការ
18 ច្បាំងដំបូងទីបំផុតជាមួយវៀតណាមហ្នឹង គឺនៅពេលណាដែរ នៅឆ្នាំណាដែរ?

19 **ឆ៖** នាងខ្ញុំភ្លេចហើយ ប៉ុន្តែដឹងថាក្រោយរំដោះភ្នំពេញហើយ។

20 [១៥:៥០:០៥]

21 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថាព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹងកើតឡើងវាយរណសមកហើយ តើលោកស្រីអាចផ្តល់រយៈ
22 កាលណាមួយបានដែរឬទេ? ឧទាហរណ៍ដូចជានៅឆ្នាំ១៩៧៧ ពេលដែលលោកស្រីឈប់ធ្វើការនោះ បើ
23 យើងធៀបហ្នឹងឆ្នាំ៧៧នេះ តើព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹងកើតនៅ<ពេល>ណា នៅឆ្នាំ៧៥ <ដូចគ្នានឹងឆ្នាំ>
24 បែកភ្នំពេញតែម្តង ឬក៏ឆ្នាំ៧៦ ឬក៏ឆ្នាំ៧៧ មុន<ឬក្រោយ>ពេលដែលលោកស្រីឈប់បំពេញការងារ ឬ
25 ក៏យ៉ាងម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** នាងខ្ញុំឆ្កួច ប៉ុន្តែគ្រាន់តែនឹកឃើញខ្លះៗថា ក្រោយរំដោះភ្នំពេញហើយ មិនទាន់ទាស់គ្នាទេ
2 បានប្រហែលជាមួយឆ្នាំ ក្នុងអំឡុង១៩៧៦ ចុង៧៦ហ្នឹង ទើបមានការទាស់ទែងគ្នាហ្នឹង។ ចាប់ផ្តើមវីគ្នា
3 រណ្តំ។

4 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកស្រីកំណត់កាលបរិច្ឆេទការច្បាំងគ្នាដំបូងហ្នឹង គឺនៅចុងឆ្នាំ៧៦ អម្បាញ់មិញ
5 នេះលោកស្រីឆ្លើយទៅនឹងលោកចៅក្រម ឡាវ៉ែន ថាមានគោលនយោបាយចំពោះជនជាតិវៀតណាម
6 យ៉ាងហោចណាស់ក៏ចំពោះកូនកាត់វៀតណាមដែរ។ តើលោកស្រីដឹងព័ត៌មាននេះនៅពេលណាដែរ? បើ
7 តាមចម្លើយដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅនឹងចៅក្រម ឡាវ៉ែន ហ្នឹង គឺលោកស្រីឆ្លើយថាអ្នកធ្វើការនៅស្រុក
8 ដែលបានផ្តល់ព័ត៌មាននេះមកលោកស្រី។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថាតើនៅពេលណា? ព្រោះលោកស្រី
9 និយាយថាគេច្បាំងគ្នាជាមួយវៀតណាមហ្នឹង គឺនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចបញ្ជាក់ពេល
10 វេលាច្បាស់លាស់បានទេ?

11 **ឆ៖** នាងខ្ញុំចាំមិនច្បាស់ដែរ ពីព្រោះវាជារូបរាងហើយចាស់។ វាច្រឡំផ្ទុំ។

12 [១៥:៥២:៥៥]

13 **ស៖** លោកស្រីមិនចាំឆ្នាំក៏ដោយចុះ ក៏ប៉ុន្តែបើយើងយកតម្រុយណាមួយ គឺថានៅពេល -- អាច
14 ថាយើងយកពេលដែលលោកស្រីឈប់បំពេញការងារនោះ តើលោកស្រីដឹងព័ត៌មានហ្នឹងនៅពេលដែល
15 មុនពេលដែលលោកស្រីឈប់បំពេញការងារ ឬក៏ក្រោយពេលលោកស្រីឈប់បំពេញការងារ?

16 **ឆ៖** បើនិយាយអ៊ីចឹង គឺនឹកឃើញថា មុនពេលដែលខ្ញុំត្រូវបញ្ឈប់ការងារ។

17 **ស៖** អ៊ីចឹងគឺថាមុនដើមឆ្នាំ១៩៧៧។ <តើលោកស្រីចាំទេ បើយើងយកចំណុចនោះធ្វើជា
18 ចំណុចប្រៀបធៀប ថាជាការចាប់ផ្តើមនៃ>ការច្បាំងគ្នា<នៅព្រំដែន នៅក្នុងភូមិភាគ តើ>លោកស្រី
19 <ចាំទេ>មុន ឬក៏ក្រោយពេលដែលគេច្បាំងគ្នាហើយ? ចាប់ច្បាំងគ្នាហើយបានលោកស្រីដឹង?

20 **ឆ៖** ទទួលអី? បញ្ជាក់ អត់ច្បាស់ផង ស្តាប់មិនទាន់។

21 **ស៖** តាមពិតខ្ញុំចង់រំលឹកលោកស្រី ថាលោកស្រីមិនចាំកាលបរិច្ឆេទច្បាស់លាស់ក៏អត់ចុះ តែខ្ញុំ
22 ចង់សួរលោកស្រីថាតើ<នៅពេលណា ដែល>អ្នកធ្វើការនៅស្រុកហ្នឹង ប្រាប់លោកស្រីពីគោលនយោ-
23 បាយចំពោះអ្នកមានដើមកំណើតវៀតណាម ឬក៏កូនកាត់វៀតណាមអីហ្នឹង។ គាត់ប្រាប់ ពួកគាត់ប្រាប់
24 លោកស្រីហ្នឹងមុនពេលដែលមានសង្គ្រាមមានចម្បាំង ឬក៏ក្រោយពេលដែលគេច្បាំងគ្នាហើយបានលោក
25 ស្រីដឹងពីគោលនយោបាយចំពោះជនជាតិវៀតណាម ឬក៏<>អ្នកកូនកាត់វៀតណាមអីជាដើមហ្នឹង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ព្រោះការដែលត្រូវបញ្ជូនវៀតណាមទៅស្រុកនេះ គឺដឹងនៅមុន នៅក្នុងឆ្នាំ៧២, ៧៣ អីចឹង
2 ហើយ ៧៣។ ឯកម្ចាត់កូនកាត់កូនអី អាហ្នឹងវាចូល វារំដោះភ្នំពេញរួចហើយទេ។ ឯការបញ្ជូន គឺពីមុន
3 រំដោះភ្នំពេញ ការបញ្ជូនវៀតណាមទៅស្រុកពីមុនរំដោះភ្នំពេញ។ ឯការកម្ចាត់ដែលកូនកាត់នៅសេស
4 សល់ទាំងអស់ហ្នឹង គឺរំដោះភ្នំពេញហើយចាស់។ គ្រាន់ចាំប៉ុណ្ណឹង ឯថ្ងៃខែគឺច្របូកច្របល់ មិនដឹងណា
5 ណាទេភ្លេចអស់ហើយ។

6 [១៥:៥៦:២៤]

7 **ស៖** ខ្ញុំយល់ច្បាស់ណាស់ថា គោលនយោបាយទី២ ហ្នឹងដែលលោកស្រីរៀបរាប់អម្បាញ់មិញ
8 ហ្នឹងគឺថា គេចេញក្រោយពីរំដោះភ្នំពេញហើយហ្នឹង ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ប្រាប់លោកស្រីពីតម្រុយ
9 ចង់និយាយថា លោកស្រីថា ការចម្បាំងហ្នឹងនៅក្នុងតំបន់៥០៥ហ្នឹង គឺនៅឆ្នាំចុងឆ្នាំ៧៦។ អីចឹង ខ្ញុំសួរ
10 លោកស្រីថា តើ បើយើងរៀបចំចុងឆ្នាំ៧៦នេះ តើអ្នកធ្វើការនៅស្រុកហ្នឹង បាននិយាយប្រាប់លោក ពី
11 គោលនយោបាយកម្ចាត់អ្នកមានដើមកំណើតវៀតណាម ឬកូនកាត់វៀតណាមហ្នឹងនៅពេលណាដែរ បើ
12 យើងរៀបចំចុងឆ្នាំ១៩៧៦ ហ្នឹងណា មុនឬក៏ក្រោយចុងឆ្នាំ៧៦ហ្នឹង?

13 **ឆ៖** ចង់ជម្រាបអីចេះ ការកម្ចាត់ជនជាតិវៀតណាមនេះ គឺគេនិយាយតាំងពីឆ្នាំមុនទៅហើយ
14 ដល់ពេលគេក្រោយមក គឺមិនមានប្រកាសប្រាប់យើងទៀតទេ គឺគេចាប់អនុវត្តហូរហែអីចឹង។ ចង់
15 ជម្រាបអីចេះ។ គេគ្មានមកប្រាប់យើងដដែលៗពីរឿងការកម្ចាត់ហ្នឹងទៀតទេ។

16 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយថា ដើមឆ្នាំ អីចឹងខ្ញុំអត់យល់ ឥឡូវដាក់ដើមឆ្នាំហ្នឹង ឆ្នាំអីដែរ ឆ្នាំណា?

17 **ឆ៖** ឆ្នាំដែលធ្វើសង្គ្រាមជាមួយវៀតណាម។ ប្រហែលជាដើមឆ្នាំ១៩៧៦។

18 **ស៖** លោកស្រីមិនបានជួបអ្នក<មកពីថ្នាក់តំបន់>ទេក្រោយឆ្នាំ៧៥។ អីចឹង តើជាការត្រឹមត្រូវ
19 ដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា លោកស្រីមិនដែលបាននិយាយជាមួយអ្នកធ្វើការនៅតំបន់ទេ ទាក់ទងទៅ
20 នឹងប្រធានបទ នៃការកម្ចាត់អ្នកដែលមានដើមកំណើតវៀតណាម ពីគោលនយោបាយក្នុងការកម្ចាត់អ្នក
21 ដែលមានដើមកំណើតវៀតណាមនោះ។ ខ្ញុំនិយាយអីចឹងត្រូវទេ លោកស្រីមិនបាននិយាយជាមួយពួក
22 គាត់ទេ?

23 **ឆ៖** ចាសៗ។

24 [១៥:៥៩:២៣]

25 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយផងដែរថា លោកស្រីមិនបានទៅតំបន់ទេ។ អីចឹងខ្ញុំសួរម្យ៉ាងណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយបន្ថែម។ នៅពេលដែលលោកស្រីបំពេញការងាររបស់លោកស្រី ឬក៏ទទួលខុសត្រូវនៅក្នុងឃុំរបស់
2 លោកស្រីនោះ តើលោកស្រីមានទៅឃុំផ្សេងទៀតទេ ក្នុងការបំពេញការងារលោកស្រីហ្នឹង?

3 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ។

4 ស៖ តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថាបើសិនជាលោកមិនទៅ -- លោកស្រីមិនទៅ
5 តំបន់ ហើយក៏មិនទៅឃុំផ្សេងៗទៀតនោះ តើខ្ញុំអាចនិយាយបានដែរឬទេថាលោកស្រីស្គាល់តែពីស្ថាន-
6 ការណ៍នៅក្នុងឃុំលោកស្រីតែប៉ុណ្ណឹងទេ ដោយសារអត់បានទៅកន្លែងផ្សេងផង?

7 ឆ៖ បាទ ធម្មតាគឺមិនដែលដើរហើរទៅលិចទៅកើត ដឹងរឿងរ៉ាវអីទាំងអស់ គ្រប់ច្រកល្អក
8 អត់មានទេ ដឹងតែជុំវិញខ្លួនហ្នឹង។

9 ស៖ អ្នកធ្វើការនៅស្រុកដែលលោកស្រីបានជួប ហើយដែលគាត់បាននិយាយអំពីគោលនយោ-
10 បាយកម្ពុតៗទៀតណាម តើលោកស្រី -- បើសិនជាលោកស្រីចាំ លោកស្រីអាចប្រាប់ឈ្មោះអ្នកដែលធ្វើ
11 ការនៅស្រុកហ្នឹង ដែលបាននិយាយពីគោលនយោបាយហ្នឹងប្រាប់អ្នកស្រីដែរឬទេ? ប្រាប់ឈ្មោះពួកគាត់
12 ជូនតុលាការបានដែរឬទេ?

13 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះនៃ! មិត្តរស់។

14 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

15 លោកប្រធាន ខ្ញុំមើលទៅឃើញម៉ោងបួនហើយ បើតាមបញ្ជាបច្ចេកទេសដែលកើតឡើងជា
16 ច្រើនដងហ្នឹង ខ្ញុំត្រូវការពេលប្រហែល១០នាទីទៀតដើម្បីសួរសំណួរបន្ថែម។ តើអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត
17 ឱ្យខ្ញុំសួរបញ្ចប់ដែរឬទេលោកប្រធាន?

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 សូមអញ្ជើញលោកស្រីបន្តសំណួរដោយបញ្ចប់តែម្តង។

20 [១៦:០២:០៤]

21 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

22 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអរគុណ។

23 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឥឡូវខ្ញុំសួរបន្តទៀត។ លោកស្រីបាននិយាយថាឈ្មោះ
24 រស់ អំមិញហ្នឹងណា ថាគាត់ហ្នឹងអ្នកដែលធ្វើការនៅស្រុកហ្នឹងហើយដែលនិយាយប្រាប់ពីគោលនយោ-
25 បាយមកលោកស្រី។ តើលោកស្រីស្គាល់ឈ្មោះពេញរបស់គាត់ទេ? ហើយមុខតំណែងជាក់លាក់របស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់នៅស្រុកហ្នឹង គឺគាត់កាន់ មានមុខងារអីដែរ មានតួនាទីអីដែរ?

2 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖

3 ឆ៖ មិនដឹងសព្វគ្រប់ទេ គឺដឹងថាគាត់ហ្នឹងជាទទួលខាងស្រុក ហើយទទួលប៉ុន្មានឃុំអីចឹង
4 ណា។ ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

5 ស៖ ឃុំមួយចំនួននៅក្នុងស្រុក។ អីចឹងមានន័យថាមានអ្នកកាន់ឃុំផ្សេងទៀតមែនទេ? ហើយ
6 លោកស្រីស្គាល់ឈ្មោះពួកគេទេ បើអីចឹងនោះ?

7 ឆ៖ ចាស ក្នុងស្រុក វាមានច្រើនឃុំ ច្រើនឃុំហ្នឹងបានរាជ្យមក គេហៅថាជាស្រុក។

8 ស៖ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ តាមចម្លើយមុនរបស់លោកស្រីហ្នឹងគឺថា រស់ មិនមែនជាអ្នកកាន់
9 ឃុំទាំងអស់នៅក្នុងស្រុកហ្នឹងទេ ខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

10 ឆ៖ ចាសៗ មិនមែនទេ។

11 ស៖ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាលោកស្រីចាំអ្នកណាផ្សេងទៀត ដែលជាមេឃុំផ្សេងទៀតនៅក្នុងស្រុក
12 ហ្នឹងទេ?

13 ឆ៖ ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះអស់ហើយ ហើយក៏ត្រូវគេចាប់សម្លាប់ចោលអស់ទៅហើយដែរ ដល់អីចឹង
14 លែងដឹងអី។

15 ស៖ មុននេះ ពេលដែលលោកស្រីឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ចៅក្រម ឡានីន ខ្ញុំសូមត្រឡប់មក
16 ក្រោយបន្តិច ព្រោះថាពេលហ្នឹង លោកស្រីឆ្លើយថា ចាស។ អីចឹងបានខ្ញុំមិនដឹងថាលោកស្រី ចាស ហ្នឹង
17 ចាសត្រង់ចំណុចណាទេ? លោកស្រីថា -- ឥឡូវខ្ញុំរៀបចំសំណួរឡើងវិញ។ នៅពេលដែល<មានសំណួរ
18 មួយ សួរអំពីការ>កម្ទេចអ្នកដែលគេចាត់ទុកថាជាជនជាតិវៀតណាមនោះ លោកចៅក្រម ឡានីន គាត់
19 សួរថា “តើប្តី ឬក៏ប្រពន្ធជាជនជាតិខ្មែររបស់ប្តី ឬក៏ប្រពន្ធដែលជាជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង បាន ត្រូវ
20 បានគេទុកជីវិតដែរឬទេ?”។ អីចឹងបានខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ថា តើបុរស ឬស្រ្តីខ្មែរ ដែលរៀបការជាមួយ
21 បុរស ឬស្រ្តីវៀតណាមនោះ ត្រូវបានគេទុកជីវិតទេ?

22 [១៦:០៥:២៨]

23 ឆ៖ បញ្ហានេះ គឺខ្លះក៏ទៅទាំងអស់គ្នា ទាំងខ្មែរទាំងយួនហ្នឹង តែខ្លះគឺនៅសេសសល់។ ដោយ
24 យកតែជនជាតិវៀតណាមហ្នឹងទៅ នៅសល់ប្តីអីចឹងទៅ ឬក៏ប្រពន្ធជាវៀតណាម នៅសល់ -- នៅប្តី ប្តី
25 នេះទៅ គ្រប់កន្លែង គឺវាមិនអស់ ទាំងអស់ទេ។ វានៅមានសេសសល់ខ្លះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អីចឹង ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់។ នៅក្នុងឃុំរបស់លោកស្រីហ្នឹង លោក
2 ស្រីថាមិនមានជនជាតិវៀតណាមទេ។ លោកស្រីបានព័ត៌មានហ្នឹងមកពីណា? អ្នកណាប្រាប់លោកស្រី
3 ថាក្នុងភូមិលោកស្រីអត់មានជនជាតិវៀតណាមនោះ?

4 **ឆ៖** បាទ នៅតំបន់នុង គឺមានតែជនជាតិភាគតិច។ ជនជាតិកួយ ជនជាតិព្នង ហើយនិងខ្មែរ។
5 កូនកាត់ចិនអីខ្លះ។ មានប៉ុណ្ណឹងសាសន៍។

6 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយហើយពីជនជាតិភាគតិចហ្នឹង។ ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់និយាយ
7 អំពីជនជាតិវៀតណាមនេះ។ លោកស្រីដឹងមកពីណា <ព្រោះលោកស្រីខ្លួនឯងហ្នឹងនិយាយ>ថាអត់មាន
8 ជនជាតិវៀតណាមនោះ នៅក្នុងភូមិ នៅក្នុងមូលដ្ឋានលោកស្រីនោះ? <តើ>លោកស្រី<បានព័ត៌មាន
9 ហ្នឹងមកពីណា តើនរណាប្រាប់>ព័ត៌មាន<ហ្នឹងមកលោកស្រី>?

10 **ឆ៖** គឺធ្លាប់ចុះធ្វើការនៅតាមភូមិ គឺគ្មានអីចឹងហ្នឹង។

11 **ស៖** ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាមានបញ្ហា<បកប្រែហើយ>មើលទៅ បានជាលោកស្រីមិនសូវយល់
12 សំណួរខ្ញុំ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសួរឡើងវិញ សួរឱ្យច្បាស់។ ខ្ញុំមិនដឹងថាជាភាសាខ្មែរ ច្បាស់ ឬក៏មិនច្បាស់ទេ ប៉ុន្តែ
13 ជាភាសាបារាំងស្តាប់មិនយល់ទេ។ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីបាននិយាយអំពីជនជាតិ
14 វៀតណាម។ លោកស្រីបានឆ្លើយជូនអង្គជំនុំជម្រះថា នៅក្នុងមូលដ្ឋានលោកស្រីមិនមានជនជាតិវៀត
15 ណាមរស់នៅទេ។ អីចឹង ខ្ញុំសួរលោកស្រីថា តើលោកស្រីទទួលបានព័ត៌មានមកពីណា ថាមិនមានជន
16 ជាតិវៀតណាមនៅក្នុងមូលដ្ឋានរបស់លោកស្រីនោះ? <តើនរណាប្រាប់ព័ត៌មាននេះទៅលោកស្រី?>

17 [១៦:០៨:២៥]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំជម្រាបជូនដដែលហើយតើ ថាការជាប់នៅតាមភូមិឃុំ គឺអត់មានជនជាតិវៀតណាម
19 ទេ។ តាមការជំរឿនរបស់ភូមិឃុំ តាមក្រុមគេណា។

20 **ស៖** សហភាពរបស់ខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំថា សំណួរបកប្រែជាភាសាខ្មែរ គឺច្បាស់ណាស់។ ក៏ប៉ុន្តែជា
21 ភាសាបារាំងហ្នឹងមិនដឹងយ៉ាងម៉េច។ ឥឡូវ ខ្ញុំសួរបន្តទៅទៀត។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹង ទោះបីជាខ្ញុំ
22 មានសំណួរច្រើនទៀតក៏ដោយ។ ក្នុងឯកសាររបស់លោកស្រី គឺE3/436 គឺកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ
23 លោកស្រី។ នៅក្នុងចម្លើយទី៥៥ <គេបានសួរ>លោកស្រី<>អំពីជនជាតិភាគតិចព្នង កួយ ជាដើម
24 នៅក្នុង<ឃុំរបស់>លោកស្រី។ ពេលនោះ គឺគេសួរលោកស្រីថា៖ “តើមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះជន
25 ជាតិភាគតិចទាំងពីរនេះ? ហេតុអ្វីបានជាអ្នកស្រីលើកពីពួកគេ?” ពេលនោះ លោកស្រីបានឆ្លើយជូន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថា៖ “មិនមានអីទេ <ខ្មែរក្រហម>មិនមាន<ធ្វើ>ការ<បែងចែករវាង>
2 ចំពោះប្រជាជនណាមួយ ឬជនជាតិភាគតិចទេ។ ខ្មែរក្រហមសម្លាប់ទាំងអស់ឱ្យតែប្រឆាំងនឹងពួកគេ។”
3 លោកស្រីអាចបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុចនេះបានទេ?

4 **ឆ៖** ត្រង់នេះចង់បញ្ជាក់ថាអីចេះ ការធ្វើបដិវត្តន៍នេះ ឱ្យតែមានអ្នកប្រឆាំង គេមិនថាជនជាតិឬ
5 ក៏ជនជាតិវៀតណាម ឬក៏ជនជាតិសាសន៍អីក៏ដោយ។ ហ្នឹងគេនិយាយពីបុគ្គល គេចង់និយាយអីចឹងទេ។

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 លោកប្រធាន សូមអរគុណ ដែលបានផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមមកដល់ខ្ញុំ។ ឥឡូវម៉ោងបួនដប់នាទី
8 ហើយ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹងទៅចុះ។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។

11 លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង ក្នុងឋានៈលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
12 ជម្រះនេះ លោកស្រីអាចថ្លែងរៀបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការស្តាប់អំពីរឿងហេតុ ទំនាក់ទំនងទៅនឹង
13 បទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ
14 សំផន ដែលបានប៉ះពាល់ចំពោះលោកស្រី ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពីថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ
15 ១៩៧៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ និងអំពីស្ថានភាពព្យួសនកម្ម គឺការខូចខាតដែលកើតឡើង
16 ចំពោះលោកស្រី ជាអាទិ៍ ខូចខាតខាងរាងកាយ សម្ភារៈ ឬផ្លូវចិត្ត ហើយជាផលប៉ះពាល់ផលវិបាក
17 ដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ ព្យួសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានឡើងពិតប្រាកដរហូតដល់បច្ចុប្បន្ននេះ
18 ដែលនាំលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ប្តឹងទាមទារសំណង និងជាសមូហភាពពីជនជាប់
19 ចោទ។ បើសិនជាលោកស្រីមានបំណងធ្វើដូច្នេះ ខ្លួនលោកស្រីអាចថ្លែងរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោក
20 វេទនានិងព្យួសនកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះបាន ឬក៏អាចតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទតាមរយៈប្រធាន
21 អង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអញ្ជើញលោកស្រី!

22 [១៦:១១:៥៧]

23 **លោកស្រី ហេង ឡែហ៊ាង៖**

24 សូមគោរព លោកស្រីចៅក្រមជាទីគោរព។ លោក និងលោកស្រីចៅក្រម ជាទីគោរព។ នាងខ្ញុំ
25 សូមជម្រាបជូនលោក លោកស្រីចៅក្រម ឱ្យបានជ្រាបថា នាងខ្ញុំពិតជាបានទទួលរងនូវការឈឺចាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហួសថ្ងៃនៅក្នុងរបបពាណ្ឌ ៨ខែ និង ២០ថ្ងៃ។ នាងខ្ញុំបានបាត់បង់សាច់ញាតិ សរុបទាំងអស់៧នាក់
2 នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម។ នាងខ្ញុំត្រូវបានអង្គការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យរៀបការជាមួយបុរសដែលនាងខ្ញុំមិនបាន មិន
3 មានសិទ្ធិជ្រើសរើស ឬប្រកែកទេ។ គ្រប់នាទីទាំងអស់នៅក្នុងរបបនោះ ដែលត្រូវបានអង្គការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យ
4 រៀបការ មិនមានសិទ្ធិជ្រើសរើស ឬប្រកែកតវ៉ាឡើយ។ ពួកយើងត្រូវតែទទួលយល់ព្រមទៅតាមការ
5 ចាត់តាំងរបស់អង្គការដើម្បីសុវត្ថិភាព គឺអាយុជីវិតរបស់ខ្លួនម្នាក់ៗ ហើយត្រូវធ្វើខ្លួនឱ្យចុះសម្រុងនឹងប្តី
6 របស់ខ្លួន ដែលអង្គការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យ។ បើពុំដូច្នោះ គេនឹងមានបញ្ហាសុវត្ថិភាពជីវិតផ្ទាល់ខ្លួន។ ចំពោះរូបនាង
7 ខ្ញុំវិញ នាងខ្ញុំបានទទួលរងទុក្ខវេទនាឥតស្រាកស្រាន្ត បន្ទាប់ពីប្តីរបស់នាងខ្ញុំ ដែលអង្គការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យនោះ
8 ត្រូវបានចាប់ខ្លួនយកទៅបាត់។ នាងខ្ញុំត្រូវបានជាប់ចោទថាជាសាច់ញាតិជនក្បត់។ នាងខ្ញុំត្រូវបានគេដក
9 ហូតសិទ្ធិប្រជាជនធម្មតា ឱ្យរស់នៅក្នុងភាពជាប្រជាជនបញ្ជើ។ នាងខ្ញុំត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យធ្វើការសព្វបែប
10 សព្វយ៉ាង ទាំងស្រែឌី និងមិនឱ្យអាហារហូបចុកគ្រប់គ្រាន់ រួមទាំងស្ថិតនៅក្នុងការឃ្លាំមើលតាមដាន
11 គ្រប់ពេលវេលាពីអង្គការភ្នែកម្នាស់។

12 នាងខ្ញុំត្រូវតែបង្ខំចិត្តធ្វើការទាំងត្រដវឱ្យគ្រប់ទៅតាមផែនការដែលអង្គការចាត់តាំងឱ្យ។ នាងខ្ញុំ
13 ពុំមានសិទ្ធិសេរីភាព និងពុំមានពេលវេលាសម្រាប់ផ្តល់ការថែទាំ និងភាពកក់ក្តៅ ដល់កូនជាទីស្រឡាញ់
14 របស់ខ្ញុំទេ។ កូនរបស់ខ្ញុំមានសុខភាពខ្សោយណាស់ រាងកាយរបស់គាត់ស្គមស្គាំង ឧស្សាហ៍ឈឺក្អក រាក
15 ព្រោះមិនបានទទួលនូវការបំបៅដោះ ឬអាហារគ្រប់គ្រាន់ទេ។ រហូតក្រោយមកកូនរបស់ខ្ញុំបានត្រូវស្លាប់
16 ក្នុងរយៈពេលក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ ដោយសារជំងឺគ្រុនចាញ់។ ព្រោះសុខភាពរបស់កូនខ្ញុំខ្សោយតាំងពីតូច
17 មកម៉្លេះ។ នាងខ្ញុំសង្ឃឹមថា លោកស្រីចៅក្រម លោករកយុត្តិធម៌ និងសម្រាប់ជួប -- រកយុត្តិធម៌
18 សម្រាប់រូបខ្ញុំ សាច់ញាតិរបស់ខ្ញុំ ដែលបានបាត់បង់ជីវិតក៏ដូចជាជនរងគ្រោះដទៃទៀត ដែលទទួលនូវរង
19 ទុក្ខវេទនាសព្វបែបយ៉ាងនៅក្នុងរបប ពាណ្ឌ ៨ខែ និង ២០ថ្ងៃនេះ។ សូមអង្គជំនុំជម្រះមេត្តាពន្លឿននីតិវិធី
20 ឱ្យបានឆាប់រហ័សក្នុងការស្វែងរកយុត្តិធម៌នេះ។ សូមអរគុណ។

21 [១៦:១៦:២២]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 អរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហេង
24 ឡែហ៊ាង ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកស្រីដែលបានចំណាយពេលវេលាមកផ្តល់
25 សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សីអ្នកជំនាញក្នុងការ
2 ជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះវិលត្រលប់ទៅវិញ។

3 ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសមស្របសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសកិច្ចផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវ-
4 នាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ ហើយសវនាការនឹងលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃអង្គារ ទី២០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ
5 ២០១៦ ហើយចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ
6 ស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មុំ រុន បន្តបញ្ចប់ ហើយនិងចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី
7 2-TCW-1031 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុមន្ត្រីសន្តិសុខនិងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ សូមភាគីជ្រាប និង
8 អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាដែលបានកំណត់នេះ។

9 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា ហើយនិង លោក
10 ខៀវ សំផន ត្រលប់ទៅកាន់មន្ត្រីឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រលប់
11 ចូលរួមសវនាការវិញនៅថ្ងៃអង្គារ ទី២០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

12 សូមអញ្ជើញសម្រាក។

13 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:១៧ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។